

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_192320

UNIVERSAL
LIBRARY

प्राक्शब्द

बी. ए.च्या परीक्षेसाठी मराठी पद्य-वाङ्मयाचा सन १९१० ते १७२० आणि गद्य-वाङ्मयाचा सन १८२० ते १८७० हे काळ नेमिले आहेत. या दोन्ही काळांत वाङ्मयाची स्थिति कशी होती, त्याची प्रगती कशी होत गेली, आणि त्या वेळीं मुख्य मुख्य कवी आणि ग्रंथकार आणि ग्रंथ कोणते झाले, याची चर्चा या लहानशा पुस्तकाच्या पहिल्या दोन निबंधांत केली आहे. परीक्षेच्या वेळीं उत्तरे लिहिण्याची आयती तयारी विद्यार्थ्यांस साध्य करून देण्याचा या निबंधांचा उद्देश नाही. तत्संबंधी प्रत्यक्ष तयारी विद्यार्थी स्वतां मेहनत करून शिक्षकांच्या साहाय्याने करितीलच. विद्याक्रमांत विषय नेमिलेले असतात त्यांचा उद्देश केवळ परीक्षा पास करून घेणे एवढाच नसून, ते ते विषय पुढील आयुष्यक्रमांत उपयोगी पडण्यासाठी हस्तगत करावयाचे असतात. भाषाविषयाच्या संबंधानें तर हा उद्देश विशेष महत्वाचा असतो. कारण कोणत्याही विषयाच्या प्रतिपादनास चांगल्या भाषेचें साह्य असावें लागतें. यासाठी मराठी भाषा आपल्यास चांगली यावयास हवी आहे; आणि आतां फार वर्षांच्या प्रयत्नांनी मराठीला विद्यामंदिरांत प्रवेश मिळाला आहे, तेव्हां तिचा अभ्यास चांगल्या प्रकारें होऊन तिची प्रगती झाली पाहिजे आहे. या दृष्टीने वाङ्मयाच्या निरनिराळ्या अंगांचा अभ्यास कसा करावा हें कळावें, आणि त्या अभ्यासास साह्य व्हावें, ह्या हेतूने हा प्रयत्न केला आहे. यांत विषयाची माहिती कशी मिळवावी, त्यासाठी काय वाचावें आणि कोठें वाचावें हें सांगितले आहे. त्याचप्रमाणें, विषयाचा विचार आणि विषयाची चर्चा कशी करावी याची दिशा थोडी थोडी चर्चा करून दाखविली आहे. कोणत्याही ग्रंथांतून उतारे न घेतां अमुक गोष्टीच्या संबंधाची माहिती कोठें मिळेल ह्याचें ठिकठिकाणीं निदर्शन केलें आहे. त्यामुळें विद्यार्थी ती माहिती स्वतां मिळवितील आणि त्यांना ग्रंथ वाचण्याची गोडी आणि संवय लागेल. इंग्रजी भाषेचा अभ्यास करितांना त्यासंबंधाच्या अनेक पुस्तकांचें साह्य मिळतें. तशा प्रकारचीं पुस्तके मराठींत अजून झालीं नाहीत, यामुळें

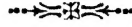
वाचणारांना आपणास साह्य कोठें मिळेल हें कळण्याचाही मार्ग नसतो. तसेंच हा अगदीं नवीन विषय असल्यामुळे अभ्यास करावा फसा, हेंही अजून फारसें ठाऊक नाहीं या संबंधानेंही या पुस्तकापासून साध्य मिळेल; आणि अशा प्रकारचें साह्यभूत वाङ्मय कसें बनवावें, ह्याची दिशाही कळेल.

तिसरा निबंध मराठी भाषेचे प्रख्यात निबंधकार विष्णुशास्त्री चिपळूणकर यांच्या लेखांवर लिहिलेला आहे. यांचे निबंध परीक्षेसाठीं वाचण्यास नेमले असून तसे ते नेहमीं नेमले जातीलच. तसेच, सांप्रतच्या गद्य मराठीच्या वळणाचा पाया घालून त्याची सुरवात करण्याचें काम चिपळूणकरांकडून झालें आहे. अनेक कारणांनीं चिपळूणकर यांचें प्रतिपादन आणि मते यां-संबंधानें विपर्यास आणि गैरसमज फार झालेला आहे. ह्या गोष्टी दर वर्षास त्यांच्या श्राद्धतीथीच्या दिवशीं होणाऱ्या कोणाच्या तरी व्याख्यानांनीं वाढत आहेत. वाढत आहेत. त्यांचे लेख विद्यार्थी व्यवस्थेनें, आस्थेनें आणि चिकित्सेच्या दृष्टीनें वाचूं लागले असतां त्यांना आपण ज्यांच्या संबंधानें ऐकतो तें चिपळूणकर हेच कीं दुसरे, असा प्रश्न अलबत त्यांच्या पुढें उभा राहील. तेव्हां त्यांना चिपळूणकरांच्या लेखांविषयीं यथार्थ मत बनवितां यावें म्हणून या निबंधांत चिपळूणकरांच्या लेखांच्या साह्यानेंच विवरण केलें आहे. तें वाचतांना त्यांचे निबंध आणि या लेखांत निदर्शिलेले इतर ग्रंथ आणि लेख हे वाचकांनीं जवळ ठेवावे, म्हणजे स्वप्रत्ययाचें खरें मत बनवितां येईल.

चिपळूणकर यांनी भाषेचें मोठें कार्य केलें आहे. परंतु त्यांच्या उद्योगाचें विकृत स्वरूप बदलून खरें स्वरूप दृष्टीसमोर प्रघट झाल्या खेरीज त्याचे खरें सार्थक होणार नाहीं. यासाठीं आतां त्यांच्या लेखांचा अभ्यास सुरू झाला आहे, तर तो नीट आस्थापूर्वक झाला पाहिजे.

चिपळूणकरांचें हें कैवळ वाङ्मयात्मक चरित्र आहे, असें म्हटलें पाहिजे. त्यांचा जीवनवृत्तांत आणि त्यांनीं केलेल्या देशकार्याची समग्र माहिती होण्यासाठीं रा० रा० नरसिंह चिंतामण केळकर यांनीं इंग्रजींत लिहिलेलें त्यांचें लहानसें सुंदर चरित्र विद्यार्थ्यांनीं अवश्य वाचावें. हें मद्रास येथील नटेशन कंपनीनें छापलें आहे.

विषयानुक्रमणिका



विषय	पृष्ठ.
१. पद्य-वाङ्मय, १६१० ते १७२०.	१
१. पद्यवाङ्मयाचा उद्गम. २. त्याचें साधारण स्वरूप. ३. कर्वाचे काळ. ४. मुक्तेश्वर. ५. रे० थामस स्टिफेन. ६. रामदास. ७. वामन. ८. रघुनाथ पंडित. ९. श्रीधर.	
२. गद्य-वाङ्मय, १८२० ते १८७०.	१६
१. प्रास्ताविक. २. ब्रिटिश अमलाच्या आरंभाची स्थिती. ३. मुंबईतील आरंभ. ४. पुण्यांतील आरंभ. ५. दोन्ही वळणांची तुलना आणि एकीकरण. ६. पाश्चात्य विद्या- प्रसार. ७. निरनिराळ्या संस्थांचें कार्य. ८. देशस्थिती आणि लोकस्थिती. ९. या काळांतील ग्रंथसंग्रह. १०. पन्नास वर्षांच्या शेवटीची स्थिती.	
३. विष्णूशास्त्री चिपळूणकर आणि त्यांचे लेख.	३९
१. त्यांच्या लेखांचे साधारण स्वरूप. २. लिहिण्याचें शिक्षण. ३. आरंभाचे लेख आणि निबंध. ४. मालेचा आरंभ. ५. त्यांची लिहिण्याची पद्धत. ६. इंग्रजी भाषा आणि जानसन. ७. मोरोपंत. ८. राजकीय आणि सामाजिक भितें. ९. लोकहितवादी. १०. मिशनरीवर टीका. ११. प्रार्थनासमाज. १२. दयानंद सरस्वती. १३. उपसंहार.	

चुक्र्यांची दुरुस्ती

पृ० १३, ओळ ७ 'भाष्यामध्ये' बदल 'भाष्यामधील.'

पृ० १३, ओळ १४, 'भावे यांची' बदल 'भिडे यांची.'

वाङ्मय - विवेचन

१-मराठी पद्य-वाङ्मय

सन १६१० ते १७२०

१. पद्य-वाङ्मयाचा उद्गम—

आपल्या लोकांची प्राचीन काळापासून अशी समजूत होती की विद्या आणि तत्संबंधी वाङ्मय संस्कृतांत असावे. प्राकृत किंवा देशी भाषा या केवळ घरगुती व्यवहारापुरत्या. संस्कृत ग्रंथांतल्या विद्या फार तर प्राकृतांत लोकांना विद्वानांनी समजून घ्याव्या, आणि तेवढ्यावर लोकांनी संतुष्ट राहावे. अशी व्यवस्था असल्यामुळे प्राकृत जनांनी असंतुष्ट होऊन धर्मबंडे केली. त्यांतले शेवटचे बंड मराठी लोकभाषेच्या संबंधाचे होय. मुमारे बाराव्या आणि तेराव्या शतकांत परमार्थविद्येला पुष्कळ ऊत आलेला होता. परंतु ती विद्या विद्वानांनी संस्कृतांतून नुसती समजून देण्याने लोकांची तृप्ती होईना. त्यांना वाटे की हे सर्व आपल्याला आपल्याच मराठी भाषेत कां न कळावे ? त्या वेळी मराठी भाषा अगदीच भिकार होती असे वाटत नाही. ज्ञानदेवाने तेराव्या शतकाच्या अखेरीस गीतसारखा ग्रंथ त्याच्यावर विस्तृत व्याख्यान करून मराठीत आणला, तेव्हांची मराठी भाषा त्या उद्योगास चांगली पुरी पडली, आणि तो पहिलाच ग्रंथ उत्तम निपजला. यावरून भाषेची उणीव नव्हती, तर गहन विद्या मराठीत आणाव्या का नाही, हा प्रश्न होता. ज्ञानेश्वरीच्या भाषेची रचना, ओवा छंद, आणि ग्रंथ या हेष्टीची एकंदर व्यवस्था. या गोष्टी एकाद्या भाषेच्या अगदी आरंभीच्या स्थितीत जशा असावयाच्या, तशा कांहीं दिसत नाहीत. यावरून संस्कृत विद्वान लोकांच्या तोंडून जे ऐकले, ते ध्यानीं धरून पुन्हा आठवावे, आणि मराठीत गुणगुणावे अथवा एकमेकांशी बोलून त्यावर चर्चा करावी, हे चालू होते. लेखनसामुग्री कोती असल्यामुळे जे ध्यानीं धरावयाचे ते पाठ करण्यास आणि पुन्हा पुन्हा उच्चारण्यास सोपे जावे म्हणून कवितेत रचावयाची चाल होती. अशा प्रकारच्या ओव्या,

साक्या, दिङ्या, पदें, अभंग वगैरे छंद होते. तेही इतके अजमावलेले होतेसैं दिसतें की त्यांत रस उत्पन्न होण्यासाठी अनुप्रास आणि यमकें बनवीत. तसेच या संबंधानें बोलतांना उपमा, दृष्टांत वगैरे सांगून आपलें म्हणणें ठसविण्याचे प्रयत्न चालत. अशा रीतीचे बरेंच आध्यात्मिक वाङ्मय त्या वेळीं लोकांच्या तोंडी व कवितेच्या रूपानेंही होते. तथापि अध्यात्मविद्यांची सुरवात मराठींत करावयाची तयारी नव्हती. पहिल्या प्रथमचा धीरच कोणाच्यानें होईना. तेव्हां आपल्याला त्या विद्या चांगल्या अवगत आहेत असा ज्याला आत्मप्रत्यय होता, ग्रंथ रचण्याचें कौशल्य आंगां होतें, आणि विद्वान लोकांच्या मताविरुद्ध जाण्याची धमक होती, असा ज्ञानदेव पुढें सरसावला आणि त्यानें ज्ञानेश्वरीसारखा ग्रंथ निर्माण केला. अशा रीतीने ज्ञानदेवानें प्रथमतः संस्कृत सुवर्णपात्रांतले ब्रह्मविद्यामृत मराठी भाष्यरूपी केळीच्या पानांच्या द्रोणांत घालून लोकांच्या पुढें ठेवल्यावर, आणि तें सुवर्णपात्रांतलेंच अमृत आहे, रानवट झाडपानांच्या द्रोणांतून प्राशिल्याने त्याची गोडी यत्किंचित् कमी झाली नाही, असा लोकांना प्रत्यय आल्यावर मराठीत संस्कृतांतल्या विद्या आणण्यास सुरवात झाली. अशा प्रकारे प्रथमतः मराठी वाङ्मयाचा उद्गम झाला. तें पद्यमयच कां होऊं लागलें, हे सर्वांना ठाऊकच आहे. संस्कृत विद्या मराठीत आणून त्या जनतेस सुलभ कां करून देऊं नये, असा सर्व प्राचीन कवींचा प्रश्न आहे; आणि ही गोष्ट शास्त्रीपंडितांना कधीच आवडत नव्हती, म्हणून हा प्रश्न ज्ञानेश्वरापासून मोरोपंतापर्यंत सर्वांना कंठरवाने विचारलेला आहे, आणि शास्त्रीपंडितांच्या विरोधास न जुमानतां शास्त्र-पुराणें मराठीत आणण्याचा प्रयत्न केला आहे. हें मराठी पद्यवाङ्मयाचे मूल आहे.

२. पद्यवाङ्मयाचें साधारण स्वरूप—

आपल्या प्राचीन पद्य वाङ्मयाच्या स्वरूपाच्या संबंधानें निदान सध्या पाश्चात्य पद्धतीने वाचणारे आणि अभ्यासणारे यांची चांगली समजूत नाही. त्यामध्ये पुढील दोष काढीत असतात—(१) तें काव्य नव्हे. (२) तें केवळ भाषांतर आहे. (३) त्यांत जुन्या शिळ्या कल्पना असतात. (४) अशा कल्पना त्याच त्याच घेऊन सर्व कवी त्यांचा अनुवाद करीत असतात. (५) प्रत्यक्ष देखून वर्णिलेलें सृष्टिवर्णन नाही, स्वभाववर्णन नाही.

(६) या कवींनी आपल्या वेळची लोकस्थिती, भोंवताली चाललेल्या गोष्टी, इकडे मुळीच लक्ष दिलें नाहीं. इत्यादि, इत्यादि. हे दोष आपल्या प्राचीन पद्य-वाङ्मयांत सध्याचे दृष्टीने आहेत यांत शंका नाहीं. परंतु ते आपण काढतो याचें कारण आपण ह्या वाङ्मयाकडे योग्यदृष्टीने बघत नाहीं, हें आहे. प्राचीन पद्यरचना करणारांना ती वाचकांचें मन तिच्यामध्ये रमून तिचा रसास्वाद घ्यावा म्हणून केली नाहीं. तसेंच पाश्चात्य काव्यांशी तुलना करून त्याचा पुढें कोणी अभ्यास करील, हें त्यांच्या ध्यानीं मनींही नव्हतें. हें वाङ्मय उत्पन्न झालें कसें, हें मागे सांगितलेंच आहे. तेव्हां परमार्थ-ज्ञान जें संस्कृतांत सांठविलेलें होतें, तें स्वभाषेंत हस्तगत होऊन मोक्षमार्ग सुलभ व्हावा, आणि जनता ईश्वरभक्तीच्या मार्गाला लावार्वा, ह्या हेतूने प्राचीन कवींनी हे ग्रंथ लिहिले. हा त्यांचा उद्देश साधला किंवा नाहीं, हेच मुख्यतः पाहावयाचें. आपले बहुतेक मराठी कवी केवळ विरक्तवृत्तीचे साधुसंत होते. त्यांना काव्य-रसांत गुंणध्याची लालसा नव्हती. काव्यरसाचा ज्यांना आस्वाद पाहिजे होता, त्यांना राखणे कमी नव्हती. संस्कृत ही आपलीच भाषा आहे, असे लोक समजत होते. संस्कृतांत पुष्कळ उन्कृष्ट काव्य होते. तेव्हां ज्यांना इच्छा होती त्यांना त्यांत रममाण होण्यास हवी तेवढी सवड होती. मराठीत आख्यानमय कविता होऊं लागल्यावर तीमध्ये काव्यरसाची जेव्हां जरूर लागली, तेव्हां ज्यांच्यामध्ये केवळ साधुत्व नव्हतें अशा प्रकारचे मुक्तेश्वर, रघुनाथ पंडित, मोरोपंत वगैरे कवी यांनी आपल्या कथांतून पुष्कळ काव्य आणिलें आहे. त्याचप्रमाणें आध्यात्मिक पद्यरचनेमध्ये जरी फारसें काव्य उत्पन्न करता येत नाहीं, तरी भक्तिरसात्मक वर्णनांमध्ये मन तल्लीन होण्यासारखें पुष्कळ काव्य आणतां येते. तशा प्रकारचें काव्य नामदेव, तुकाराम, वामन, यांच्या रचनेंत पुष्कळ आहे. तेव्हां मराठी पद्यग्रंथांत **मुळीच काव्य** नाहीं, अशी जी कित्येकांची भावना आहे, ती खरी नाहीं. आध्यात्मिक-विचारमय आणि गोड आख्यानपर असें, भक्तिरस उत्पन्न करून लोकांना तल्लीन करणारे नवीन प्रकारचें काव्य प्राचीन मराठी कवींनी उत्पन्न केलें. तसें जुन्या संस्कृतांत नव्हतें आणि पाश्चात्य कवितेंतही सांपडणार नाहीं. या पद्यग्रंथांचा अभ्यास जसजसा जास्त होऊं लागेल, तसतसा या म्हणण्याचा प्रत्यय अधिकाधिक येऊं लागेल.

हें वाङ्मय म्हणजे केवळ संस्कृत मुळाचें भाषांतर आहे, हा दुसरा

आक्षेप. परंतु वास्तविक तें भाषांतरमय नाही. संस्कृतांतलें प्रत्येक वाक्य जसेंच्या तसें मराठीत उतरून दिलेलें असतें, तर तें भाषांतरमय झालें असतें. परंतु आपल्या कवींनीं तसें केलेलें नाही. त्यांना मूळसंस्कृतांतलें जेवढें जरूर ध्यावयास पाहिजे, तेवढेंच निवडून संक्षेपतः घेतलें आहे. मुळांत जें उत्तम वाटलें तें जसेंच्या तसेंच ठेवून दिलें आहे; आणि उपमा, दृष्टांत, उदाहरणें, विचार वगैरे गोड वाटले तेथे जथाचे तसेच घेतले आहेत. तसेंच अनेक प्रसंगी मूळच्यांत भर घालून स्वतांच्या करामतीने मुळाचें सौंदर्य वाढविलेंही आहे. तेव्हां हें भाषांतर नव्हे. आतां तें उष्टे आहे, अनुकरण आहे, अथवा संस्कृताचें केवळ प्रतिबिंब आहे, या आक्षेपांना उत्तर असें आहे की, संस्कृत भाषा ही मराठीची माता. त्याच प्रमाणे ती आपल्या लोकांच्या पूज्य धर्माची पवित्र वाणी. तिचें उष्टे घेणें, तिचें अनुकरण करणें, अथवा तिच्या स्वरूपाप्रमाणे आपलेही रूप बनविणें यांत मराठीला अथवा कवींना कर्मापणा नाही, अर्गाच तेव्हांची समजून होती. त्यांतून संस्कृतांत आहे तेंच मराठीत आले, याचा प्रत्यवाय मानणे हें जे संस्कृतपंडित असून मुळांतच त्या वाङ्मयाचा आस्वाद घेण्यास लायक होते, त्यांना मात्र कदाचिन् योग्य आहे. सांप्रत आपल्यांपैकी अनेकांचा जरी संस्कृताशी पुष्कळ परिचय झाला असला, तरी जे आध्यात्मिक अथवा आख्यानमय ग्रंथ मराठीत आणले आहेत, त्यांचे परिशीलन मुळांत फार थोड्यांना साध्य आहे. यासाठी पुष्कळ वाचणारांना तें स्वभाषेंतच वाचावयास आवडेल आणि त्याची गोडी ते मराठीतच घेतात; आणि 'तें उष्टे आहे,' हा आक्षेप त्यांच्याकडून येणे शक्य नाही. तिसऱ्या आणि चौथ्या आक्षेपाचे उत्तर असे आहे, की या कवींनी जें लिहिलें, तें लोकांची आवड आणि भोंवतालची एकंदर परिस्थिती यांकडे लक्ष देऊन लिहिलें. ज्यांच्या करितां तें लिहिलें, त्यांना तें आवडलें, यांत त्यांच्या उद्योगाचें सार्थक झालें. 'हा संसार केवळ भ्रम आहे; कसा, तर रस्त्यांत पडलेली दोरी सर्पच आहे, असा भ्रम होतो, तसा.' अशा प्रकारची विचारसरणी सध्या आपणास कितीही पोरकट व शिळी वाटत असली, तरी त्या काळा आणि अजूनही ती लोकमान्य आहे. पांचव्या आक्षेपाला उत्तर असें आहे की आपलें स्वतांचें आणि कांहीं अपूर्व असें त्या कवींनी लिहिलें नाही. आपल्या

वेळच्या जनतेला जे ग्रंथ देवतांसारखे पूज्य वाटत होते, आणि ते कठीण भाषेत असल्यामुळे त्यांतलि आनंदाचा अनुभव घेतां येत नव्हता, ते शक्य तेवढे जशाचे तसे साध्य करून घ्यावयाचे असा त्यांचा हेतू होता, तो त्यांनीं साधला. या कविमंडळाचे भोंवतालचे परिस्थितीकडे मुळींच लक्ष नव्हतें. जसे काय ते त्या काळचे नव्हतेच. ज्ञानदेवापासून मोरोपंतापर्यंतच्या काळांत देशामध्ये राजकीय आणि सामाजिक स्थित्यंतरे अनेक झाली, राज्यांमध्ये उलटापालटी झाल्या, तरी त्यांना त्यांचा गंध ही नव्हता. कारण या गोष्टी वर्णण्याचे आपले कामच नाही, आपला उद्योगाचा आणि विचाराचा प्रांत अमदी निराळाच आहे, असं ते समजत होते. नाहीं तर प्राचीन वीरपुरुष आणि प्राचीन हृदयंगम प्रसंग ज्या कवींनी इतके उत्तम वर्णिले आहेत, त्यांच्या मनांत असतें तर त्यांना शिवाजी, बाजिराव यांचे पराक्रम; राजाराम, नानासाहेब यांची राजकारणे, तसेच संभाजीचा वध अथवा पाणिपतची धुळधाण हे शोककारक प्रसंग, ह्या गोष्टी वर्णितां आल्या नसत्या असे नाही. असं करणें आपल्या कर्तव्यांतले आहे, असे त्यांस वाटतच नव्हते. तेव्हां तसे त्यांनीं केलें नाहीं म्हणून त्यांना नांव ठेवणें आपल्यास उचित नाही. हल्लींच्या वेळच्या लोकांस काय हवें हें त्यांनीं पाहिलें नाही. आपल्या वेळच्या लोकांना काय हवे आहे, ह्याचा अंदाज पाहून त्यांनीं लिहिलें. त्यांच्या काव्यादिकांचा आपणास जो अभ्यास करावयाचा आहे, तो मुख्यतः भाषावर्धनाचे संबंधानें करावयाचा आहे. त्याच्या बरोबरच या काव्यांतल्या कथा वगैरे गोष्टी ज्यांना मूळ संस्कृतांत साध्य नाहीत त्यांनीं त्या स्वभाषेत साध्य करावयाच्या आहेत. या गोष्टीसाठी जे अभ्यास करितात, त्यांना या ग्रंथांतून परिपूर्ण काव्यगुण सांपडत नाहींत म्हणून हळहळण्याचें कांहीं कारण नाही. भाषेच्या अभ्यासास योग्य अशा गोष्टी या ग्रंथांत पुष्कळ आहेत.

या साधुसंत कवींच्या उद्योगाचे संबंधानें या आक्षेपांच्या उलट अशी दुसरी एक समजूत आपल्या लोकांत आहे. ती अशी की, यांना पुढील कार्यभागाची जमीन तयार करून देशांत स्वाभिमान, कर्तव्यदक्षता, देशप्रीती वगैरे गोष्टी तयार करून ठेविल्या, म्हणून पुढें स्वराज्यस्थापना झाली. विचारपूर्वक पाहिलें तर ही समजूतही खरी नाही, असं दिसून येईल. वर सांगण्यांत आलेच आहे की, यासंबंधाने या कवींच्या ग्रंथांत अवाक्षरही नाही. यांच्या

शिकविण्याने लोक केवळ भक्तीमध्ये तल्लीन होणार, अल्पसंतुष्ट आणि शांत, सोसक, साधुवृत्तीचे असे बनले होते. सभोवार कांहीं झालें तरी आपली भक्ति, आपल्या पंढरीच्या वाऱ्या, आपली देवतार्जने आणि संप्रदाय, इत्यादि गोष्टी निर्वेध चालल्या म्हणजे झालें, राज्य कोणाचेंही असलें म्हणून आपल्यास त्याच्याशीं काय करावयाचें आहे, अशा त्यांच्या समजुती होत्या. कित्येक मुसलमान राजे, सरदार, वगैरे यांस त्यांनी आपल्या निस्सीम भक्तीचा प्रत्यय दाखवून संत बनविलें, प्रत्यक्ष शिवाजाही तुकारामाच्या शिष्यमंडळीत शिरण्याच्या वेतांत होता, रामदासाचा शिष्य तर नो झालाच होता, अशा दंत-कथा आणि आख्यायिका सुप्रसिद्धच आहेत. या संतांची शिवाजीच्या राज्यसंस्थापनेस साह्य करण्याची जर इच्छा असती, तर लाखों वारकऱ्यांना शिपाई बनवून त्यांची मदत शिवाजीस मिळवून देतां आली असती, आणि शिवाजीचें काम जें एवढें कठीण झाले होतें, ते फार सुकर झालें असते. याच काळामध्ये महाराष्ट्राप्रमाणेच गुजराथ, पंजाब, उत्तरहिंदुस्थान, बंगाल वगैरे प्रांतांतही साधुसंत झाले आणि त्यांनी आपल्या ववाप्रमाणेच परमार्थपर आणि भक्तिरसपर पद्यमय ग्रंथरचना केली आहे. त्यांच्या प्रयत्नांनी तिकडेही जमीन तयार होऊन स्वराज्यस्थापना कां झाल्या नाहीत ? तेव्हां या साधुसंतांचे उद्योग आणि स्वराज्यस्थापनेचा उद्योग याचा मानण्यांत येतो तितका निकट संबंध मुळाच नव्हता. साधुसंत या संबंधानें निस्पृह होते. राज्यकारस्थानी पुरुषांनी मात्र शक्य तितका आपल्या कार्याला त्यांचा आशीर्वाद प्राप्त करून घेतला असेल आणि जनतेच्या मनांत राज्यधोरणां-विषयी थोडा बहुत हुरूप उत्पन्न झाला असेल, एवढीच त्यांची मदत झालेली आहे. यासंबंधाची विशेष चर्चा पाहिजे असल्यास प्रि० पटवर्धन यांचा ' काव्य आणि काव्योदय ' हा निबंध वाचावा.

या काळामध्ये ग्रंथरचना व कविता फार झालेली आहे. आध्यात्मिक विषयावर मराठीमध्ये पहिली रचना होण्याबरोबर भराभर पुष्कळ मंडळी लिहू लागली. भगवद्गीता, भागवत दशमस्कंद आणि एकादश स्कंद, तशीच वेदान्त विषयावरील गीता, पंचदशी आदीकरून लहान मोठे ग्रंथ यांवर फार रचना झाली. त्या बरोबरच या प्रदेशांत वेदान्तपंथ आणि भक्तिमार्ग हे फार प्रसार पावले. ठिकठिकाणी संत उत्पन्न होऊन त्यांचे सांप्रदाय स्थापित

झाले. संत म्हटला की मग तो कर्वा असलाच पाहिजे, आणि त्याने मग आपले जे काय धर्ममत असेल तत्प्रदर्शक ग्रंथ लिहिलाच पाहिजे, असे ठरल्या-सारखे झाले. त्याचप्रमाणे त्या काळचा कवी म्हटला म्हणजे त्याच्याकडे संतपण आपोआप चालत आलेच. अशा प्रकारचे सांप्रदायिक वाङ्मय अपरंपार आहे. जे काय लिहावेसे वाटेल, ते कवितेत-ओवीवृत्तांत-लिहावयाचे. यांत खरोखरी कवित्व किंवा पद्य नसून ते एक प्रकारचे नियमबद्ध गद्यच होय.

आपला वेदान्त आणि दुसऱ्या अध्यात्मविद्या ह्या फार गहन विचारच्या आहेत. आपल्या विद्यार्थ्यांना त्यांचा विचार नको आहे. परंतु या मराठी संत-कर्वाची वेदान्त-तत्वे काय आहेत, याचे थोडे स्वरूप विद्यार्थ्यांस कळले पाहिजे, म्हणून ते अगदी संक्षेपतः सांगतो - “ जग हे मिथ्या आहे; त्यांत तत्त्व किंवा सार सुळीच नाही. ते मायेने उत्पन्न केलेला आभास अथवा भ्रम आहे. अर्थात् जगांतल्या गोष्टींच्या पाठीस त्यागणे, त्या मिळविण्याची इच्छा अथवा प्रयत्न करणे या गोष्टी मृगजळाच्या शोधार्थ धावण्यासारख्या वृथा आहेत; हें पहिले तत्त्व. मानवी आयुष्य जन्मल्यापासून मृत्यूपर्यंत क्लेशमय आहे. संसार दुःखमय आहे. मनुष्याला तापवयापासून नेहमी पांडा होते; हे दुसरे तत्त्व. या जगांत एकच शाश्वत, नित्य, सत्य, अविनाशी व अनंत अशी जिन्नस आहे; ती परब्रह्म किंवा परमात्मा आहे. या परब्रह्माच्या मायेच्या योगानेच सृष्टि उदयास येते किंवा विलयास जाते. अर्थात् ही सर्व सृष्टि विनाशी व अनित्य आहे; परब्रह्म मात्र अक्षय व टिकाऊ आहे, व म्हणून तेच खरे साध्य आहे; हे तिसरे तत्त्व. मनुष्याचा आत्मा हा परमात्म्याचा अंश आहे. देहभिन्नतेमुळे प्रत्येक जीवात्मा निराळा भासतो, पण सर्व भूतांचे ठायीं अन्तरात्मा एक आहे व तो परमात्माच होय.” वास्तविकपणे जीवात्मे निरनिराळे नाहीत. परमात्मा व जीवात्मा हे एकच आहेत; हें चवथे तत्त्व. परमात्म्याची प्राप्ती करून घेणे, आपल्याला मोक्ष मिळावें, म्हणजे परमात्म्याचे आणि जीवात्म्याचे ऐक्य किंवा अद्वैत जाणणे होय. हें ऐक्य ज्याच्या अनुभवास आले तो मुक्त झाला. हे ऐक्यभावाचे ज्ञान प्राप्त करून घेण्यास नवविधा भक्ति आणि गुरुभक्ति व गुरुसेवा ह्या गोष्टी आवश्यक आहेत. गुरूवांचून हे ज्ञान मिळावयाचेच नाही; हे वेदांताचे पांचवे तत्त्व.”

[प्रि. भाटे, थोडा फेरफार करून]. आपल्या लोकांचा पुनर्जन्मावर पूर्ण विश्वास आहे. जन्ममृत्यूंचा फेरा थांबला म्हणजे मोक्ष झाला. जन्मोजन्मी आशा अथवा तृष्णा राहात जाते म्हणून पुन्हा पुन्हा जन्म होतो. तो पूर्वसंचित असेल त्याप्रमाणे भिन्न भिन्न योनींतही होतो. दुसऱ्या तत्त्वांत सांगितलेल्या दुःखाचें कारण पूर्वसंचित, - पूर्वजन्मीं केलेल्या कर्मांचा विपाक. हे संचित अथवा भोक्तृत्व भोगलेंच पाहिजे. परंतु ईश्वरभक्तीच्या योगाने आणि सत्कर्मांनीं या भोक्तृत्वाचा - पापांचा - नाश होतो. याप्रमाणे पापें जळतात, पण पापाचें मूळ जळत नाही. त्यासाठी चवथ्या आणि पांचव्या तत्त्वाप्रमाणें गुरुकृपेनें आत्मज्ञान झालें पाहिजे. ज्ञान होण्यास मनुष्यजन्मच पाहिजे. तो मिळण्यास पुण्यमय पूर्व-संचित पाहिजे. मनुष्यजन्मींच आत्मज्ञान होईल. तें झालें म्हणजे पूर्वसंचिताचें बीजही जळून जातें. तृष्णेचा नाश होतो. आणि प्राणी मोक्षपदाम जातो. हें आपल्या धर्माचें सहावें तत्त्व आहे.

हें आमचें वेदान्त मत. हें थोडक्यांत पाहिलें तर समजण्यास कठीण नाही. परंतु त्या वेळीं अद्वैतमताप्रमाणेंच दुसरी अनेक वेदान्तमते असल्यामुळें, आणि यांतच आणखी भक्तिमार्गाचा अंतर्भाव झाल्यामुळे, संतसाधूंत पुष्कळसे खरे ज्ञाते नसल्यामुळें, लोकांच्या अज्ञानामुळे, आणि गुरू व सांप्रदायी यांचे आपलें वर्चस्व राखावयाचे प्रयत्न चालत यामुळे प्राचीन संस्कृत अध्यात्म-विद्येप्रमाणेंच ही मराठी अध्यात्मविद्याही लोकांना न कळेशी कठीण व नुं लागली होती. पुष्कळ साधुसंत विद्वत्तेंत तितपतच असत. पुष्कळांनीं हा धंदा केवळ योगक्षेम साधण्यासाठीं चालविलेला असे. यामुळें हीं मते आणि तत्संबंधीं अपरंपार वाङ्मय यांचा पुष्कळ गोंधळ झालेला आहे.

आध्यात्मिक वाङ्मयाप्रमाणेंच पुढें आख्यानवाङ्मय सुरू होऊन शेंकडों आख्यानें लिहिली गेलीं. यांतलीं पुष्कळ सरासरीची कविता आहे. तथापि त्यांत कित्येक सुंदर रचनाही आहेत. त्यावेळीं कीर्तनाचा प्रचार पुष्कळ होता. यामुळें लोकरंजनासाठीं मूळच्या आख्यानांत बऱ्याच स्वकल्पित नव्या गोष्टी घुसडून दिल्या आहेत. संस्कृत नाटककारांनीं मूळच्या कथा नाटक सुंदर होण्यासाठीं फिरविल्या आहेत अथवा त्यांत नवीन घातलें आहे, त्याप्रमाणें या आख्यानांतून वाईटबरे असें पुष्कळ नवीन घातलें आहे. कित्येक आख्यानें व गोष्टी अगदीं नवीनही कल्पिल्या आहेत.

पुढील निबंधांत या काळांतले प्रमुख आणि प्रख्यात कवी, ज्यांचे ग्रंथ विद्यार्थ्यांना भाषा आणि वाङ्मय यांचा अभ्यास करण्यास उपयोगी आहेत, आणि ज्यांचे वाचन लोकांत पुष्कळ चालते, त्यांच्यावरच संक्षिप्त चर्चा केली आहे. सर्व वाङ्मयाची आणि ते बनविणारांची माहिती करून घ्यावयाची असल्यास रा० भावे यांचा 'मराठी सारस्वत' हा ग्रंथ पाह्यावा.

३. कवींचे काळ—

कवींचे काळ भरवसालायक सांगितलेले नाहीत. बहुतेकांचे जन्म-मृत्यूंचे शक ठरविणे कठीणच असते. कित्येकांना आपल्या बऱ्याच ग्रंथांत आणि कित्येकांनी आपल्या कांही ग्रंथांत अकांचे उल्लेख केले आहेत, त्यावरून अनुमान बांधावयाचे. प्रख्यात लोक निरनिराळ्या काळां झाले असले तरी त्यांचे संघ बनवावयाची आमची चाल प्रार्थनाच आहे. त्या चालीप्रमाणे कित्येक मराठी कवी व संत एकत्र आणले आहेत. तसेच एकाद्या साधारण माणसाने कवित्व करून ते नामांकित कवींच्या नांवावर घुमडून देणे नेहमीच चालू असते. पूर्वीच्या काळा जेव्हां ग्रंथ किंवा लेख छापून होणे शक्य नव्हते तेव्हां हे चालू होतेच; परंतु आतांच्या छापखान्यांच्या युगांतही असा प्रकार चालतो. यामुळे ज्ञानदेव दोन, नामदेव दोन, वामन तीन, विठ्ठल कवी चार, असले प्रकार मानण्यापर्यंत मजल येते. तेव्हां तृतीयेरी कवींचे दिलेले काळ अजमासाचेच आहेत असे समजावे.

४. मुक्तेश्वर—[इ. स. १५९९-१६४९]

प्रस्तुत काळांतला पहिला कवी मुक्तेश्वर होय. ज्ञानदेवापासून यावेळपर्यंत झालेल्या कवींनी वेदान्त आणि परमार्थज्ञान ह्यांवर रचना केली. परंतु हे वाङ्मय लोकांप्रिय होणारे नव्हे. लोकांना आख्यानरूपी वाङ्मय पाहिजे होते. मुक्तेश्वर हा, प्रख्यात संतकवी एकनाथ याचा नातू (मुलीचा मुलगा) अशी आख्यायिका आहे. तो लहानपणी मुका होता, किंवा नीट बोलत नसावा. त्याची आई त्याला एकनाथाकडे घेऊन गेली असता एकनाथाने 'बाबा, का रे बोलत नाहीस?' असे विचारले. तो म्हणाला, 'महाराज, आपण सर्व बोलून टाकले, आतां मी काय बोलूं?' तेव्हां नाथांनी त्याला पौराणिक कथांवर कवित्व करण्यास सांगितले. अशा प्रकारच्या दंतकथा खऱ्या नसल्या तरी त्यांचा

मोठा उपयोग असतो. त्यांवरून लोकमताचा ओघ दिसून येतो. लोकांना आतां कथामय वाङ्मय हवे आहे. हें लक्षांत आणून नाथांनी मुक्तेश्वरास आख्यानें लिहावयास सांगितलें, असा याचा इत्यर्थ दिसतो. एकनाथांनी थोडीशी कथामय वाङ्मयास सुरवात केली होती. परंतु त्यामध्ये आध्यात्मिक विचार मिसळलेले होते. नामदेवांनाही कथा लिहिल्या होत्या, त्याही भक्ति-रसात्मक होत्या. निवळ कथानकें प्रथमतः मुक्तेश्वरानें लिहिण्यास सुरवात केली. मुक्तेश्वर हा मराठातला उत्तम कवी आहे. मुक्तेश्वराच्या संबंधानें येथे जास्त पाह्याळ करावयास नको. याच्याविषयी 'मराठा भाषेची घटना' आणि भिडेकृत 'चरित्र' यांमध्ये विद्यार्थ्यांनी वाचावें.

५. रे० थामस स्टिफेन—[इ. स. १५४९-१६१९].

या वेळी हा एक अर्ध इंग्रज कवी होऊन गेला. हा हिंदुस्थानांत आलेला पहिला इंग्रज होय. हा रोमन कथाथोलिक मताचा असून जेसुइट होता, यामुळें पोर्तुगाज लोकांवरोबर धर्मगुरु म्हणून इकडे आला. यानें 'ख्रिस्त पुराण' नांवाचें ओर्वाबद्ध विस्तृत मराठी काव्य लिहिलें आहे. हें १६१६ सालीं इकडेसच छापलें. हें रोमनलिपिंत असल्यामुळें आणि प्रती दुर्मीळ असल्यानें आमच्या विद्यार्थ्यांना त्याचा अभ्यास करितां येणे अशक्य. तथापि हा चांगला ग्रंथ असल्यामुळें त्याची माहिती मराठांचा अभ्यास करणारांना अवश्य असावी. या कवीविषयी 'मराठा भाषेची घटना' पृ० २५२ ते २५६ आणि पृ० ३०५ ते ३०७ यांत वाचावें.

या कवीच्या संबंधाच्या एका गोष्टीविषयी येथे थोडी चर्चा केली पाहिजे. हे काव्य स्टिफेन यानें कोणा मराठी शास्त्र्याकडून लिहवून त्यावर आपलें नांव घातलें असें कोणी लिहिलें आहे, हें म्हणणे केवळ मत्सराचें आणि दुराग्रहाचें आहे, असें म्हटले पाहिजे. या काव्यांत ज्ञानदेव, एकनाथ यांच्या भाषेचें अनुकरण आहे. संस्कृत शब्द पुष्कळ आहेत. तेव्हां त्या कवीच्या ग्रंथांचा प्रस्तुत कवीनें चांगला अभ्यास केला होता, असें दिसून येतें. तसेच युरोपियन लोकांना संस्कृताचा अथवा एखाद्या देशभाषेचा अभ्यास करावयाचा असल्यास ते देशी पंडितांची चांगली मदत घेतात. युरोपियन पंडित संस्कृतादि प्राच्य विद्यांचा अभ्यास कसा आस्थेनें आणि शोधकबुद्धीनें करीत असतात, हें आपल्यास माहीत आहेच. ग्रंथाची एकंदर रचना पाश्चात्य

काव्यांच्या धर्तावर फार व्यवस्थित आणि टापटिपीची आहे. हे काम आमच्या त्या वेळच्या एखाद्या शास्त्रचाला मुळीच करितां आले नसते. हें काव्य वाचतांना मिळत नवीच्या 'पाराडार्लेझ लांस्ट' आणि 'पाराडार्लेझ री गेन्ड' या काव्यांची चांगली आठवण होते, तेव्हां हे काव्य या इंग्रज कवीनेच लिहिले, यांत शंका नाही.

६. रामदास—[उ. म. १६०८-१६८१].

हा ठोसर आठनांवाचा देशस्थ ब्राह्मण. याने लहानपणापासूनच विरक्त होऊन ब्रह्मचर्यव्रत धारण केला. देशात पुढळ प्रवास करून लोकस्थिता पाहिली, कित्येक गुंजवळ अभ्यास करून ब्रह्म-विवेचे संपादन केलें आणि लोकांना परमार्थ आणि सदाचरण हा लावण्यासाठी उपदेशक बनला. हा स्वभावाने निस्पृह, निग्रही आणि राम व सारुती यांचा निस्सिमभक्त आणि पूर्ण विरागी होता. त्याचे अंगी संस्कृत विद्वत्ता फारशी नव्हती, तरी व्यवहारज्ञान चांगले होते. त्याची भाषा अगदी साधी, सरळ व बालबोध आहे. व्याकरण शुद्ध लिहिणे वगैरे टापटिपीची त्याला फारशी चाड नव्हती. त्यावेळीं सर्व महाराष्ट्रभर पंढरीच्या विठोबाचे आणि त्याच्या वारकरी भक्तिमार्गाचे प्राबल्य होते. हा सार्वजनिक भक्तिमार्ग तत्कालीन लोकांच्या दृष्टीने फार ओथळा होता. यांत ब्राह्मण, शूद्र, अस्पर्श, मुसलमान सर्व घेतलेले चालत. परमेश्वराचे सर्व भक्त हे बंधूच अशी समजूत असे. यामुळे त्रष्टाकार होतो अशी समजूत होती. हा ओवळेपणा काढून टाकण्यासाठी रामदासाने ही सोवळा भक्ति रामाभिषे. रामासमीप्याचे अनुयायी केवळ ब्राह्मण अथवा वरच्या उच्च जातीचे असनात. शूद्रांना त्रयोदशाक्षरी राममंत्राचा उपदेश मिळत नाही. सांप्रदायिक चालीप्रमाणे ग्रंथरचना पाहिजे म्हणून याने कवित्व केले. दासबोध, रामायणाचे सुंदरकांड आणि युद्धकांड हे दोन भाग, मनाचे लोक, बरेच अभंग आणि कांही किरकोळ भजनी कविता ही याची रचना आहे. मनाची कविता आणि कांही अभंग यांत कवित्व आहे. भजनी कवितेनही थोडाफार भक्तिरस आहे. दासबोध हा नीतिपर, व्यावहारिक उपदेशपर आणि अभ्यात्मक चर्चेचा ग्रंथ यांत कांहीच काव्य नाही. तो केवळ ग्रंथग्रंथच आहे. याचा शिष्यवर्ग मोठा असून त्याने ठिकठिकाणी अनेक मठ स्थापिले. याच्या पंथाने लोकशिक्षणाचे काम चांगले

चालविलें होतें असें दिसून येतें. त्याच्या आणि त्याच्या कित्येक शिष्यांच्या उद्योगाचें शिवाजीच्या राज्यस्थापण्याच्या उद्योगास साह्य झालें असावें. याचा आणि शिवाजीचा संबंध आणि त्याचे ग्रंथरचनेचें काम यांच्या अभ्यासास साह्यभूत असा प्रि० भाटे यांचा 'सज्जनगड व समर्थ रामदास' हा उत्तम निर्बंध आहे.

७. वामन—[मरणाचा सन सुमारे १६७३; कोणाच्या मते १६९५].

हा प्राचीन मराठीचा प्रतिभावान कवि आहे. हा मोठा संस्कृत पंडित होता असें समजतात. परंतु त्याच्या मराठी भाषेवरून अथवा त्याच्या थोड्या संस्कृत काव्यांवरूनही या गोष्टीची प्रतीती पटत नाही. तो तुकारामाकडे गुरुपदेशासाठी गेला होता आणि रामदासाचा शिष्य झाला होता या गोष्टी दंतकथांवार्याच दिसतात. याचे म्हणून मोडणारे लहान मोठे पुष्कळ ग्रंथ आढळतात. पण भाषेवरून त्यापैकी बरेच त्याचे नांवावर घालून दिले आहेत असें दिसतें. वामन नांवाचे कवि तीन झाले, अशीही कोणी कल्पना करितात. आपण जो वामन पंडित म्हणून कवि मानितों त्याचे ग्रंथ रा. मिडे यांनी आपल्या प्रस्तावनेत लिहिले आहेत तेच आहेत. भर्तृहरिच्या शतकांचीं भाषांतरे भाषेवरून वामनपंडितांचीच मानली पाहिजेत. त्याची भाषा प्रौढ व सरळ आहे, आणि तीत स्वभावोक्ती आणि ओजस्विता भरपूर असते. वीररसाची वर्णने वाचतांना तो रस प्रत्यक्ष उभा राहतो. वनसुधा, वेणुसुधा, भामाविलास, रुक्मिणीविलास हीं प्रकरणें फार गोड आहेत. यानें श्लोकवृत्तांना श्लोकदार स्वरूप आणून दिलें आहे. वामन भाषेच्या शुद्धाशुद्धतेकडे फारसें पाहात नाही. त्याच्या वर्णनामध्ये पुनरुक्ती फार असतात. आणि मागला पुढला संदर्भ पुष्कळसा सुटतो. अध्यात्मिक प्रकरणें तर पाल्हाळिक व्याख्यानांनीं कंटाळवाणी झाली आहेत. हरिविलास या ग्रंथांत कालियामर्दनाची वीररसप्रधान कथा आहे. ती फार उत्तेजक आहे. पण तिच्या बरोबरच्या वेदान्त प्रतिपादानां वाचक कंटाळतो. कित्येक कृष्णपर काव्यें फारच अश्लील शृंगारपर आहेत. ज्ञानदेवाचें गीतेवरील भाष्य भावार्थ-दीपिका आणि वामनाची यथार्थ-दीपिका यांची तुलना करूं लागल्यास, ज्ञानदेवाची जुनी भाषा आणि जुने शब्द यांची एकदां ओळख झाली म्हणजे त्याच्या साध्या उपमा, रूपकें, दृष्टान्त आणि

उत्प्रेक्षा यांच्या योगाने विषय मनांत भरून वाचकाचे मन तल्लीन होते. आणि एकाद्या प्रेमळ गुरूची उपदेशपूर्ण प्रासादिक वाणी आपण ऐकत आहो! असे वाटते. ही मौज वामनाच्या ग्रंथांत नाही. उपमा, दृष्टान्त, बहुतेक नाहीतच. संस्कृत शब्दांचे प्राचुर्य आहे. विषय गहन आणि प्रतिपादनाचा विस्तार असल्यामुळे ग्रंथ कंटाळवाणाच झाला आहे. अशा प्रकारच्या आध्यात्मिक ग्रंथांतही अश्लील शृंगाराचे दृष्टांत आहेत. यथार्थ-दीपिका हे गीतेवरचे गद्यमय विस्तृत भाष्यच मानले पाहिजे. मूळ संस्कृत भाष्यामध्ये प्रतिपादनाचा प्रसांत ओष जसा ज्ञानेश्वरीत चाललेला आहे, तसा यथार्थ दीपिकेत नाही. वामन पंडिताच्या भाषेचे मुख्य गुण भाषेवरील त्याचे प्रभुत्व, त्याचा उत्साहीपणा आणि वर्णनांचा जोरदारपणा हे आहेत. वीररस, शृंगार, भक्ति इत्यादि कोणत्याही प्रकारचा विषय असला तरी त्याची वाणी उदात्त आणि मनावर ठसा उठवण्यासारखी असते. वामन कवीच्या काव्यांच्या आणि भाषेच्या जास्त माहितीसाठी 'मराठी भाषेचा घटना, व 'हंसकृत निबंध' ही पुस्तके, आणि भावे यांची प्रस्तावना वाचावी.

८. रघुनाथ पंडित.

याचा काळ अजून ठरला नाही. शिवाजीचा पिता शाहाजी याच्या बरोबर तंजावर प्रांतांत गेलेल्या मंडळातला हा कवी असून, त्याच्या वेळचाच अमावा असे अनुमान करतात. याचे 'दमयन्तीस्वयंवराख्यान' हे काव्य आणि 'गजेंद्रमोक्ष' व 'रामदानस्तव' ही दोन लहान प्रकरणे प्रसिद्ध आहेत. यांतले शेवटचे प्रकरण त्याचे नसावे. 'दमयन्ती स्वयंवर' किंवा 'नलोपाख्यान' हे मराठीतले सुंदर, गोड काव्य आहे. हे संस्कृत नैषध काव्याच्या आधारे रचिले आहे. यांत नैषधांतले अलंकार आणि विचार व वर्णने घेतलेला आहेत. यांत शब्दालंकार आणि अर्थालंकार यांची रेलचेल असून भाषा डौलदार, मनोहर, प्रौढ, गंभीर अशी आहे. मराठीत संस्कृत काव्य किंवा नाटक याच्या अनुकरणाने रचिलेले हे एवढेच एक काव्य आहे. न्यावेळच्या काव्यग्रंथांत याची निराळा ठेवण नेव्हांच दिसून येते. त्यांत आलेली उपवनांची आणि नगरांची वर्णने यांवरून कवीची वर्णनगैली चांगळ आहे असे दिसून येते. पदलालित्य हा या काव्याचा मुख्य गुण आहे संस्कृत आणि मराठी शब्दांचा योग्य उपयोग केलेला आहे. भाषेत वृत्त

सुखासाठी केलेली अशुद्धरचना बरीच आहे. ही शिवाजीच्या वेळची मराठी भाषा आख्यान-काव्यांस चांगली योग्य बनलेली दिसते. हा कवी कीर्तनकार होता, अथवा हें काव्य त्यानें कीर्तनाकरितां केलेलें दिसते. यामुळे त्यांत साक्या, दिङ्मा, पद्यें, चूर्णिका वगैरे कीर्तनोपयोगी काव्य पुष्कळ आहे. याला शृंगारिक वर्णनाची आवड फार होता; यामुळे याच्या काव्यांत अश्लील आणि असभ्य मानलेल्या शृंगाराची स्थळे पुष्कळ आहेत. तथापि असल्या कविता काढून जुळविलेलें संक्षिप्त नलाख्यान चालू नवनीतांत आहे, तें विद्यार्थ्यांनी वाचण्यास योग्य झालें आहे. ह्या कवीचें काव्य महाराष्ट्रांत मागून आलेलें दिसते. कारण मोरोपंतांच्या सन्मणिमालेत या कवीचा उल्लेख नाही.

९. श्रीधर—[सन १६७८-१७२९]

हा पौराणिक कथा रचणारा उत्तम मराठी कवी आहे. हा बारामती आणि पंढरपूर येथें राहात असे. याचे मुख्य ग्रंथ हरिविजय, रामविजय, पांडवप्रताप, जैमिनी अश्वमेध, शिवलीलामृत, पंढरी-महात्म्य हे आहेत. यानें आपल्या बहुतेक सर्व ग्रंथांत शक दिले आहेत. यानें मुक्तेश्वराच्या भाषेचें अनुकरण केले आहे. तरी याचे ग्रंथ जास्त लोकप्रिय आहेत. याचें कारण हा थोडक्यामध्ये लहान लहान कथा सांगतो, त्या लोकांना लांब आख्यानापेक्षां अधिक आवडतात. याचे भाषेत शब्द सोपे, उपमा, रूपकें, दृष्टान्त वगैरे अगदी साधी आणि संक्षिप्त वर्णनेंही गोड भाषेमध्ये केकेलीं असतात. वर्णनाची आणि रस उत्पन्न करण्याची याची हातोटी चांगली आहे. याची भाषासरणी सुबोध, बरोच शुद्ध आणि विषयांची मांडणी गोड असते. कोणताही रस तो वाचकाच्या मनास भारून टाकील असा मूर्तिमंत उभा करितो. याचे ग्रंथ आबालकृद्ध स्त्रीपुरुष नेहमी वाचीत असतात. वाचतां न येणारे लोक याचे ग्रंथ वाचवून श्रवण करितात. याच्या वर्णनांत असभ्य शृंगार नसतो. आध्यात्मिक प्रतिपादन थोडेंच असून त्याचे पर्यवसान भक्तिरसांत असतें. ह्याचा हरिविजय हा ग्रंथ फार रसभरित आहे. तो त्याच्या सर्व ग्रंथांत उत्तम म्हणून मानला गेला आहे. मोरोपंत म्हणतो की, शिवदर्शनास गेलें असतां प्रथमतः जसें नंदीस वंदन करावे, तसें अगोदर हरिविजय ग्रंथाचा आदर करून मग श्रीधरास वंदानें. या ग्रंथांत भक्तिरस प्रधान असून गोपीचें कृष्णप्रेम सभ्य भाषेत चांगलें वर्णिलें आहे, आणि कृष्णाच्या बाललीला

सविनोद वर्णिल्या आहेत. पांडवप्रतापांत वीररस मनोवेधक वर्णिला आहे. पांडवप्रतापाच्या तिसाव्या अध्यायांतील हरिश्चंद्राख्यान, त्यांतीलच अभिमन्यु-वध आणि स्त्रीपर्वातील स्त्रियांचा शोक, आणि शिवलालामृतांतील श्रियाळ आख्यान ही हृदयद्रावक आहेत. अभिमन्यूच्या पराक्रमाचे वीररसपूर्ण वर्णन वाचतां वाचतांच एकाएकी त्याचा वध झाला, या वर्णनाने वाचकांचे मन शोकाने व्याप्त होतें. रामविजयांत नेहमाचे लोकप्रिय असे रामचरित्र प्रौढ, गंभार आणि सरस भाषेत मनाला ठमेल असे वर्णिले आहे. याचे ओवीवृत्त ज्ञानदेवासारखे अगदीच तुटकें किंवा एकनाथ-मुक्तेश्वरांसारखे बरेच लांबटही नसून चार चरणां समान असे आटोपसर असते. यामुळे त्याचे चरणरसपूर्ण आणि अलंकारयुक्त लहान लहान वाक्यांस कौंदणायारखे शोभवितात. या सर्व गुणांमुळे महाराष्ट्रांतील स्त्रीपुरुष त्याची मधुर वाणी नेहमी चाखून संसारदुःखाने तापलेल्या मनाने जांतवन करत आले आहेत. हा संत कवी नव्हे. तथापि हा उतार दयात संन्याशी झाला होता

२-मराठी गद्य-वाङ्मय

सन १८२० ते १८७०

१. प्रास्ताविक—

या पन्नास वर्षांत ग्रंथ फार थोडे झाले आहेत. तथापि या काळांत पाश्चात्य धर्तीवर आमची विद्याप्रमाराची भिस्त उरली, आणि तशा प्रकारचा विद्याक्रम सुरू झाला. त्यामुळे आमच्या इकडे नव्हत्या अशा नवीन गोष्टी भाषेमध्ये उत्पन्न झाल्या, व देशामध्ये सर्व प्रकारचे नवीन विचार सुरू होऊन त्यांना योग्य असे विविधप्रकारचे वाङ्मय उत्पन्न होऊ लागले. वर्तमानाचे आणि मासिक व त्रैमासिक पुस्तके निघू लागली, सभा भरू लागून त्यांत व्याख्याने आणि वादविवाद होऊ लागले आणि शाळांतून व कॉलेजांमधून नवीन तऱ्हेने शिक्षण देण्याचा प्रघात सुरू झाला. यामुळे हा काळ फार महत्वाचा आहे. तेव्हां या काळांतील वाङ्मयाचा विद्यार्थ्यांचा अभ्यास आणि गुरूंचे अध्यापन ही सुकर व्हावी, यासाठी या पन्नास वर्षांत वाङ्मयाच्या उन्नत्तीचे काय काय प्रयत्न झाले आणि भाषा व वाङ्मय ही कशी घटत गेली, हे सामान्यतः थोडक्यांत सांगायचे आहे.

२. ब्रिटिश अमलाच्या आरंभीची स्थिती—

या कालाचा आरंभ झाला तेव्हां आमच्या देशांत विद्याप्रसार, लोक-शिक्षण, सार्वजनिक विद्यालये व शाळा, इत्यादि व्यवस्था नव्हत्या अर्थात् तशा प्रकारच्या अभ्यासाकरिता उत्पन्न झालेले वाङ्मय ही नव्हते. संस्कृतांतले ग्रंथ हीच विद्या, अशी समजूत होती आणि त्या दृष्टीने संस्कृत ग्रंथांचे पठण चालू होतं, आणि ह्या विद्यांमध्ये विद्वान् लोक तयार होत होते. त्यांस निरनिराळ्या मार्गांनी उत्तेजन ही मिळत होती. ही संस्कृत विद्या जनतेच्या आढोक्यांत नाहीं, ती प्राकृतांत झाली पाहिजे, असे मनांत येऊन संस्कृत अध्यात्मविद्या, वेदान्त, पौराणिक अख्याने वगैरे यांवर मराठींत ग्रंथ झाले होते. परंतु ते सर्व पद्यमय होते. शिवाय ते ग्रंथ केवळ एकाच म्हणजे धार्मिक आणि भक्तिमार्ग या विषयावर होते. छापखाने नसल्यामुळे त्यांचा

प्रसार हस्तलिखित पोथ्यांनी आणि संतमंडळांच्या सांप्रदायाकडून काय तो होत होता. सांप्रत ज्याला उदार शिक्षण आणि लोकोपयुक्त शिक्षण म्हणतात, तशा प्रकारच्या शिक्षणाचा उपक्रम आमच्या इकडे संस्कृतांत म्हणण्यासारखा नव्हता आणि मराठीत मुळांच नव्हता.

या काळाच्या अगोदर दीडशे वर्षेपर्यंत मराठी भाषा बोलणारांनी म्हणजे मराठ्यांनी सर्व देशभर अनेक उलाढाली केल्या, आणि देशाचा बहुतेक भाग आपल्या सत्तेखाली आणिला. या राजकारणाच्या कामी त्यांनी मराठी भाषेचा उपयोग केला, यामुळे तिला या वेळी बरेंच चांगलें उन्नत स्वरूप आलें होतें. सर्वाई माधवरावाच्या मृत्यूपासून तों मराठी राज्य लयाम जाईपर्यंतच्या काळांत अनेक राजकारणे झाली. तीं करणारे पुरुष नाना-फडणवांस, शिंदे, शिंद्याच्या दरबारीचे शेंणवी मुत्सद्दी, परशुरामभाऊ पटवर्धन वगैरे आणि त्यांचे कारकून हे उत्तम लेखक होते. त्यांची परस्परांवर कडी करण्याचा राजकारणें मराठीत चालत होती. या वेळचा पुष्कळ पत्र-व्यवहार आतां उपलब्ध होऊन प्रसिद्ध झाला आहे, मुख्यतः पटवर्धनांच्या दप्तरांतील खरेशास्त्री यांनीं प्रगिद्ध केलेल्या लेखांचे भाग ९ आणि १० हे पाहिले असतां त्या वेळची मराठी भाषा चांगली प्रौढ आणि सर्व प्रकारच्या भाषासौष्टवाच्या साधनांनी पूर्ण असून राजकारणांचा ऊहापोह तीं करितां येण्यासारखी होती, असे दिसून येतें. या वेळचें मराठी गद्य म्हणजे दरबारी पत्रें, यादी, कैफायती, स्वाऱ्यांचे वगैरे वृत्तांत, कित्येक बखरी, आज्ञापत्रें, वगैरे प्रकारचें आणि तेवढेच कायतें होतें. पेशव्यांचें राज्य नष्ट झालें त्याच्या अगोदर थोडे वर्षांत लिहिलेल्या चिटनवीस यांच्या बखरी आणि त्यानंतर सुमारे ३० वर्षांनीं लिहिलेली पेशव्यांची बखर ह्या आतां प्रसिद्ध झाल्या आहेत. त्यांवरून मराठीत हकीगती लिहिण्याची पद्धत बरी होती असें दिसून येतें. इंग्लिशांनी मराठी राज्य घेतलें, तेव्हां त्या राज्याखालचे संस्थानिक, जहागीरदार, इनामदार, सरदार वगैरे यांस खूष राखून त्यांची उत्पन्ने वगैरे त्यांस बहाल केली, आणि ते स्वस्थपणें आपापल्या स्थानीं जाऊन बसले. त्याबरोबर राजकारणें बंद होऊन, वाङ्मयही बंद पडलें, आणि हीं कागदपत्रें वगैरे यांचीं ठिकठिकाणीं दप्तरें बांधली जाऊन तीं दप्तरें जुन्या वाङ्मयाच्या तळघरांतून, कोठ्यांतून, खपरेलांतून, कोना-कोपऱ्यांतून

वगैरे मृतवत् होऊन पडली. यांतले कांही वाङ्मय कीटकांचे भक्ष्यस्थानी पडून नष्ट झालें; कांही वाण्याच्या दुकानी कामी आलें; आणि वाकीचें या पन्नास वर्षाच्या नंतर उघडकीस येऊन, आतां कोठें ते कित्येक उद्योगी आणि संशोधक मंडळींच्या प्रयत्नांनी पुढें येत आहे. सध्या जें वाङ्मय प्रसिद्ध होत आहे, त्यावद्दन तें फार विस्तृत असलें पाहिजे, अशीच भावना होत आहे, आणि ते उद्यास आणण्याचे सक्त प्रयत्न चालू आहेत. परंतु सन १८१० साली जें काय विद्यमान होते ते बहुतेक सर्व गद्यवाङ्मय तात्पुरतें नष्ट झालें होतें, असे म्हणण्यास चिंता नाहीं. तेव्हां या पन्नास वर्षांच्या इतिहासांत त्याचें नांव येणार नाहीच. यानंतर जें नवीन वाङ्मय उत्पन्न झालें, ती मराठी भाषेचा अगदी नवाच अवतार झाला. त्या वेळी जी मराठी भाषा तयार झाली होती ती केवळ बोलण्याच्या आणि घरगुती व्यवहारांत होती. त्याचप्रमाणें हरदास पुराणिक, आणि प्राकृत ग्रंथ याद्वारे ते जनतेस समजून देणारे यांची तीच भाषा होती. भाषा टिकण्यास शिवाय तिच्या उच्चतीस साह्यभूत अशा छापखाने, वर्तमानपत्रे, सभा वगैरे गोष्टी नव्हत्याच. यामुलें पुढे दक्षिणेंत जी मराठी भाषा पुन्हा उद्यास आली, ती अशा प्रकारच्या मृतप्राय झालेल्या खोडाला अंकूर फुटून अगदी नवीन उत्पन्न झाली.

३. मुंबईतील आरंभ—

याच वेळी मराठी भाषेचा एक नवीन अंकूर दुसरीकडे उद्भवला. त्याचें वृत्त अगोदर सांगूं. मुंबईस ब्रिटिश राजसत्ता फार वर्षांपासून होती. त्या प्रदेशास पेशव्यांकडून शिलविलेल्या गार्दी प्रांत जोडला गेल्यावर एक बराच मोठा मराठी भाषेचा टांपू बनला. येथे एक नवीनच मराठीचें वळण उत्पन्न झालें. एकुणीमाव्या शतकाच्या आरंभापर्यंत या मराठी भाषेच्या उच्चतीला फारसें कसलेंही साह्य नव्हतें. परंतु त्यानंतर मिशनरी लोकांच्या उद्योगानें मराठी टाईप तयार होऊन ख्रिस्तीधर्माची लहान लहान धर्म-पुस्तकें छापून झालीं. मिशनरींनी प्रथमतः मराठीसाठी मोडी लिपी घेऊन तिचे टाईप तयार केले. त्यांनी बंगाल्यामध्ये मोडी-इंग्रजी असा एक मराठी कोश छापला (१८१०). पुढे त्यांनी वाल्मोघ टाईपही बनविले. प्रथमारंभी पुष्कळ मराठी पुस्तकें शिलेवरच छापित असात. मुंबईचे मराठी वळण असें होतें की, वाक्यें फार लांब नसत. संस्कृत शब्द अगदी थोडे

व्यवहारांतले ते दळेच. भाषा अगदी सरळ, मार्वा, सोपी. अशा प्रकारचे हे मराठीचे अव्याज-मनोहर रूप होते. त्यावेळच्या ग्रंथकारांमध्ये बाळशास्त्री जांभेकर, सदाशिव काशिनाथ छत्रे, हरि केदारजी, गोविंद नारायण माडगांवकार, रावसाहेब मंडळीक, दादोबा पांडुरंग हे मुख्य होते. याचवेळीं मुंबईत सर्व मराठी प्रांतांमधील विद्याखाते स्थापित होऊन वाचन, व्याकरण, गणित, इतिहास, भूगोल यांवर आणि कांही शास्त्रीय विषयांवर शालोपयोगी पुस्तके तयार झाली. गंगाधरशास्त्री फडके आणि जांभेकर यांनी प्रथम लहान व्याकरणे लिहिली आणि पुढे दादोबांनी व्याकरणाची चांगली रचना केली. केवळ शालोपयोगी पुस्तकांखेरीज बालमित्र, दयावनीती, आणि शिवाय सामाजिक विषयांवर आणि नीतिपर अशी अनेक लहान पुस्तके झाली. यांतील कांही भाषांतरें, कांही इंग्रजीच्या आधारे लिहिलेली आणि कांही अगदी स्वतंत्र होती. या सर्वांची मुंबई वळणाची संदर मराठी भाषा होती. याचा नमुना पाहणे असल्यास निबंधसालेतल 'भाषापद्धती' आणि 'भाषांतर' आणि 'विद्वत्त्व व कवित्व,' हे निबंध पाहणे. मुंबईतल्या मंडळीने जांभेकर यांच्या नेतृत्वाखाली भाषेच्या उन्नतीचे अनेक प्रयत्न चालविले होते. ज्ञानप्रसारक म्हणून एक मराठी व्याख्यानांची नियमित भरणाची सभा होती. तेथे होणारी व्याख्याने छापून निघत. या मुंबईच्या मंडळीने ज्ञानप्रसारक, ज्ञानदर्शन, दिग्दर्शन, चंद्रिका, इत्यादि मासिक पुस्तके चालविली अगून त्यांमध्ये इंग्रजी पुस्तके वाचून त्यांवर लिहिलेले मराठी लेख येत. हे मुंबईचे भाषावळण पुष्कळ दिवस अबाधित चालले होते. त्याला संस्कृताचे वळण जोडण्याचा दादोबांनी प्रयत्न केला. त्यांची केलावलीची शिका 'यशोदापांडुरंगी,' विशेषतः तिची प्रस्तावना, आणि व्याकरणाचा प्रस्तावना, ही या प्रयत्नाची उदाहरणे आहेत. दादोबांच्या अशा संस्कृतमग भाषेने या मुंबईच्या वळणावर विशेषसे तेज पडले नाही. या मुंबईच्या भाषापद्धतीने लिहिलेले उत्तम ग्रंथ म्हणजे विनायक कोंडदेव ओक यांचा पुस्तक होत. ही प्रस्तुत दादोबांच्या नंतरची आहेत.

४. पुण्यांतील आरंभ—

मुंबईत याप्रमाणे भाषा आणि दादोबा यांच्या दृष्टीने काम चालू असतां पुण्यासही निराळा प्रयत्न सुरू झाला. पेशवे सरकार दरवर्षी विद्या-

वृद्धीसाठी दक्षिणेचे रूपाने मोठी रक्कम खर्च करीत असे. ही वार्षिक रक्कम निराळी काढून त्याला दक्षिणा फंड असे नांव दिले, आणि हा शिक्षण-वृद्धीचा जुना उपक्रम इंग्रज सरकाराने नव्या स्वरूपात चालू ठेवून पुण्यास विश्रामबाग वाड्यांत एक पाठशाळा स्थापित केली. शिवाय सर्व महाराष्ट्र-भर प्राथमिक शिक्षणाची चांगली सुरवात झालीच होती. या पाठशाळेत प्रथमतः जुन्या पद्धतीने संस्कृत पंडित तयार होऊ लागले. त्यांमध्ये कृष्णशास्त्री चिपळूणकर, कृष्णशास्त्री राजवाडे, श्रीकृष्णशास्त्री तळेकर, कृष्णशास्त्री भाटवडेकर, कृष्णशास्त्री गोडबोले आणि परशुरामपंत गोडबोले हे प्रमुख असून त्यांचे मराठीच्या उन्नतीकडे विशेष लक्ष गेले. हे गृहस्थ इंग्रजीही शिकले. याच वेळी हिंदुस्थानांत जुनीच शिक्षणपद्धती सुरू ठेवावी अथवा पाश्चात्य तऱ्हेची उदार शिक्षणाची नवीन पद्धत चालू करावी याविषयी वाटाघाट होऊन प्रख्यात इंग्रज ग्रंथकार आणि मुत्सद्दी लॉर्ड मेकाले यांच्या शिफारशीने पाश्चात्य पद्धती सुरू करण्याचे ठरले. ख्रिस्ती मिशनरींनी ही नवीन तऱ्हा आपली विद्यालये स्थापून अगोदरच सुरू केली होती. त्यांना वाटत होते की हिंदूलोक नवीन विद्या शिकले म्हणजे ख्रिस्ती होऊ लागतील. पुण्याच्या वरील नवीन विद्वान मंडळीने मराठी भाषेच्या उन्नतीचे काम हाती घेऊन संस्कृत आणि इंग्रजी भाषांतून मराठीत ग्रंथ आणण्याची सुरवात केली. सर्व विद्या संस्कृतांत असाव्या, प्राकृत या केवळ घरगुती भाषा होत, त्यांत पंडितांनी काही एक वाङ्मयव्यवहार करू नये, असे जुन्या पंडितांचे दृढ मत असतां हे शास्त्रीपंचक मराठीत ग्रंथरचना करू लागले, याचे आश्चर्य वाटते. याचे कारण ते इंग्रजी शिकून त्यांची दृष्टी निराळी झाली होती हेच होय. या मंडळीचे आरंभीचे भाषेचे वळण पेशवाईच्या अखेरीस जे महाराष्ट्रांत कायम झाले होते तेच होते. त्याचीच वाढ त्यांनी पुढे चालविली. या मंडळीने प्रथमतः संस्कृतांतील सर्व नाटकांची मराठीत भाषांतरे केली. ही चांगली झाली आहेत. या मंडळीतले कृष्णशास्त्री चिपळूणकर यांनी अनेक ग्रंथ लिहिले. हे त्यांचे ग्रंथ इंग्रजी आणि संस्कृत यांतून भाषांतरमय आहेत. तरी त्यांनी मराठी भाषा लिहिण्याची उत्तम पद्धत सुरू केली, आणि अशा रीतीने भाषेच्या उन्नतीचे उत्तम काम करून इतर मंडळीच्या साह्याने वाङ्मयाचा पाया घातला. संस्कृत भाषेची कृष्णशास्त्री यांस

चांगली ओळख होतीच. शिवाय त्यांच्या विशाल बुद्धीमुळे त्यांना इंग्रजी भाषेची चांगली ओळख झाली, आणि इंग्रजीतले भाषापद्धतीचे सर्व उत्तम प्रकार त्यांना मराठीत आणतां आले. मराठीतले पुण्याचे वळण बनविण्याचे मुख्य श्रेय चिपळूणकरशास्त्री यांजकडे आहे; आणि ज्याला मराठी भाषेवर प्रभुत्व संपादन करणे असेल, त्याने त्यांच्या ग्रंथाचे मुद्दाम परिशीलन करावे. शालापत्रक हे मराठी शिक्षकांस उपयोगी असे मासिक पुस्तक चिपळूणकर चालवीत. त्यांत त्यांनी इंग्रजीच्या साह्याने अनेक उत्कृष्ट मराठी निबंध लिहिले. मराठी व्याकरणावर त्यांनी संशोधनात्मक आणि टीकारूप निबंध लिहिले. मराठी ग्रंथांस उत्तेजन देण्यासाठी 'दक्षिणाप्रार्थना कमेटी' सरकारने स्थापित केली होती. तिचे चिटणीस आणि 'रिव्हायझर (पुस्तकें तपासणारे) चिपळूणकर होते. यामुळे नवीन होणारी पुस्तकें त्यांच्या मार्मिक दृष्टीखालून जात. या सर्व प्रयत्नांनी पुण्यास वाङ्मयवृद्धीचे काम चांगले चालू होऊन तेथे निराळेच भाषावळण तयार झाले.

पुण्याच्या पाठशाळेत मोल्स्वर्थ आणि क्यांडी हे दोन उद्योगी, विद्वान इंग्रज गृहस्थ सरकाराने नेमले होते. त्यांनी मराठी भाषेचा आस्थापूर्वक अभ्यास केला होता आणि त्यांची मराठी भाषेच्या उन्नतीच्या कामी चांगली सहायभूती होती. क्यांडी यांनी मराठी भाषेचा प्राथमिक क्रमिक पुस्तकें तयार केलीं. ही त्या वेळीं उद्योग करीत असलेल्या देशी विद्वानांच्या साह्यानेच तयार केली असून त्यांतील धडे आपल्या इकडील गोष्टींना धरून होते. या कामी त्यांचे मुख्य साह्यकारी भास्कर दामोदर पांळदे हे होते. या क्रमिक पुस्तकांतून मार्गे रजपूत लोकांच्या गोष्टी, आणि आणखी कित्येक ऐतिहासिक प्रसंगांवर धडे होते. ते वाचकांचे अंतःकरणांत स्वाभिमान उत्पन्न करण्यास योग्य होते. असे धडे इंग्रज ग्रंथकाराने घातले असून आमच्यांतील कोणी तरी गृहस्थाने ते पुढे रद्द केले ! हे धडे मुलांनी घरी वाचावे आणि घरांतल्या वृद्धमाणसांनीं एकत बसून त्यांतील मजकुराचे सादर कौतुक करावे, अशा लहानपणींच्या वेळा आठवतात. मोल्स्वर्थ आणि क्यांडी यांचे मोठे काम म्हणजे त्यांनी तयार केलेले तीन उत्तम कोश हे होय. मोल्स्वर्थ यांनी पांच सात विद्वान शास्त्री मदतीसाठी घेऊन एक मोठा मराठी कोश तयार केला. हा कोश तयार करितांना सर्व मराठी शब्द जमवून त्यांची महाराष्ट्राच्या

निरनिराळ्या भागांत माहिती मिळवून शब्दांचीं रूपे आणि अर्थ यांची चांगली छाननी केली होती. या कोशाच्या आधाराने मोलस्वर्थ यांनी एक मराठी-इंग्रजी कोश आणि क्यांडी यांनी इंग्रजी-मराठी कोश असे तयार केले. या दोन्ही कोशांस जोडलेल्या इंग्रजी प्रस्तावना मराठीच्या घटनेचा इतिहास समजू इच्छिणाऱ्यांनी अवश्य वाचाव्या.

५. दोन्ही वळणांची तुलना आणि एकीकरण—

याप्रमाणे मराठीला कोश आणि व्याकरण ही प्राप्त झाल्यावर तिच्या वाङ्मयाच्या वृद्धीचा भक्कम पाया भरला गेला, असे म्हणण्यास चिंता नाही. या सर्व गोष्टी पहिल्या पंचवीस वर्षांत झाल्या. तेवढ्या काळांत एकंदर सर्व प्रांतांत व मुख्यतः मुंबई आणि पुणे यांमध्ये चांगले दळणवळण सुरू झाले, आणि भाषावृद्धीची सहायकें छापखाने, वर्तमानपत्रे, शाळा वगैरे ही बरीच तयार झाली, यामुळे मुंबईचे आणि पुण्याचे ही भाषेचीं दोन वळणे एकवटून मराठी भाषेचे नवीन स्वरूप बनले. या वेळा मराठी लिहिणारे मुंबईचे दादोबा पांडुरंग यांना पुण्याच्या वळणाची आवड होती, आणि पुण्याचे लोकहितवादी यांना मुंबईचे साधे वळण प्रिय होतें, यामुळे हे दोन ग्रंथकार दोन्ही वळणांचे सांधक दुवेच होते. तथापि पुढे अनेक कारणांनी पुण्याचे वळण हेंच मुख्य होऊन बसले.

इतका वेळपर्यंत जो इतिहास सांगितला त्यानून या दोन्ही वळणांचे स्वरूप चांगले लक्षांत येईलच. मुंबईच्या वळणाचे मूळ त्या प्रांतांतली साध्या गरीब व उद्योगी लोकांची प्राचीन भाषा हें होतें. त्याला पुढे इंग्रजी भाषेच्या पद्धतीची जोड मिळाली. तें बनविणारे गृहस्थ संस्कृत विद्वान नव्हते. इंग्रजी भाषा ही त्या वेळा साध्या व्यवहारापुरतीच होती. अशा रीतीचे हें साधे कोंकणी वळण होतें. पुण्यांतलें वळण हें या काळाच्या आरंभी जी भाषा दक्षिणेंत मराठ्यांच्या घरी दारी होती, तिच्यापासून उत्पन्न होऊन, तें प्रथमतः पुण्याच्या पंडितांच्या जोपासनेखाली वाढत गेलें आणि त्याला संस्कृताचे साह्य मिळालें. त्या नंतर कृष्णशास्त्री चिपळूणकर वगैरे मंडळीच्या प्रयत्नांनी त्याला इंग्रजीचेही साह्य मिळालें. अशा प्रकारे या दोन्ही वळणांच्या पायावर रचली गेलेली मराठी भाषा सुमारे १८५० पासून पुढे सरसावत चालली.

६. पाश्चात्य विद्याप्रसार

पाश्चात्य शिक्षणपद्धती हिंदुस्थानांत सुरू करण्याचें ठरल्यावर कलकत्ता, मद्रास आणि मुंबई येथे युनिव्हर्सिटीयांचा स्थापना झाली. निरनिराळ्या भाषा, गणित, इतिहास, तत्वज्ञान, इंजिनियरिंग, कायदे, वैद्यक वगैरे सर्व लोकोपयोगी विद्यांचे शिक्षणास आरंभ करून विद्यार्थ्यांना ज्ञानप्राप्तीच्या आणि अनेक लोकोपयोगी उद्योगांच्या मार्गास लावावें, आणि त्यांच्या द्वारे देशांतील एकंदर जनतेमध्ये विद्याप्रसार करावा हा युनिव्हर्सिटीच्या शिक्षणाचा मूळ उद्देश असतो. देशांतील राज्यकारभारास उपयोगी पडण्यासाठी शिक्षित लोक तयार करावे, असाही या कामां सरकारचा उद्देश सर्वत्र असतो व तसा इंग्रज सरकारचाही होता. युरोपांतून इकडे यावयाच्या विद्या आणि ताद्विषयक ग्रंथ या गोष्टी आयत्या तयार होत्या, त्यांचें शिक्षण इकडे यावयाचें होतें. या कामास देशी भाषा योग्य नव्हत्या. यासाठी ते शिक्षण इंग्रजीतून देऊन, देशी भाषांचाही त्याबरोबर अभ्यास व्हावा आणि त्यांच्या उन्नती साधावी असा उद्देश होता. प्रथमार्भों सर्व परीक्षांच्या विषयांत देशी भाषांचा समावेश होता. त्या वेळी तयार झालेली रानडे, मोडक, पाठक, बागळे, कुंटे, म. चि. आपटे वगैरे विद्वान मंडळी मराठी घेऊन बी. ए. झाली होती. युनिव्हर्सिटीचें शिक्षण घेऊन नवीन विद्वान तयार झाले, म्हणजे त्यांना आपण शिकलेल्या विद्या स्वभाषेंत जनतेला शिकवाव्या, त्यासाठी त्यांनी स्वभाषेंत व्याख्याने द्यावी आणि ग्रंथ लिहावे, अशा हेतूने व्यवस्था ठरविली होती. या कामासाठी प्रत्येक कॉलेजांतून उत्तम रीतीने शिकून तयार झालेल्या कांही जणांस चांगलें वेतन देऊन त्यांनी हें काम करावें आणि त्या करितां दक्षिणाफंडांतून फेलोशिपस ठेवाव्या असे ठरविले होते. प्रत्येक कॉलेजामध्ये या फेलोनें नियमित विषयांवर स्वभाषेंत व्याख्याने द्यावा आणि दरवर्षी एखादा तरी ग्रंथ लिहावा, आणि अशा रीतीने आपण इंग्रजीतून शिकलेल्या विद्यांचा फायदा केवळ आपणच न घेतां तो आपल्या कमी शिकलेल्या देशबांधवांस स्वभाषेंत करून द्यावा, आणि अशा रीतीने देशी भाषांची वृद्धी व्हावी आणि वाङ्मय तयार व्हावें, अशी योजना त्या वेळचे शाळाखात्याचे डायरेक्टर मि० हावर्ड यांनी ठरविली होती. परंतु हा त्यांचा निश्चय पुढें न चालतां दक्षिणाफेलो

मंडळीच्या हातून देशीभाषांत विद्या-वृद्धी करण्याचें काम कर्धाच कांहीं झालें नाहीं, आणि हे फेलो म्हणजे काँलेजांतील गुरूंना शिकविण्याचे कामांतले एकझरसाईझ बुके, निबंध आणि परीक्षेचे कागद तपासणारे 'चेले' बनविले गेले. तथापि युनिव्हर्सिटीचें शिक्षण सुरू झाल्यावर तयार झालेल्या नवीन सुशिक्षितांनीं भाषावृद्धीच्या कामांत कांहीं दिवस चांगलें लक्ष घातलें, आणि त्यांच्या पुढें हें काम करणाऱ्या मुंबईच्या आणि पुण्याच्या मंडळीचा किता असल्यामुळें एकदर मराठी वाङ्मयाच्या उन्नतीस त्यांच्या उद्योगामुळें पुष्कळ साह्य झाले.

यानंतर लौक्य देशी भाषांचा युनिव्हर्सिटीच्या अभ्यासक्रमांतून हकालपट्टी झाली. तेव्हां अर्थात मराठीचा अभ्यास आणि ग्रंथरचना यांना आळा बसला. या हकालपट्टीमुळें बहुतेक एड्जुगिस्ताव्या शतकाच्या अखेरपर्यंत नवीन तयार होणाऱ्या मंडळीनें मराठींत ग्रंथरचना करण्याचे संबंधानें फारसें नांवाजण्यासारखें काम केलें नाहीं. या सुदृतींत क्रित्येक निवडक नवीन विद्वान मंडळींनीं मराठीच्या अभिवृद्धीनें काम पांगळे झटून केले. परंतु हें काम प्रस्तुतच्या काळांत येत नाहीं.

७. निरनिराळ्या संस्थांचें कार्य—

या काळांत देशीभाषांच्या उन्नतीसाठीं युनिव्हर्सिटीनें अगदीं थोडें काम करूनही आपल्या कर्तव्यांतलीं मुख्य गोष्ट कशी आंगाबाहेर ढकलून दिली हें सांगितलें. देशीभाषांचे प्रख्यात अभिमानी डा० वुईलसन यांच्या स्मरणार्थ फंड जमला होता, आणि तो युनिव्हर्सिटीच्या स्वाधीन झाला. दरवर्षास त्याच्या व्याजांतून पारितोषिक मिळून भाषाव्युत्पत्तीवर व्याख्यानें होत असतात. यामध्यें मधून मधून कांहीं वर्षांनीं मराठीवर पाळी येत्ये. हीं व्याख्यानें देशी भाषांवर होतात, तरी तीं इंग्रजीत होतात. तीं एकावयास युनिव्हर्सिटी हॉलमधील खुर्या-बाकांच्या संख्येइतकेही थोटे कधीं जमत नाहींत; आणि आजपर्यंत झालेल्या व्याख्यानांत प्रथमतः सर भांडारकर यांचीं आणि नंतर अलीकडे झालेलीं प्रि० पटवर्धन यांचीं एवढींच मराठीच्या दृष्टीनें महत्वाची आहेत.

दक्षिणाप्राईझ कमेटीनें या काळांत पुष्कळ मराठी पुस्तकांना मदत केली आणि क्रित्येक नवीन पुस्तकेंही तयार करविली. कृष्णशास्त्री गोडबोले

यांचें 'नवीन मराठी व्याकरण' असेंच तयार झालें. दादोबांचें व्याकरण, गोडबोले यांचें व्याकरण आणि चिपळूणकरांचें निबंध, तशींच याच सुमारास झालेलीं भांडारकर यांचीं संस्कृत भाषेपासून झालेल्या देशी भाषांच्या उत्पत्ती-वरील व्याख्यानें यांचा पुढें मराठी व्याकरण-वाङ्मयाचा विस्तार होण्यास फार मोठा उपयोग झाला. पुण्याची पाठशाळा बरेच दिवस चालून तिच्याच मधून संस्कृत, मराठी आणि इंग्रजी या भाषा बरोबर शिकून बरेच विद्वान तयार झाले. पुढें तिच्यांतून डेक्कन कालेज, हायस्कूल आणि मराठी ट्रेनिंग कालेज या तीन संस्था निघाल्या. ह्यांतील अंतिम संस्थेनें मराठी भाषेच्या उन्नतीचें काम पुष्कळ केले. त्या वेळीं सर्व महाराष्ट्रभर मोठ्या मोठ्या गांवांतून मराठी शाळा निघाल्या होत्या. तेथें या ट्रेनिंग कालेजमध्ये शिकलेले शिक्षक जाऊन त्यांनीं मराठी भाषेच्या प्राथमिक शिक्षणाचा पाया घातला. ट्रेनिंग कालेज आरंभीं अनुक्रमें करूनाना छत्रे, कृष्णशास्त्री चिपळूणकर आणि नारायणभाई दांडेकर या स्वभाषाभिमानी गृहस्थांच्या नेतृत्वाखालीं होतें. तेव्हां त्यांच्या कामाची निराळी प्रशंसा करावयास नको. या वेळीं या संस्थेमधून शिकून तयार झालेले कित्येक शिक्षक ग्रंथकार आणि कवी निपजले. शंकर बाळकृष्ण दीक्षित हे यांतले प्रमुख ग्रंथकार होत, एवढे सांगितलें कीं पुरे.

या खेरजि मराठी भाषेच्या उन्नतीचे अनेक खाजगी आणि व्यक्तिशः प्रयत्न झाले. मुंबईस इंदुप्रकाश, नेटीव ओपीनियन, हिंदू रिफारमर, सुबोध-पत्रिका हीं पत्रे निघून त्यामध्ये विष्णुशास्त्री पांडित, मंडलीक, मोडक, भांडारकर, रानडे, परमानंद, हे लेख लिहीत. पुण्यास ज्ञानप्रकाश निघून त्यांत बाबा गोखले, कृष्णशास्त्री चिपळूणकर, विष्णु परशुराम रानडे, विष्णु मोरेश्वर भिडे इत्यादिकांचे मार्मिक लेख असत. या पन्नास वर्षांच्या अखेरीस 'लोककल्याणच्छु' नांवाचें एक चटकदार पत्र पुण्यास निघूं लागलें होतें. त्या वेळच्या मराठी पत्रांतले लेख हल्लींसारखे केवळ बातम्या देणारे अथवा स्वपक्षाभिमानीनें लिहिलेले नसून त्यांतून सामाजिक आणि लोकोन्नतीच्या विषयांवर अनेक लेख येत असत, हें लक्षांत ठेविलें पाहिजे. पुण्यास शाला-पत्रक चांगलें चाललें होते. याच वेळीं आपल्या प्रांतांत ख्रिस्ती धर्म-प्रसाराच्या कामाचा सुळसुळाट झाला होता आणि कित्येक नामांकित मंडळी ख्रिस्ती झालीही होती, शिवाय मुंबईचा 'सोहंसमाज' आणि निरनिराळ्या

ठिकाणचे 'प्रार्थनासमाज' हे वास्तविक ख्रिस्ती होऊं पाहणाऱ्या लोकांना त्या मार्गातून परतवण्यासाठी स्थापिलेले असून, हे समाजच जाऊन ख्रिस्ती धर्माला मिळतील की काय ही चुकीची समजूत झाली होती. यासाठी ख्रिस्ती लोकांबरोबर वाद करण्याकरितां पुण्यास चिपळूणकर यांनी 'विचार-लहरी' नावाचें एक पत्रक कित्येक दिवस चालविले, आणि त्यांतून ख्रिस्ती धर्माच्या खंडणाचें काम केलें. याच कामासाठी मुंबईमदीं नागपूरचे हर्ग माधव पंडित यांच्या साहाय्येनं दंभहारक मासिक पुस्तक नुकतेच सुरू झालें होतें. हें मासिक पुस्तक पुढें त्याच्या चाबरेपणासाठी फार प्रसिद्धांत आले ! ही दोन्ही त्यांच्या भाषेच्या संबंधाने प्रख्यात होती. याच वेळा 'विविधज्ञान-विस्तार' हे मासिक पुस्तक नाडकर्णी, गुंजाकर आणि पंडित यांच्या नेतृत्वाखाली सुरू होऊन मराठी भाषेच्या उन्नतीचें काम करूं लागू होतें.

८. देशस्थिती आणि लोकस्थिती—

वाङ्मयाचे देशस्थिती आणि लोकस्थिती यांदर आणि लोकांच्या विचारांवर, वर्तनावर, आणि त्यायोगे लोकांची राजकीय, सामाजिक, धार्मिक आणि आर्थिक स्थिती यांत फेरबदल होण्यावर परिणाम होतात. तसेंच या गोष्टीचे वाङ्मयावर आणि तयांगे वृद्धी पावणाऱ्या लोकशिक्षणावर परिणाम होतात. ही गोष्ट आपल्यास इंग्रजी ग्रंथ वाचून आणि इंग्रजी शिक्षण घेऊन समजली आहे. आमच्या देशांत या काळांमध्ये असे परिणाम होण्याची साधनें जीं छापखाने, वर्तमानपत्रे, सभा, व्याख्याने आणि इतर राजकीय व सामाजिक चळवळी या प्रथमतः मुळीच नव्हत्या, आणि पुढे अगदी थोड्या सुरू झाल्या होत्या. यामुळें यासंबंधानें झालेले परिणाम फारसे दाखवितां येणार नाहीत. तथापि आतां हे परिणाम ही सर्व साधने प्राप्त झाल्यामुळें होत चालले आहेत. आतां तर राजकीय परिस्थिती अगदीच बदलत चालली आहे. यासाठी या काळांत लोकस्थिती होती कशी, आणि त्यांमध्ये सध्याच्या उद्योगांची आणि त्यांच्या परिणामांची बीजे सांपडतात की काय, हें थोडेसें पहाणें अप्रासंगिक होणार नाही. फार दिवस राजकीय घोटाले माजून " इंग्रजांचें परकी राज्य झालेले पुरवले, पण हें असलें स्वराज्य नको " असें लोकांस वाटत होतें, तो परिणाम एकदांचा घडूनही आला. सर्वत्र शांतता झाली. इंग्रज राज्यकर्ते मोठे शहाणे, पराक्रमी आणि सर्व गोष्टींत आपणोपेक्ष

श्रेष्ठ आहेत, असें मत ठरलें. दंगेधोपे गोडल्यामुळें लोकांना शेतीभाती आणि थोडे फार असलेले इतर उद्योगधंदे संश्रपणे करितां येऊन देशांत धान्यादि व इतर सामुग्रीची स्वस्ताई झाली. आगगाड्या, आगबोटी, रस्ते वगैरे चालू होऊन, देशांतले पदार्थ भराभर बाहेर जाऊन, देशांत महागाई झाली नव्हती. लोकांच्या संपत्तीही वाढून साधारणतः पुढागी लोक खाऊन पिऊन सुखी झाले होते. थोडी फार विद्या प्राप्त झाली आणि इंग्रजी भाषा येऊं लागली की चांगल्या अगाम्या मिळूं लागल्या. यामुळे इंग्रजी राज्य हे 'रामराज्य' झाल्यासारखेंच वाटत होतें, इंग्रज लोक आमच्या देशांत आम्हास उत्तम राज्यव्यवस्था देण्यासाठीच केवळ आले नमून, स्वतांचें हित साधण्याचा त्यांचा विचार असलाच पाहिजे, ही भावना त्या वेळी फारशी नव्हती. तसेच दळणवळणाचीं आणि सर्व देशांतील लोकांचे विचार परस्परांस कळण्याची साधने नसल्यामुळे खरोखरी काय चाललें आहे, हें फारसें कोणास कळत नव्हते. अशा प्रकारच्या लोकस्थितीत नवीन मराठी वाङ्मयाचा पाया पडला.

इंग्रजी राज्य झाल्यावर ख्रिस्ती धर्माचा प्रसार करणाऱ्या लोकांना आशा उत्पन्न होऊन मुशिक्षित लोकांस ख्रिस्ती करण्याचे प्रयत्न सुरू झाले. महाराष्ट्रामध्ये पंढरपूरचा वारकरी पंथ, रामदास पंथ आणि इतर कित्येक भक्तिपंथ यांचें चांगलेंच प्राबल्य असल्यामुळे या कामांत आमच्या प्रांतामध्ये हिंदुस्थानांतील इतर प्रांतांसारखें यश आले नाहीं. त्यांतच छापखाने उत्पन्न झाल्यावर जुन्या संतकवींचे वाङ्मय लोकांना वाचावयास सुलभ झालें होतें. असें असूनही कित्येक लोक ख्रिस्तीधर्मी झाले. ही गोष्ट बंद करण्यासाठीं लेख लिहिणें सुरू झालें, प्रार्थनासमाजासारखे पंथ निघाले आणि त्यांचेही उपदेश, लेख आणि व्याख्याने होऊं लागली. त्या वाङ्मयाचा लोकविचारांवर चांगलाच परिणाम झाला. या वेळी प्रार्थनासमाज आणि ब्रह्मसमाज यांवर कांहीं पुस्तकें झालीं. गोविंद नारायण या प्रख्यात ग्रंथकारांनी नीती आणि सद्द्वर्तन यांवर कित्येक लहान पुस्तकें लिहिली. यांची अशा प्रकारचीं सुमारे पंचवीस पुस्तकें पाहण्यांत आहेत. विष्णुबुवा ब्रह्मचारी म्हणून जुन्या तऱ्हेचे गृहस्थ होते. त्यांनी वेदोक्त-धर्मप्रकाश नामक ग्रंथ लिहिला. त्यांत त्यांनी विधवाविवाह, स्त्रीशिक्षण वगैरे कित्येक नवीन सुधारणांनी तरफदारी केली

आहे. हे गृहस्थ लोकस्थितीचा स्वतां स्वतंत्र विचार करणारे होते. यांनी 'सुखदायक राज्यप्रकरणी निबंध' म्हणून एक लहानसें पुस्तक लिहून त्यांत सर्वसाधारण लोकसत्ताक राज्यव्यवस्थेची तरफदारी केली आहे.

प्रस्तुत कालाच्या अखेरीस व्याख्याने आणि लोकशिक्षणविषयक लेख सुरू झाले होते. पुण्यास एक वक्तृत्वोत्तेजक सभा म्हणून सुरू झाली होती. तिचा दर वर्षी ८१० दिवस व्याख्यानसमारंभ होऊन राजकीय, सामाजिक आणि धार्मिक विषयांवर व्याख्याने होत, आणि उत्तम बोलणारास पारितोषिकें मिळत. हा उद्योग छत्रे, चिपळूणकर, कुंटे, रानडे वगैरे मंडळीनें सुरू केला, आणि त्यामुळे चांगले लेखक आणि वक्ते उत्पन्न होऊं लागले.

इंग्रजी राज्य झाल्यावर कित्येक धर्मविषयक मानलेल्या परंतु जुलमाच्या आणि दुष्परिणामी गोष्टी कायद्यानें बंद करणें इष्ट आहे असें राज्यकर्त्यांना आणि देशांतील पुढाऱ्यांस वाटलें. सतीची बंदी आणि विधवाविवाहाच्या परवानगीचा कायदा, यामुळे सर्व देशांप्रमाणे आमच्याही प्रांतांत चळवळ झाली, पण तेव्हां साधनांच्या अभावामुळे जनतेवर परिणाम होण्याजोगें फारसें वाङ्मय निपजल्याचें दिसत नाहीं. तथापि त्या वेळीं या सुधारणेच्या संबंधानें लोकांत चर्चा, व्याख्याने, वाद वगैरे होत असावे. रे० बाबा पदमनजी या मराठी लेखकांनी 'यमुनापर्यटन' नांवाचें एक पुस्तक सुमारे १८५६ साली लिहिलें आहे. हें कादंबरीच्या धर्तीवर लिहिलें कल्पित कथानक आहे. तरी यांतला विषय त्या वेळीं लोकांत खरोखरी चाललेल्या सामाजिक सुधारणेच्या चर्चेसंबंधी आहे. तेव्हां हें 'आजकालच्या गोष्टी'च्या धर्तीवर आहे. यांत विधवाविवाहाच्या बंदीमुळे विधवांची कशी वाईट स्थिती आहे, आणि त्यायोगें समाजांत भयंकर अनाचार होऊन समाज कसा बिघडला आहे, हें वर्णिलें आहे. त्यांत सभा, व्याख्याने, वादविवाद, यांचा उल्लेख आहे. एवढ्या मोठ्या धार्मिक उलाढालीच्या चर्चेत नवीन वाङ्मय उत्पन्न झालेंच पाहिजे. 'यमुनापर्यटन' हें मुंबईच्या साध्या, सरळ वळणांत लिहिलेलें चांगलें पुस्तक आहे. भाषा अगदीं घरगुती आहे. विषयप्रतिपादन शांतपणें पण वाचकाच्या मनांत ठसेल असें जोरानें केलें आहे. पर्यवसान ख्रिस्ती धर्मावर आहे. बाबा पदमनजी यांनीं आणखीही पुष्कळ लेख लिहिले आहेत. विधवाविवाहाचा कायदा झाल्यानंतर आमच्या इकडे विष्णुशास्त्री पांडित,

मुंबईचा इंदुप्रकाश आणि पुण्याचा ज्ञानप्रकाश, आणि यांची सहायक मंडळी यांनी मोठाच लेखनप्रयत्न सुरू केला. यासंबंधाच्या वाटाघाटी या काळाच्या शेवटच्या पांच सहा वर्षांत चालू होत्या. प्रथमतः एक धार्मिक वाद पुण्यास झाला. कित्येक पुस्तके प्रसिद्ध झाली आणि लेख लिहिले गेले, व्याख्याने होऊन लागली. या सर्व वाङ्मयाचा लोकांच्या विचारांवर फार मोठा परिणाम झाला. पुढे १८६९ साली पहिला विधवाविवाह होऊन वादविवाद, व्याख्याने आणि लेख यांना फारच जोर चढला. पुण्यास शंकराचार्यापुढे एक मोठा वाद झाला. तो मराठीत झाला. दोन्ही पक्षांस नवे जुने चांगले विद्वान पंडित होते, यामुळे या विषयावर चांगलेच मराठी वाङ्मय तयार झाले. परंतु हे वाङ्मय अजून कोणी एकत्र करून भाषेत कायमचे राहिल अशी तजर्वाज केलेली नाही. तसे करण्याची फार जरूर आहे.

९. या काळांतील ग्रंथसंग्रह—

या काळांतील मुख्य लेखक आणि त्यांचे कांही ग्रंथ यांचा उल्लेख प्रसंगानुसार मागे केलाच आहे. आतां मुख्य मुख्य ग्रंथांची थोडक्यांत माहिती सांगतो. यासंबंधाने प्रथमतः सांगितले पाहिजे की यांतले पुष्कळ ग्रंथ आतां दुर्मीळ झाले आहेत किंवा उपलब्धही नाहीत. त्यांची माहिती केवळ आठवणीवरून आणि कांही ग्रंथ कोठे एखादवेळ पाहाण्यास मिळाले तेवढ्यावरून सांगायची आहे.

आरंभीच्या सुमारे तीस वर्षांत महत्वाचे असे फारसे ग्रंथ झाले नाहीत. शालोपयोगी असे गणित, भूगोल, इतिहास, या विषयांवर लहान पुस्तके झाली. त्यांपैकी मुख्यतः इसाबनीती, बालमित्र आणि जांभेकरांचा इतिहास ही पुस्तके उत्तम भाषापद्धतीचे नमुने आहेत. कित्येक देशी आणि इंग्रजी बँक्यांवर तशीच कायद्यांवर आणि हिंदू धर्मशास्त्रावर पुस्तके झाली. यांतील विशेषतः गणितावरील पुस्तके युरोपियन पंडितांनी लिहिली हे लक्षांत ठेवण्यासारखे आहे.

गोविंद नारायण यांचे मुंबईचे वर्णन मागे लोकप्रिय होते. हे सुंदर मनोरंजक भाषेत लिहिलेले असून त्यांत मुंबईचा जुना इतिहास, शहर कसे वाढत गेले त्याची दृक्गत आणि त्यावेळची स्थिती यांचे चांगले वर्णन आहे.

याच सुमारास करसनदास मुळजी हे इंग्लंडास गेले होते. त्यांच्या प्रवासाच्या हकीगतीचे चांगले माहितीने पूर्ण असे लिहिलेले बरेच मोठे पुस्तक तेव्हां प्रसिद्ध झाले होते. त्यांत युरोपांतील शहरांची, इमारतींची वगैरे चित्रेही होती. तिकडली आमच्या प्रवाशाने लिहिलेली ही पहिलीच हकीगत तेव्हां प्रसिद्ध झाली होती. महत्वाचे आणि चांगले ग्रंथ शेवटच्या वीस वर्षांत झाले. कोश आणि व्याकरणे यांचा उल्लेख मागे केलाच आहे. पुण्याच्या शास्त्री मंडळीची संस्कृत नाटकांची भाषांतरे ही गणपद्यात्मक आहेत. वास्तविक ही भाषांतरे नसून मुळाचे स्वरूप बहुतेक कायम ठेवून रचलेली रूपांतरे आहेत. त्यांत मालतीमाधव उत्तम असून वेणीसंहार, उत्तरराम, शाकुन्तल असा अनुक्रम लागेल. वेणीसंहार हे मुळांतले मध्यम प्रतीचे नाटक आहे, या नाटकाचा मुख्य गुण पात्रांच्या स्वभावाप्रमाणे त्यांचे बोलणे आणि वर्तन दाखविणे हा आहे. हा गूण मूळ महाभारतातून त्यांत प्रतियुक्ति झाला आहे. हा प्रकार दुसऱ्या उत्तम संस्कृत नाटकांतही तितका नाही. संस्कृत कवी आपल्या काव्य नाटकांत रसपरिपोष आणि अलंकाररचना करण्याकडे जास्त लक्ष पुरवितात. पात्रांच्या स्वभावविकासाकडे त्यांचे तितके लक्ष नसते. हा गूण वेणीसंहाराचे खालोखाल भवभूतीच्या नाटकांत मात्र आहे. ही भाषांतरे आतां दुर्मीळ झाली आहेत. मालतीमाधव आणि सुद्राक्षस यांच्या मात्र पुनरावृत्त्या निघाल्या आहेत. ही लिहिली त्या वेळी मूळ संस्कृत पुस्तके केवळ आपल्या प्रांतांतलीच घेतली होती. आतां सर्व प्रांतांतल्या प्रती उपलब्ध झाल्या आहेत. आणि या नाटकांवर चर्चात्मक ऊहापोहही झाला आहे. तेव्हां यांच्या आतां नवीन आवृत्त्या निघणे इष्ट आहे.

या काळांतले मुख्य ग्रंथकार कृष्णशास्त्री चिपळूणकर होत. यांचा सर्व ग्रंथसंभार इंग्रजी आणि संस्कृत यांतून भाषांतररूपाने आला आहे. त्यांची भाषांतर करण्याची शैली फार उत्तम होती. मूळ पुढे ठेऊन त्यांतला मतलब पूर्णपणे मराठीत उतरून द्यावा अशी त्यांची शिस्त होती. आरबी गोष्टी, साक्रेटिसाचे चरित्र (हे रोलिनसच्या इतिहासांतील एका भागाचे भाषांतर आहे), रासेलस आणि अनेकविद्यामूलतत्त्वसंग्रह व शालापत्रक यांतील अनेक लेख, ही इंग्रजी वरून, आणि साकीबद्द मेघदूत आणि आणखी थोड्या कविता ही भाषांतरे संस्कृतावरून त्यांनी केली आहेत. ही भाषांतरे

आहेत असें कोणास वाटणारही नाही, अशी त्यांची मराठी भाषा आहे. इंग्रजी आणि संस्कृत यांचा कित्ता पुढें ठेवून उत्तम मराठी भाषा कशी लिहावी हे शास्त्रीबोवांनी दाखवून दिलें. ही शास्त्रीबोवांची भाषाशैली त्यांचे सर्व ग्रंथ उपलब्ध असल्यामुळें पाहावयास सांपडेलच. थोडासाच मासला पाहणें असल्यास निबन्ध-मालेंतील 'भाषापद्धति' या निबन्धांतील उतारे पहावे.

संस्कृत नाटकांचो भाषांतर दक्षिणाप्रदेश कमेटीच्या आश्रयाने झाली. त्या कमेटीने शास्त्रीबुवा हे चिटणीस होते. यामुळे ती नाटके चांगली तयार होण्यामध्ये त्यांचे प्रत्येक पुष्कळ झाले आहेत. शास्त्रीबुवांनी अर्थशास्त्रावर एक मराठी ग्रंथ लिहिला आहे. या गोष्टीचा बराच नामकार वाटेल.

याच काळांत विनायक जनार्दन कर्तने यांनी 'जयपाळ' आणि 'थोरले माधवगव पेशवे' अशा दोन नाटके लिहिली. कर्तने हे युनिव्हर्सिटीतून अगदी आरंभी शिकून तयार झालेले होते. ही नाटके लहानच आहेत. पहिल्याची कथा कर्नात आहे; कथानक थोडक्यांत सुंदर कल्पिलें असून बोधपर आहे. भाषा पोक्त आणि गंभीर आहे. यांतले कांही उतारे 'भाषापद्धती' या निबन्धांत सांपडतील. दुसऱ्याचें कथानक मराठी इतिहासांतले उधडच आहे. याचीही भाषा चांगली असून त्या वेळच्या सर्व पात्रांच्या स्वभावाचा उद्यम चांगला केला आहे. हीं दोन्ही नाटके तेव्हां पासून आतांपर्यंत उत्तम म्हणून गाजत आहेत. आतां ती दुर्मीळ झाली आहेत. या नाटकांची रचना पाश्चात्य नाटकपद्धतीच्या धर्तीवर आहे.

या काळाच्या अखेरीस नाजेकर यांचें 'मनोरमा' नामक नाटक इंदुप्रकाशांत भागशः प्रसिद्ध झाले. हे सामाजिक नाटक आहे. यांत विधवांची स्थिती आणि तिचे दुष्परिणाम, यांचे वर्णन असून आपल्या विवाहांतील कित्येक चालींचें विनोदपर विडंबन आहे. भाषा सुंदर, चटकदार आणि मौजेची असून तें त्या वेळी लोकप्रिय झालें होतें. तथापि त्यांत अश्लीलपणा फार आहे अशा त्याच्यावर कडक टीकाही झाल्या. यांत जो अश्लीलपणा होता तो आपल्यांत चालू असलेल्या केशवपन वगैरे चालीविषयीच होता. मनुष्यास अश्लीलपणा करावयास खंती वाटत नाही पण त्या गोष्टीचे आविष्करण खपत नाही.

ग्रेट डफ यांचा मराठ्यांचा इतिहास आणि म्याकडोनल्ड

यांचें नाना फडनविसांचें चरित्र यांचीं भाषांतरें या काळांत झालीं आहेत. हीं भाषांतरें चांगलीं आहेत. त्यांवर कर्त्यांचीं नांवें नाहींत. याच काळांत लिहिलेलें आणखी एक नाना फडनविसांचें चरित्र आढळतें. तें मूळ लिहिलेलें असावें. ग्रांट डफ यांच्या इतिहासांत आतां आपणास चुक्या दिसत असल्या तरी तो इतिहास जेव्हां झाला, तेव्हांच्या कालमानानें त्याचें महत्त्व फार आहे. ग्रांट डफ याचा इंग्रजी ग्रंथ झाल्यावर त्याचें लगेच भाषांतर झालें. आपल्या लोकांना आपल्या इतिहासाची समग्र संगतवार अशी माहिती प्रथमतः याच बखरीवरून झाली. ही बखर मोर्डांत शिळेवर छापलेली मराठी शाळांतून असे. ती लहानपणीं वाचलेली आठवते. आमचे या संबंधाचें वाङ्मय सुप्त स्थितींत राहिल्यामुळें ग्रांट डफ यांचा हा ग्रंथ न होता, तर महाराष्ट्राचें मोठेंच नुकसान झालें असतें. प्रख्यात इतिहास संशोधक रा. ब. साने हे या ग्रंथासंबंधाचें पेशव्यांच्या बखरीच्या उपोद्घातांत म्हणतात. “ आमची अशी शिफारस आहे की, प्रत्येक ‘ महाराष्ट्रीय जन ’ म्हणविणारानें—किंबहुना प्रत्येक हिंदू म्हणविणारानें—या इतिहासाची प्रत आपल्या संग्रहीं ठेवावी. निदान एक वार ती कोठें मिळवून वाचण्याची तरी तसदी घ्यावी. असें केल्यानें आमचे लोक म्हणजे गचाळ, वेडे, पौरुषहीन, अकल्पक असे जे आम्हांपैकीं पुष्कळांचे ग्रह झालेले आहेत, ते जाऊन आपल्या लोकांच्या पराक्रमांविषयीं, चातुर्याविषयीं, वगैरे तथ्य कळून योग्य अभिमान जागृत होईल.” हा उतारा म्हणजे या ग्रंथाचें थोडक्यांत योग्य परीक्षण आहे. मंडलीक यांनीं एलफिन्स्टनच्या इतिहासाचें भाषांतर केलें. हें भाषेच्या संबंधानें अगदीं सामान्य आहे. विष्णुशास्त्री पंडित यांनीं मरेकृत इतिहासाचें भाषांतर केलें. गणेशशास्त्री लेले यांचें कयापटन कूकचें चरित्र आणि महादेवशास्त्री कोल्हटकर यांचें कोलंबसाचें चरित्र आणि कानविंदे यांचें बर्थोल्डचें चरित्र हीं भाषांतरें चांगलीं आहेत. भास्कर हरी भागवत यांचें राममोहन राय यांचें चरित्र हें भाषांतर नसावें. विष्णु मोरेश्वर भिडे यांनीं सायरसचें चरित्र लिहिलें आहे. जनार्दन रामचंद्र यांच्या कविचरित्रांत पुष्कळ संस्कृत, मराठी, तामील आणि तेलगू कवी आणि ग्रंथकार यांची माहिती आहे. मात्र ती त्या वेळीं लोकांत प्रचलित असलेल्या आख्यायिकांवर रचलेली आहे.

बरींच स्वतंत्रपणें लिहिलेलीं अशी इतिहासाविषयक कित्येक पुस्तकें झालीं. इंग्लंडच्या इतिहासावर दोन पुस्तकें असून त्यांतलें एक हरी केशवजी यांना लिहिलें आहे. शिवाय बंडाचा इतिहास, कोल्हापूर संस्थानचा इतिहास, इजिप्तचा इतिहास आणि रशियाची राणी क्यारोलाईन हिच्या कारकीर्दीचा इतिहास अशी पुस्तकें आढळतात. या बंडांच्या इतिहासाच्या शेवटीं बंड-वाल्यांची अखेरीस कशी त्रधा उडाली, याचे अनुप्रासयुक्त गमतीचें वर्णन आहे.

या काळामध्ये कादंबऱ्या अथवा कल्पित गोष्टी यांनाही आरंभ झाला. संस्कृतांत कल्पित गोष्टी असत, परंतु त्या हद्दीं प्राश्नात्य कादंबऱ्या आपणास माहित झाल्या आहेत, तशा नव्हत्या. मराठी कादंबऱ्या या नवीन तऱ्हेवर सुरू झाल्या. इंग्लंड वगैरे देशांत कादंबरी अगदी पूर्णत्वास आली आहे; आणि त्या वाङ्मयाच्या द्वारे लोकशिक्षणाचे काम चालू आहे.

आमच्याकडे ज्ञानपेक्षापर्यंत तिकडल्या कादंबरीतली ही तऱ्हा अगदी अल्प आली आहे. दोन स्त्रीपुरुष आणि त्यांची परस्परांवर प्रीति कल्पावी नंतर त्यांवर संकट आलें, दुष्टांनीं त्यांचा छळ केला, त्या छळाला नायक आणि विशेषतः नाईका उत्तम रीतीनें सत्वाला टिकली, आणि सरतै शेवटीं सर्व सुरळीत झालें, ही आमच्या कादंबऱ्यांतून गोष्ट असते. जगांतील लोकांच्या उलाढाली, पात्रांचा स्वभाव वगैरे दाखविणें आणि एखादें नातितत्व काढणें हे फार थोडें असतें. वर्णन केलेल्या गोष्टी पुष्कळां अतिशयोक्तीनें वर्णिलेल्या असतात. आमच्या नाटकांत शोकान्ताचा निषेध आहे. शोकान्त कादंबऱ्याही आमचेकडे होत नाहीत. आरंभीच्या कादंबऱ्यांत अद्भुत आणि असंभाव्य गोष्टीही फार असत. या काळांतल्या मुख्य कादंबऱ्या मुक्तमाला, मंजुघोषा, रत्नप्रभा, विचित्रपुरी, मोचनगड या होत. मुक्तमाला आणि मोचनगड या संभाव्य गोष्टीवरच आहेत. मुक्तमालेसाठीं अमुक एक काळ घेतला होता, अथवा तीत अमुकएक लोकस्थितीचे वर्णन आहे असें नाही आपली सामान्य लोकस्थिती घेतली आहे. मुक्तमाला आणि मोचनगड यांची भाषा मुंबईच्या वळणाची साधी असून चांगली आहे. दोर्हातील सृष्टिविषयक वर्णनें बरीं साधलीं आहेत. मुक्तमाळेचें पतिप्रेम व पतीकरितां आणि स्वतांच्या अब्रूच्या बचावासाठीं तिनें सोसलेलीं

दुःखें हृदयद्रावक वर्णिली आहेत. तथापि तिला पेटांत पुरून ठेविल्याची गोष्ट असंभाव्य भासते. धनंजयाची स्वामीभक्ती उत्तम दाखविली आहे. भद्राक्षा-सारख्या दुष्टाचें चित्र चांगलें रेखलें आहे. शुक्राक्षाचा कृतघ्नपणा आणि सोम-दत्ताची कृतज्ञता व त्याचें आपल्या मानलेल्या भगिनीसाठीं दुःख सोसणें यांचें वर्णन यथार्थ आहे. मोचनगड ही ऐतिहासिक गोष्ट कल्पिली असून तीत तेव्हांची लोकस्थिति चांगली वर्णिली आहे. त्यांतील गंगूवरील आलेली संकटें असंभाव्य आहेत. आमच्या सर्वच कादंबऱ्यांतील दुःखांचे प्रसंग आणि संकटें यांचें वर्णन असंभाव्य असतें. पुष्कळ वेळा मनुष्यें अशा संकटांस पुरी पडणें अशक्य आहे, असें वाटतें. या दोन कादंबऱ्यांचे लेखक हळर्वाकर व गुंजी-कर हे उत्तम मराठी लिहिणारे होते. त्यांच्या नमुन्यावर पुढें अनेक कादंबऱ्या झाल्या आहेत. मंजुघोषा ही सर्व गोष्ट अद्भुत आणि असंभाव्य आहे. कालाचा मेळ नाही. नायक अमरावतीत वर्तमानपत्रे वाचात बसतो ! विमानाची कल्पना अनुचित आहे. ही पंचतंत्रांतील एका गोष्टीवरून मुचलेली दिसते. मंजुघोषेचा बाप तिच्या आईवर रागावून बोलत असतां बोलण्यांत पुष्कळसे अनु-प्रास आणि तो ! विचित्र पुरीमध्ये भुतांखेतांच्या कल्पनेवर टीका आहे. तींतील चार पुरुष-नायक कलकत्ता युनिव्हर्सिटीचे एम. ए. कल्पिले आहेत, परंतु एकंदर गोष्ट अगदीं जुन्या समजुतीच्या काळची आहे. रत्नप्रभेंत विधवाविवाह मान्य दाखविला असून तो घडविला आहे. विधवांचीं दुःखें यांत वर्णिली आहेत; परंतु नायकाची आपल्या पहिल्या स्त्रीवर इतकी प्रीति असून केवळ विधवेशीं लग्न करावयाचें, या बुद्धीनें त्यानें रत्नप्रभेशीं लग्न केलें आहे, हें योग्य वाटत नाही. या काळांतल्या रे० बाबा पदमनजी यांच्या 'यमुनापर्यटन' या कादंबरीचें वर्णन मागें आलेंच आहे. आरेवियन नाईट मधील गोष्टी या लहान लहान कादंबऱ्यांना आहेत. त्यांत अद्भुत, असंभाव्य गोष्टी व वर्णनें पुष्कळच आहेत. या गोष्टी सर्व देशा-प्रमाणें आपल्या इकडेही लोकप्रिय झालेल्या आहेत, आणि त्यांचें चिपळूणकरकृत भाषांतर हा ग्रंथ भाषेच्या संबंधानें मराठी भाषेची एक जोडच आहे. उत्तम भाषा लिहिण्याचें शिकणारांना जे मराठी भाषेचे नमुने आहेत, त्यांतला हा ग्रंथ प्रमुख नमुना आहे. मोरोबा कान्होबा यांची घाशी-राम कोतवाल ही गोष्ट त्या काळची लोकप्रिय आणि तत्कालीन पुरुष यांची

निर्भत्सना करण्याचे हेतूने लिहिली आहे. ती फार विनोदपर आहे. ती गोष्ट आणि तिच्यावर त्या वेळी झालेल्या खरमरीत टीका वाचनीय आहेत.

महादेवशास्त्री कोल्हटकर यांनी शेक्सपियर याच्या 'अथेन्नो' या नाटकाचे भाषांतर केले. इंग्रजीतून मराठीत नाटक आणि कादंबऱ्या यांचे भाषांतर करण्याचे दोन प्रकार चालू आहेत. एक मूळची कथा इकडल्या काळाशी आणि परिस्थितीशी सदृश अशी कल्पून नावे वगैरे बदलून आपल्या लोकांच्या समजुतीशी शक्य तितका जुळेल अशी रचना करणे. या प्रकाराने भाषांतर केलेले मूळ कथानक आपल्या इकडलेच बनते. अशी रचना करण्यास कल्पकता आणि कौशल्य लागते. या योगाने आपल्या वाङ्मयांत चांगल्या कृतींची भर पडते. दुसरा प्रकार मूळच्या कथेचे जसेच्या तसे भाषांतर करणे. याच्या योगाने तिकडील विचार, व रीतिभानी कळण्यास साध्य होत. उद्देश असेल त्याप्रमाणे दोन्ही प्रकार चांगलेच. दुसऱ्या प्रकारामध्ये मूळच्या कथेचे इंगित पूर्ण कळून भाषांतर चांगले करावे लागते. प्रस्तुतचे भाषांतर दुसऱ्या प्रकारचे चांगले झाले आहे. अथेन्नो, देसिदमोना, यागो, एमिलिया आणि क्याशियो या मुख्य पात्रांचे स्वभाव आणि तदनुरूप यांच्या कृत्यांचे वर्णन मराठीत चांगले सफाईने उठवून दिलेले आहे. या भाषांतरांतील एक उतारा निबंधमालेतील 'भाषापद्धती' या निबंधाच्या शेवटी आहे.

या काळांतले आणखी एक प्रख्यात निबंधकार गोपाळराव हरी देशमुख हे होत. ह्यांचे लेख पुस्तक रूपाने पुढे प्रसिद्ध झाले; पण या काळाच्या शेवटच्या सुमारे वीस वर्षांत लोकहितवादी या नांवाने त्यांनी त्यांतले पुष्कळ लेख प्रसिद्ध केले. आणि त्यामुळे एक प्रकारचे लोकमतही उत्पन्न झाले. ह्यांची भाषासरणी मुंबईच्या वळणाची सार्धा आहे; आणि त्यांचा लिहिण्याचा ओघ बोधप्रद, निर्भीडपणाचा आणि प्रत्यय उत्पन्न करणारा असा असे. त्यांनी इंग्रजी राज्याच्या आरंभी पुष्कळ दिवस सरकारी नोकरी केली. त्यांत त्यांना अनेक जुने कागदपत्र पाहाण्यास मिळाले. यामुळे त्यांना पेशवाईच्या शेवटच्या काळाची माहिती फार होती. त्यांनी पुष्कळ ऐतिहासिक आख्यायिका प्रसिद्ध केल्या आणि फार उपयुक्त माहितीचा प्रसार केला. या गोष्टी लोकांना नवीन आणि नवल वाटण्या सारख्या होत्या. त्यांनी आपल्या लेखांत आमच्या तत्कालीन आणि पेशवाईच्या अखेरच्या लोकस्थितीवर कडक टीका केली आहे. त्या लेखां-

वर विष्णुशास्त्री चिपळुणकर यांनीं फारच कडक अशी प्रतिटीका केली आहे. पेशवाईच्या अखेरच्या काळांत आपसांतील तंट्यांची आणि आपापले मतलब साधण्याचीं देशाला नाशकारक अशी राजकारणें होऊन राज्य बुडाल्यावर इंग्रजांच्या सुखकारक मानलेल्या राज्यांत लोकांच्या मनांची जी स्थिती होती, तिच्यामुळे लोकहितवादींच्या सारखी मते प्रचलित झाली होती. याचें आश्चर्य वाढवयास नको. लोकहितवादींचे लोकस्थितीवरील चर्चात्मक लेख हे त्या काळच्या वाङ्मयांत चांगल्यापैकी आहेत. यांनीं राजस्थानाच्या इतिहासांतल्या भागांची आणि दुसऱ्या अनेक लेखांचीं भाषांतरे केलीं आहेत. गुजराथ आणि सौराष्ट्र यांचे इतिहासावरही त्यांनीं लिहिले आहे. त्यांची भाषांतर करण्याची हतोदीही चांगली आहे. त्यांनीं कित्येक उपयुक्त संस्कृत ग्रंथांचीही भाषांतरे केलीं आहेत. यांचा एकंदर लेखसंग्रह फार विस्तृत आहे. एवढा मोठा ग्रंथकार मराठींत अजूनही कोणी झाला नाही, असेही म्हटलें तरी चालेल. हें काम त्यांनीं लोकाश्रयाची अपेक्षा न धरितां स्वतांचे खर्चानें आपल्या समजुतीप्रमाणें लोककल्याणासाठीं केलें, ही गोष्ट लक्षांत घेण्यासारखी आहे. यांचे सर्व लेख संकलित रूपानें १८७० सालच्या पुढें प्रसिद्ध झाले, आणि स्वतंत्र पुस्तकेंही तेव्हांच निघालीं.

या काळांत कोणी महाकवी झाला नाही, आणि किरकोळ कविताही अगदीं थोडी झाली. या वेळची कृष्णशास्त्री चिपळुणकर यांची मागें सांगितलेली कविता आणि राजवाडे यांचें ऋतुवर्णन काव्य ही उत्तम आहेत. राजवाडे यांनीं अलंकारशास्त्रावरही एक लहान पुस्तक लिहिलें. या काळाचे अखेरीस हुंटे यांचे नव्या तऱ्हेचें 'राजा शिवाजी' काव्य प्रसिद्ध झालें. या कवीनें जुनी अलंकारिक आणि कृत्रिम आणि संस्कृत-शब्द-मय काव्यरचनेची पद्धत सोडून साध्या सोप्या भाषेत शिवराजचरित वर्णण्याचा प्रयत्न केला. पण त्या वेळीं हें काव्य लोकांना आवडले नाही. यावर तें भिकार म्हणून कडक टीका झाल्या. प्राचीन मराठी कवितेच्या पेंढर गोडी लागलेल्या लोकांना हें नवीन तऱ्हेचें काव्य रुचलें नाही यांत नवल नाही. पण सांप्रत मराठी कवितेला जें नवीन वळण लागले आहे, त्यामध्ये या काव्याला परांच पर भाग द्यावा लागेल. यासाठीं यावर झालेल्या कडक टीकेचे विस्मरण झालेलेंच बरें. परंतु या कडक टीके-मुळे रागावून कवीनें हें काव्य अर्धेच सोडून दिलें. ही मराठी वाङ्मयाची

मोठीच हानी झाली. या काळांतले वर्तमानपत्रांतील कित्येक लेखही स्मरणीय आहेत. ज्ञानप्रकाशांत 'पिशाच' या सहाचे कित्येक विनोदपर लेख आले होते. ते लौकिक विषयांवर टीकारूप होते. लोककल्याणच्छत्रांत 'गोल्या घुबड' नांवाखाली कित्येक प्रासद्ध व्यक्तींच्या वर्तनावर टीकारूप लेख आले होते. तसेच कांहीं ज्ञानप्रकाशांतही आले होते. ही सभ्यारितीची विनोदपर टीका इंग्रजी 'पंच' वगैरे पत्रांतून येते तशा होता. या पत्रांच्या आधारे एक हास्यरस-पूर्ण नाटक रचिले होते. ते सांगलाकर नाटककार मंडळी करून दाखवी, आणि ज्याचेवर ते लेख आले होते ती मंडळी मुद्दाम नाटक पाहण्यास जाऊन पुढे बसत ! ज्ञानप्रकाशांत 'पदत मूर्ख' सहाची कित्येक व्यक्तींवर विडंबनरूप पत्रे आली होती. या सर्व पत्रांतील थटा सभ्य तऱ्हेची असून तिचा कोणाला रागही येत नसे. मराठीतील विनोदी आणि विडंबनयुक्त वाङ्मयाचा हा पाया होय.

१०. पन्नास वर्षांच्या शेवटीची स्थिती—

मराठी वाङ्मयाचा हा पन्नास वर्षांचा अल्पइतिहास वाचून वाङ्मयाची प्रगती चांगली समाधानक कारक झाली, असे म्हणणे रास्त होय. राष्ट्राच्या प्रगतीस एकाएका खंड पडून जे गद्यवाङ्मय तयार होत होतें, ते एखाद्या भूकंपाच्या तडाख्यामध्ये सांपडलेल्या मंदिराप्रमाणे एकदम गडप झाले. त्यानंतर केवळ त्याच्या आठवणाने नवीन वाङ्मय तयार होण्यास नवीन साधने तयार नव्हती. असे असून एवढे तरी वाङ्मय तयार झाले, ही सुदैवाचीच गोष्ट होय. तसेच लक्षांत ठेविले पाहिजे की एकाद्या राष्ट्राचे वाङ्मय अशा अडचणीतून तयार होण्यास पन्नास वर्षे हा काळ अगदीच थोडा आहे. निबंधमालाकारांनी सन १८७४ सालांत आपले मासिक पुस्तक सुरू केले, तेव्हां मराठी भाषा अत्यंत वाईट स्थितीत आहे, ती उत्तरोत्तर श्रुद्धा-गतीस चालिल्ली आहे, हें जें म्हटलें, तें मुळीच खरें नव्हतें. निदान असे म्हणण्यांत अतिशयोक्तीचा भाग फार होता. या काळात झालेले ग्रंथकार आणि ग्रंथ यांची हकीगत येथपर्यंत दिली आहेच. या काळांतले दोन उत्तम निबंधकार कृष्णशास्त्री चिपळूणकर आणि देशमुख यांनीच फक्त निर्माण केलेले वाङ्मय पाहिले तरी ते कोणत्याही पन्नास वर्षांच्या काळास भूतपूर्व होण्यास योग्य आहे. ते पुढील काळात

चिपळूणकरांच्या भाषेच्या खालोखाल योग्यतेची असून, त्यांचे स्वतंत्र निबंध पुष्कळ आहेत. लोकस्थित्यावर स्वतंत्र निबंध त्यांचे पूर्वी कोणी लिहिले नाहीत. या वाङ्मयांत स्वतंत्र ग्रंथ नाहीत. केवळ निबंध आहेत हे खरे. पण स्वतंत्र ग्रंथ या काळानंतर दहा वर्षांनी होऊ लागते, हे लक्षांत ठेविले पाहिजे. मराठी भाषेचे उत्तम अंग जी जुन्या कवींची काव्ये, तीं बहुतेक सर्व छापून होऊन लोकांना कायमची वाचावयास आणि अभ्यासावयास हातीं आली होती. हे वाङ्मय जरी या काळानले नव्हे, तरी त्याची प्रसिद्धी एकंदर वाङ्मयाच्या प्रगतीस साधनीभूत झालेली आहे. तसेंच कृष्णशास्त्री चिपळूणकर, भांडारकर, मोडक, रानडे, परमानंद, गुंजीकर, मुंबईचे ओक, नागपूरचे ओक आणि पंडित, कुंटे, विष्णुशास्त्री पंडित, महाजनि, यांसारख्या मंडळीने मराठींत ग्रंथरचना करण्यास आरंभ केला असतांना मराठी भाषा अधोगतीस चालली होती, असे म्हणणे केवळ अयोग्य होय. त्यानंतर आज पन्नास वर्षांनी या काळांतल्या वाङ्मयाकडे दृष्टी दिली असतां हे म्हणणे आग्रहाचे आणि असमंजसपणाचे होतें, असाच प्रत्यय आलेला स्पष्ट दिसत आहे.

३-विष्णुशास्त्री चिपळूणकर

आणि

त्यांचे लेख

१. चिपळूणकर यांच्या लेखांचे साधारण स्वरूप—

विष्णुशास्त्री यांचे सर्व लेख निबंधरूप आहेत. स्वतंत्र ग्रंथ असा त्यांनी लिहिला नाही. ग्रंथ फार दिवस टिकणारे असतात, यामुळे त्यांतील विवेचन विचारपूर्वक करावे लागते. निबंधांतील विवेचन जसे आज वाचले आणि थोड्या दिवसांनी विसरून गेले, तसा प्रकार ग्रंथांचा नसतो. शिवाय निबंधांतील विषय तत्कालीन महत्वाचेच पुष्कळ असतात. प्रसंग निघून गेल्यावर त्यांची आठवण फारशी राहात नाही. त्याचप्रमाणे आमची स्थिती वाङ्मय-प्रगतीच्या संबंधाने अजून तयारीच्या रूपाने असल्यामुळे लेखांतील मते कायमची स्थिर झालेल्या नसतात. प्रत्यक्ष लिहिणारासही कांही काळाने आपली मते बदलण्याचा प्रसंग येतो. यामुळे निबंधांवरील टीकाही कायमची आणि पूर्ण अशी समजता नये. चिपळूणकर यांचे कित्येक निबंध त्यांचे लहान मोठे ग्रंथ बनविता येतील इतके मोठे आहेत. तरी त्यांतल्या प्रतिपादनाला आणि मतांला निरंतरचे स्वरूप आलेले नाही. ते केवळ तत्कालीन महत्वाचे लेख होत.

पाश्चात्य देशांत नित्यांतले विषयांवर वर्तमानपत्रांतून टीका होते. नंतर ज्या विषयांवर विचार होऊन आणि लोकमत बनून कायमची ग्रंथरचना व्हावा असा पाहिजे असते, त्यांवर तिकडे नामांकित मासिक आणि त्रैमासिक पुस्तके आहेत, त्यांमध्ये लेख आणि निबंध येऊन चर्चा होते, आणि मग विषयाच्या महत्त्वानुरूप ग्रंथ होतात. मालाकारांचे धोरण आपल्या मालेला अशा प्रकारच्या मासिक अथवा त्रैमासिक पुस्तकांचे स्वरूप देण्याचे होते. आम्ही चिपळूणकरांच्या काळापासून तो अजूनपर्यंतही वर्तमानपत्रांच्या आणि थोडे बहुत मासिक पुस्तकांच्या काळांत आहो. आमची मासिक पुस्तके अजून उच्च प्रतीची नाहीत. स्वतंत्र ग्रंथरचना नुकतीशी कोठे होऊ

लागली आहे. विष्णुशस्त्रीकरांच्या निबंधांचा चर्चात्मक विचार करितांना या गोष्टी लक्षांत घेतल्या पाहिजेत.

२. लिहिण्याचें शिक्षण—

विष्णुशास्त्री यांचे वडील कृष्णशास्त्री हे त्यांच्या वेळचे उत्तम संस्कृत आणि मराठी भाषांचे पंडित होते. ते इंग्रजी भाषेतही चांगले प्रवीण होते. त्यांचे वाचन फार श्रेष्ठ प्रकारचे होते, यामुळे त्यांची मते नव्या प्रकारची बनलेली होता. त्यांच्याकडे जी सरकारी कामे अरात, त्यांमुळे त्या वेळी होणारे सर्व मराठी ग्रंथ त्यांच्या हाती येत, आणि तेव्हां लिहिले जाणारे लेख ही त्यांने पुढे असत. त्यांनीं स्वतः सांप्रत चालू असलेल्या मराठी मद्याचा पाया घादून ते उच्च दर्जास आणून पोचविलें हे मागील निबंधांत सांगितलेच आहे. याशिवाय मराठी रसना आणि वाङ्मय याचेवर त्यांचे घरी चर्चा आणि संभाषणे चाली. यामुळे विष्णुशास्त्री यांस हायस्कुलांतल आणि कॉलेजांतल लिखाणवेगवर व मराठी निबंधकार बनण्याचें उत्तम शिक्षण मिळालें. विष्णुशास्त्री हे तीनपुढीचे होते. त्यांच्या मनांत पित्याच्या सहवासामुळे लहानपणापासूनच संस्कृत, इंग्रजी आणि मराठी लेख वाचण्याची आवड उत्पन्न झाली होती. त्यायोगानें ते उत्तम लेखक बनून त्यामुळे आपल्या भाषेचें, वाङ्मयाचे आणि लोकशिक्षणाच्या कार्याचें मोठें हित झाले. ते घरे लिहितात असें दिसून आल्यावर त्यांचे वडील त्यांना शालापत्रकांत लिहू देऊं लागले. शालापत्रक पुढे कोणी तरे विष्णुशास्त्र्यांच्या संपादणीखाली होते. त्यांना जे शिक्षण मिळाले होते, आणि त्यांच्या-मध्ये लेख लिहिण्याचे जे सामर्थ्य उत्पन्न झाले होतें, त्याचा लाभ आपल्या महाराष्ट्रास करून द्यावा, अशी उत्तम प्रकारची बुद्धी त्यांस होऊन स्वभाषेच्या वर्धनासाठीं उद्योग करण्याची त्यांना स्फूर्ति झाली, आणि त्यांनी आपल्या वडिलांनीं बरेच दिवस चालविलेलें काम जास्त उत्साहाने पुढें चालविलें.

३. आरंभीचे लेख आणि निबंध—

विष्णुशास्त्री प्रथम पांच सहा वर्षे शालापत्रकांत लिहीत. ते त्यांचे प्रथमचे निबंध चांगले होते. रासेलसाचें मराठी भाषांतर जरी त्यांच्या वडिलांचे नांवें मोडतें, तरी तें त्यांनाच केलेलें आहे. व्याकरणावरील निबंध विष्णुशास्त्र्यांनी लिहिले अशी कित्येकांची समजूत दिसत. तसें नसून ते

थोरल्या शास्त्रीबुवांनी लिहिले. पांच संस्कृत कवी यांवर त्यांनी निबंध लिहिले. ते सांप्रत ग्रंथरूपांत आहेत. हे फार चांगले आहेत. त्यांमध्ये तरूण विद्वान लेखकाचा बहुश्रुतपणा, शोधकपणा, मार्मिकता, विषयग्राहकता, चिकित्सासामर्थ्य आणि मराठीवरील स्वाम्य दिसून येते. हे निबंध लिहिण्याचे वेळी त्यांच्या मनास उगाच कडक भाषेत लिहिण्याचे त्यांचे पुढील वळण लागलेले नव्हते. या निबंधांत युरोपियन पंडितांच्या शोधकतेची त्यांनी निर्मळ मनाने योग्य प्रशंसा केली आहे. हे निबंध इंग्रज ग्रंथकार जानसन यांच्या कविचरित्रांच्या धर्तीवर लिहिले आहेत. जानसन यांच्या निबंधांत ड्यूडन आणि पोप यांवरील निबंध उत्तम मानले आहेत. प्रस्तुत मराठी निबंध त्यांच्याशी साम्य पावतील. हे निबंध लिहिले, त्या वेळी त्या कवींच्या आणि त्यांच्या ग्रंथांच्या संबंधाचे शोध हल्लीं इतके झाले नव्हते, आणि विशेषतः दोन निबंध अगदी साधारण कवींवर लिहिलेले आहेत. यामुळे या निबंधांना थोडा नरमपणा आलेला आहे, असे कित्येकांस वाटते.

हे निबंध शालापत्रकामध्ये प्रसिद्ध झाल्यावर विष्णुशास्त्र्यांनी मराठी कविता आणि कवि यांवर त्या पुस्तकांतच लिहिण्यास सुरुवात केली. त्या विषयाच्या प्रास्ताविक निबंधामध्ये त्यांनी मिशनरीच्या मराठी कवितेसंबंधी मतांवर कडक टीका केली. यामुळे शालापत्रकच बंद झाले. तेव्हां आपण एक स्वतंत्र मासिक पुस्तक काढावे असे विष्णुशास्त्री यांस वाटले. निबंध-मालेच्या जन्माचे हे कारण होय.

४. मालेचा आरंभ—

विष्णुशास्त्री हे सन १८७१ साली बी. ए. झाले. पुढे कांहीं तरी लोकोपयोगी काम स्वतंत्रपणे करावे, असा त्यांचा हेतू होता. त्यावेळी शिक्षकांचे काम करून त्यांच्या बरोबर आणखी कांही देशसेवेचे काम करिता येण्यासारखे असे, कारण राजकीय वातावरण आणि सरकारचा पक्ष निराळे झालेले नव्हते. खेरीज तेव्हांचे शाळाखात्याचे डायरेक्टर कृष्णशास्त्री यांना फार मानीत असत. यामुळे त्यांनी १८७३ साली विष्णुशास्त्री यांस हायस्कुलांत नेमले. सन १८७४ सालापासून त्यांनी निबंधमाला सुरू केली. मालेचा उद्देश मराठी भाषेला उर्जित स्थिती आणावयाची आणि तिच्या द्वारे लोक-शिक्षणाचे काम करावयाचे हा होता. लोकांचीं दुर्मते घालवून त्यांच्या मनामध्ये

देश, समाज, लोकस्थिती, या संबंधानें योग्य मते उत्पन्न करणें, या द्वारे लोकशिक्षण करावयाचें असा उद्देश मालेतील आरंभीच्या लेखांवरून दिसतो. त्यांनीं भाषा सुधारण्याचें काम प्रथमतः हातीं घेतलें.

भाषासुधारणेचें काम निराळें आणि लोकांच्या राजकीय आणि सामाजिक मतांना वळण लावणें निराळें. पहिल्या कामाला भाषेवर प्रभुत्व, बहुश्रुतपणा आणि नित्यवाचन या गोष्टी पाहिजेत. त्या विष्णुशास्त्री यांच्यामध्ये होत्या. परंतु दुसऱ्या कामास आवश्यक असा पोक्तपणा, मननशीलता, दुसऱ्याच्या मतांचा आदर आणि तद्विषयक सहानुभूती, शांतपणा, चौकसपणा, खोल निरीक्षण वगैरे गूण पाहिजेत, ते विष्णुशास्त्र्यांच्या आंगीं आलेले नव्हते. ते पुढें यावयाचे, पण अगोदरच त्यांनीं या बाबतींत लोकांना उपदेश करण्याच्या कामाचा भार घेतल्यामुळे त्यांची गती बंद झाली, आणि या दुसऱ्या विषयावरील त्यांचे विचार हिरवटच राहून गेले. त्यांचा एखादा पक्ष होता, अथवा त्यांनीं एखादें विशिष्ट देशकार्य आंगावर घेऊन प्रयत्न चालविला होता, असेंही नव्हतें. सभोंवर काय चाललें आहे हें पाहून—म्हणजे भोंवतालची मंडळी काय गप्पा मारतील त्या ऐकून— एखादें मत बनवावें, आणि मग त्यासच चिकटून राहून टीका करावी, अशा प्रकारचें त्यांचें काम चाले.

‘भाषेची स्थिती’ आणि ‘मालेचा उद्देश’ हे दोन प्रास्ताविक लेख झाल्यानंतर ‘विद्वत्त्व आणि कवित्व,’ ‘ग्रंथांवर टीका,’ ‘भाषादूषण,’ ‘लेखन-शुद्धी,’ ‘भाषापद्धती,’ ‘वाचन,’ भाषांतर, ‘ग्रंथांवर टीका’ हे वाङ्मय-विषयक निबंध लिहिले. मध्यंतरी ‘इतिहास’ या विषयावर एक लेख लिहिला. त्या मध्ये वादग्रस्त विषयावर विचार आल्यामुळें प्रथमची खळबळ झाली. ‘संपत्तीचा उपभोग,’ ‘गर्व,’ ‘लोकभ्रम,’ हे निबंध लोकमताच्या संबंधाचे आहेत. हे तिन्ही लेख चांगले उपदेशपर असून त्यांत पाश्चात्य शिक्षणानें बनलेली नवीन सुशिक्षितांचीं मते प्रतिबिंबित आहेत. या प्राथमिक लेखांतील विषय त्यांच्या नांवांवरून स्पष्ट होतच आहेत. मालेवरून भाषा लिहिणें आणि एखाद्या विषयाचें चांगल्या प्रकारें प्रतिपादन करणें या गोष्टी ज्यांना शिकावयाच्या आहेत, त्यांनीं हे लेख स्वतां वाचून त्याचें परिशीलन केलें पाहिजे. तथापि या लेखांतील विषयांचें थोडें दिग्दर्शन करणें बरें. ‘विद्वत्त्व आणि

कवित्व' हा अगदी साधा निबंध असून त्यांत चांगलें काव्य कोणतें आणि कवीच्या अंगी कोणते गूण लागतात, हें सांगितलें आहे. 'भाषांतर' यांत चांगलें भाषांतर कसे करावें, याची दिशा दाखविली आहे. ह्या निबंधांचें विद्यार्थ्यांनीं चांगलें मनन करावें. 'वाचन' ह्या छोट्या निबंधांत वाचनापासून फायदे सांगून वाचावें कसे हें दर्शविलें आहे. 'संपत्तीचा उपभोग' यांत त्याच्या नांवाप्रमाणें संपत्तीपासून स्वतांला आणि परांना कसें सुख द्यावें, याचें विवरण करून युरोपियन राष्ट्रे संपत्ती मिळविण्यासाठीं दीर्घउद्योग करून तिचा उपभोग कसा घेतात, हें दाखविलें आहे. 'भाषापद्धति' यांत उत्तम भाषेचे दाखविलेले नमुने मननीय आहेत. 'ग्रंथांवर टीका' यांत टीकेपासून फायदा काय, खऱ्या टीकाकाराचे आंगी कोणते गूण असावे, आणि टीका कसा प्रकारें करणें रास्त, हें सांगितलें आहे. याबरोबरच मालेंतील 'टॅपेस्ट' आणि 'तारा' या नांटाकांवरील टीका आणि दुसऱ्या कित्येक टीका वाचाव्या. 'लोकभ्रम' या निबंधांत भूतें खेते, देवदेव, नवस, अपशकून, फलज्योतीष इत्यादि गोष्टींवर असलेला जनांचा विश्वास कसा निरर्थक आणि अज्ञानमूलक असतो हें उत्तम रितीनें दाखविलें आहे. विधवा पुढें आली असतां कित्येकांना राग येतो हें दाखवितांना विधवेच्या दुःस्थितीचें जें हृदयद्रावक वर्णन केलें आहे, त्यावरून अशा स्त्रियांना दुःखविमुक्त करण्याचे प्रयत्न चिपळूणकरांना अमान्य होते असें कधीं ही कोणास म्हणतां येणार नाही. या निबंधांच्या रूपानें विष्णुशास्त्री यांची उत्तम भाषासरणी पुढें आली.

माला सुरू झाल्यावर प्रथमतः लोकांचें लक्ष तिच्या नवीन ठसकेदार अशा उत्तम भाषेकडे आणि मालेंतील निर्भय, निर्भांड प्रतिपादनाकडे गेले. अशा प्रकारचें लिहिणें आणि विचार अगदीं नवीन होते. त्या वेळपर्यंत लोकांच्या समजुती अशा होत्या कीं इंग्रजी राज्याच्या छायेखालीं सर्व हिंदुस्थान देश एकवटला आहे, देशांत शांतता होऊन उत्तम राज्य मिळालें आहे, सर्वत्र आबादानी आहे, विद्याप्रसार होत आहे, भाषेची ही अभिवृद्धी होत आहे, तेव्हां सर्वत्र आनंद आहे. फार वर्षे धांगडधिंग्याचीं आणि अस्वस्थतेचीं गेल्यानंतर असे सुराज्य मिळालें, आणखी काय पाहिजे? त्या शांततेच्या काळाच्या मानानें भाषा, वाङ्मय, लोकशिक्षण, यांची आस्ते आस्ते बरीच चांगली प्रगती होत होती.

त्या वेळच्या भाषेच्या प्रगतीचें वर्णन या पुस्तकांतील मागल्या निबंधाचे अखेरीस केलेंच आहे. निबंधमाला सुरू झाल्यावर तिची जोरदार आणि मनोवेधक भाषासरणी, निर्मांड प्रतिपादन आणि अगदीं नवीन विचार या योगानें लोकांत खळबळ उत्पन्न झाली. त्यांतही सात आणि आठ या अंकांतील ‘ इतिहास ’ या निबंधांत युरोपियन लोकांवर आणि मिशनरींवर सणसणीत व स्पष्ट टीका आल्यामुळें खळबळ फारच वाढली. हा प्रकार सर्वांनाच फार अपूर्व वाटण्यासारखा होता. त्या वेळीं देशस्थितबद्दल शांततेचे व समाधानाचे विचार मागें पडूं लागून इंग्रजी शिक्षणामुळें आणि इंग्रजी भाषारूप वाधिणीचें दूध प्याल्यानें आणि त्या भाषेंतले राजकीय व ऐतिहासिक ग्रंथ नुकतेच वाचावयास मिळूं लागल्यानें लोकांचे किंचित् डोळे उघडून त्यांना आपली खरी स्थिती दिसूं लागली होती. असंतुष्टतादर्शक उद्गार बाहेर पडण्याच्या बेतांत होते, परंतु पहिला धीर कोणास होत नव्हता. मालेच्या द्वारें त्यांचा एकाएकी स्फोट झाला. परंतु या गोष्टीला लोकांच्या मनांची तितकी सार्वत्रिक तयारी नव्हती, यामुळें खळबळही फार झाली.

विष्णुशास्त्री यांनी ‘ भाषादूषण ’ या निबंधांत मराठी भाषेविषयी निराशेचे उद्गार काढले आहेत. भाषेची स्थिती वाईट असून ती अधोगतीस चालली आहे, असें त्यांनी लिहिलें आहे. परंतु हें त्यांचें म्हणणें चुकीचें कसें होतें, हें मागील निबंधाच्या अखेरीस दाखविलेंच आहे. त्या वेळीं विष्णुशास्त्री यांना साक्षीकरितां उभे करून कृष्णशास्त्र्यांचे व इतर लेखकांचे ग्रंथ, इतकें कशाला, केवळ त्यांचीच पुस्तकें रासेलस आणि संस्कृत कविपंचक एवढीच त्यांच्या पुढें ठेविली असती आणि ‘ अशी ही भाषा अधोगतीस चालली आहे काय हो ? ’ असा प्रश्न त्यांस विचारला असता तर आपलें म्हणणें बरोबर नाही, असें त्यांना खास कबूल करावें लागलें असतें. हें जें त्यांनीं म्हटलें आहे, तें त्यांच्या पुढील उद्योगास उठाव देण्यासाठीच केवळ म्हटलेलें आहे. कोणी असें ही म्हटलें आहे कीं विष्णुशास्त्र्यांचे अगोदर मराठींत गद्य नव्हतेंच. तें त्यांनींच प्रथम सुरू केलें. हेंही खरें नाही. खुद्द त्यांच्या वडिलांचें गद्य आणि लोकहितवादीचें गद्य हीं कमी प्रतीचीं नाहीत. त्यावेळीं भाषेच्या प्रगतीला चांगलीच सुरुवात झाली होती. आणि जगांतील नित्यक्रमाप्रमाणें ती प्रगती बरीच चांगली चालली होती. एवढें मात्र खरें कीं विष्णुशास्त्र्यांच्या भाषा

लिहिण्याच्या आणि प्रतिपादनाच्या नवीन रुतींमुळे आणि त्यांच्या प्रयत्नांनी भाषेच्या प्रगतीचें पाऊल एकदम फार पुढें सरकलें, चालू असलेल्या प्रगतीला विशेष जोर आला, आणि भाषेचें एक नवीनच वळण सुरू झालें. भाषा दूषित होत आहे असें म्हणण्याचीं कांहीं कारणें विष्णुशास्त्री यांनी सांगितलीं आहेत. तीं कारणें हीं योग्य नव्हतीं. या संबंधांनीं येथें जास्त न लिहितां वाचकांस 'मराठी भाषेची घटना' या पुस्तकांमध्ये पृ० ४०३ पासून ४१२ पर्यंत जी चर्चा केली आहे, ती वाचावयास सांगतो.

निबंधमालेतले या पुढील लेख अधिकाधिक जोराचे येत गेले. आपले लेख आणि विचार लोकप्रिय झाले आहेत असे पाहून मालाकारांची आत्म-प्रतीतीही वाढली; आणि त्या मानाने निरनिराळ्या ठिकाणीं चळवळ होत गेली. या पुढील लेखांचें परिशीलन करण्यापूर्वी विष्णुशास्त्री यांची भाषापद्धती, निरनिराळ्या विषयांवरील विचार आणि प्रतिपादनाची तऱ्हा यांचें आणि त्यांच्या स्वभावाचें व परिस्थितीचे वर्णन केले असतां त्यांच्या सर्व लेखांचें स्वरूप कळण्यास बरें पडेल.

५. लिहिण्याची पद्धत—

विष्णुशास्त्री चिपळूणकर यांचे लेखांचें स्वरूप आणि ते निर्माण झाले तो काळ ह्या गोष्टी अशा प्रकारच्या आहेत की त्यांच्या महत्त्वाच्या संबंधानें एकमत होणें निदान त्यांच्या वेळी तरी अशक्य होतें. कोणत्याही खळखळीच्या वेळीं सदसद्विचारापेक्षां मनोविकारास प्राबल्य असतें. शिवाय आमच्या लोकांमध्ये सार्वजनिक आणि लौकिक गोष्टींच्या संबंधानें विचार करितांना खासगी गोष्टी आणि मते एकीकडे ठेवून समतोल बुद्धि राखण्याचे तत्त्व अजूनही आलेलें नाहीं; मग तेव्हां तर नव्हतेच. यामुळे एका बाजूनें केवळ लेखांचा कडकपणा आणि लिहिण्याची फजीती करण्याची शिस्त पाहून 'वाहवा रे शास्त्रीबुवा! कशी मजा केलीत!' असे प्रशंसापर उद्गार निघाले तर दुसऱ्या बाजूनें हा केवळ पोरकट, टवाळ लिहिणारा आहे, याचें तोंड बंद केलें पाहिजे, असे धिक्कारयुक्त ध्वनी निघूं लागले. परंतु खरोखरी पाहतां विष्णुशास्त्री यांचे मित्र म्हणून जे मानले जात होते, त्यांनींच त्यांच्या मतांच्या आणि लेखांच्या संबंधानें विपर्यास करून आणि त्यांच्यावर भलभलती मते आरोपून त्यांची नाचक्री केली आहे. या गोष्टीला आतां चाळीसांवर वर्षे होऊन

गेली. भाषेच्या उन्नतीचें त्यांनीं मोठें काम केलें आहे, हें सर्वपक्षांच्या लोकांना कबूल करणें भाग आहे आणि तसें झालेंही आहे. आतां दोषांची आठवण बुजून गूणच ध्यानांत राहाणार आहेत. शिवाय त्यांच्या लेखांचा चांगला अभ्यास सुरू झाल्यानें गुणाधिक्यच दिसून येईल असा भरंवसा आहे. यासाठीं विशेष चर्चा न करितां त्यांच्या भाषापद्धतीची तच्हा आणि निरूपणशैली यांचें यथातथ्य वर्णन केलें, म्हणजे खरें काय आहे हें पाहाण्यास सुलभ जाईल. असें करितांना त्यांच्या स्वभावाचेंही थोडें वर्णन करावें लागेल. यासाठीं अगोदरच स्पष्ट करून सांगतों, कीं यांत त्यांची निंदा करण्याचा यत्किंचित् हेतू नाही. त्यांच्या वाङ्मयसंबंधी कर्तृत्वाचें खरें स्वरूप ध्यानीं यावें म्हणून ज्या ज्या गोष्टी सांगण्याची जरूर आहे त्याच फक्त सांगण्याचा उद्देश आहे.

विष्णुशास्त्री यांच्या लेखांमधून जे दोष दृष्टीस पडतात ते त्यांच्या अंतःकरणप्रवृत्तीचे नसून केवळ बुद्धिमूलक आहेत. डा. जानसन याच्या संबंधानें गोल्डस्मिथ यानें म्हटलें आहे कीं, त्याचें अंतःकरण उदार आणि प्रेमळ होतें, परंतु त्याचें मन वाईट बनलेलें होतें. तोच प्रकार विष्णुशास्त्र्यांच्या संबंधानें होता. आपण आपल्या लोकांतले जानसनच आहों असें विष्णुशास्त्री यांस वाटे, यामुळें त्यांनीं जानसनची आढ्यता, प्रतिपक्षीयास तुच्छ मानून त्यावर तुटून पडणें आणि त्याचा अमर्याद उपहास करणें या लेखकीय गुणांचें सर्वत्र अनुकरण केलें आहे. जानसनाच्या वेळीं त्याच्या एवढा वाङ्मयांत विद्वान कोणी नव्हता. आमच्या इकडेही अशी स्थिती आहे, असें चिपळूणकर मानीत होते. चिपळूणकरांच्या अनेक प्रतिपक्षीयांनीं त्यांच्या विद्वत्तेचा फोलपणा अनेक वेळां उघड केला आहे. जानसन याच्या वावदूकपणाचें मेकालें जें वर्णन केलें आहे, त्याचा चिपळूणकरांनीं मोठ्या आढ्यतेनें उल्लेख केला आहे. हें वर्णन खुद्द मालाकारांना चांगलें लागू पडतें. जानसन हा मोठा सत्याभिमानी होता, आणि आवेश निघून गेल्यावर तो आपल्या चुक्या कबूल करी, असें चिपळूणकरांनीं लिहिलें आहे. परंतु त्यांनीं स्वतां यासंबंधानें जानसनाचा कित्ता कधींही वळविळा नाही. जानसन स्वतां कांहीं पाहात नसे. तर भोंवतालच्या लोकांच्या सांगण्यावर विश्वास ठेवून मत बनवी. तशीच स्थिती चिपळूणकरांची होती. जानसनच्या सभोंवारचे लोकांत बरेच विद्वान

तरी होते. चिपळूणकरांच्या भोंवतालचें वर्तूळ केवळ अर्धशिक्षित अशा गंमत करणारांचें होतें. यामुळें या उत्तम लेखकाच्या खऱ्या कर्तृत्वावर पांघरूण पडलें आहे, तें आतां तरी निघालें पाहिजे. त्यांचे कडक लेख बहुतेक त्या वेळीं उपस्थित झालेल्या प्रकरणांसंबंधी होते. त्या गोष्टी आतां विस्मरणांत पडल्या आहेत, तेव्हां चिपळूणकरांच्या हातून घडलेल्या चुकाही विस्मरणांत पडल्या पाहिजेत. परंतु त्यांच्या कार्यातील गूण बाहेर काढण्यासाठींच दोष काळजीपूर्वक निराळे निवडून काढून फेकून दिले पाहिजेत.

विष्णुशास्त्री यांनीं भाषेस जें नवीन वळण लावून दिलें त्याचें वर्णन करतांना पहिल्या प्रथम ही गोष्ट सांगितली पाहिजे कीं इंग्रजी भाषेचें अनुकरण मराठींत करण्याबद्दल दुसऱ्यास दोष देणारे विष्णुशास्त्री यांनीं इंग्रजीचें अनुकरण जसें व जितकें केलें आहे, तसें व तितकें त्यांचे पूर्वी कोणीच केलें नव्हतें. मेकाले हा त्यांचा फार आवडता इंग्लिश लेखक होता. त्याच्या ठायीं त्यांची विरोधी भक्ति होती. मेकालेचे गुण आणि दोष या दोहोंचेंही त्यांनीं पूर्ण अनुकरण केले आहे. मेकालेच्यामध्ये आत्मविश्रब्धता हा मोठा महत्वाचा गूण होता. तो गूण उत्पन्न होण्याजोगी त्याची सर्व प्रकारें योग्यताही होती त्याचें फळही ग्रंथरूपानें इंग्रजींत कायमचें राहिलें आहे. इंग्रजींत मेकालेचे ग्रंथ आणि निबंध फारच आहेत. त्यानें उपहासपूर्ण असे जे टीकाविषयक लेख लिहिले, तेही आमच्या इकडल्याप्रमाणेच तात्काळिक महत्वाचे होते. आतां त्यांचें महत्त्व नष्ट झाल्यामुळें ते लेखही मागे पडलें आहेत. त्याची ख्याती आतां त्याच्या स्वतंत्र ग्रंथांमुळेंच आहे. मेकालेच्या नंतर जे इंग्रजी ग्रंथकार झाले, त्यांनीं तर आतां इंग्रजीला निराळ्याच प्रकारचें सौम्य आणि भारदस्त स्वरूप आणिलें. यामुळें मेकालेची कीर्तीही अलीकडे मंदावत चालली आहे. चिपळूणकरांची ग्रंथरचना मेकालेच्या ग्रंथरचनेपेक्षां फारच कमी आहे. मेकालेच्या संबधानें एका इंग्रज ग्रंथकारानें असें म्हटलें आहे कीं त्याचे गूण त्याचे लेखांतच राहिले आहेत. दोषांचें अनुकरण मात्र पुष्कळ करतात. तोच प्रकार आपल्या प्रस्तुत ग्रंथकाराच्या संबधानेंही झाला आहे. त्याच्या भाषेच्या धोरणाचें जें वर्णन केलें आहे तें मेकालेच्या धोरणांशीं फार जुळेल. त्याचप्रमाणें 'इंग्रजी भाषा' या विषयाच्या पहिल्या निबंधाच्या शेवटीं चिपळूणकरांनीं मेकालेचे जे गुणदोष सांगितले

आहेत ते बहुतांशी त्यांनाही लागू पडतील. तो भाग या प्रसंगां अवश्य वाचावा. विष्णुशास्त्री यांनी मराठी लिहिण्यांत इंग्रजी भाषेची तऱ्हा उचलली आहे, हें मागें सांगितलेंच आहे. त्यांची मराठी भाषा उत्तम इंग्रजीप्रमाणें स्वतंत्र, प्रौढ, झोकदार, आवेशयुक्त व रसभरीत असते. त्यांनीं संस्कृतांतून निवडक असे प्रौढशब्द घेतले आहेत, आणि त्यांचा योग्य उपयोग करण्याचा कित्ता दाखविला आहे. त्यांतच चांगलीं अवतरणें, निर्देश आणि दृष्टान्त आहेत. तसेंच संस्कृतांतून आणि इंग्रजीमधून भाषेंत शोभतील असे अनेक नवे नवे विचार आणि रचना आणल्या आहेत. त्यांचें निरूपण चित्ताकर्षक असतें. त्यांना विवरणकौशल्य चांगलें साधतें; आणि एखाद्या विषयाचें प्रतिपादन करितांना ते स्वतां आणि वाचक उच्च, प्रौढ विचारांत गडून जाऊन दोघांचीही वर्णनामध्ये एकतानता होतें. त्यांनीं इंग्रजीतून आणि संस्कृतांतून उत्तम प्रकारचे वाङ्मयपुष्पांचे घोंस निवडून काढून ते मराठींत गुंफवून दिले आहेत. ज्यांत मतभेदाला कारण नाही, असे त्यांचे लेख मनोवैधक उच्च भाषेंत असून त्यांत त्यांचें बुद्धिसर्वस्व प्रतिबिंबित झाले आहे. आणि वाचक त्यांतील आशय, मतें आणि निर्णय यांचें तेव्हांच ग्रहण करितो.

मालाकारांच्या एकंदर लेखांतला फार महत्वाचा असा एक गूण आहे. तो हा कीं त्यांच्या लेखांत जागजागीं जगांतील ऐतिहासिक प्रसंग आणि इतर अनेक गोष्टी, तसेंच होऊन गेलेल्या व्यक्ति, विशेष प्रसंग, स्थळें, ग्रंथ, ग्रंथकार आणि इतर प्रकार यांची विपुल माहिती दिलेली असते. विष्णुशास्त्री हे मोठे बहुश्रुत होते. त्यांनीं या आपल्या गुणाचा उपयोग वाचकांस चांगल्या प्रकारें करून दिला आहे. तसेंच त्यांच्या लेखांत विशेषतः टीपांच्या रूपानें नामांकित ग्रंथकारांच्या लेखांतले उतारे जिथे तिथे आहेत. त्यांच्या लेखामध्ये कसाही संबंध आणून जसा टीकेचा भडिमार असतो, त्याप्रमाणें कित्येक ठिकाणीं ही माहिती मुद्दाम ओढून संबंध आणून दिलेली आहे. पण ती अत्यंत मनोरंजक असल्यामुळे वाचकाला त्याचें कांहीं वाटत नाही. त्यांच्या लेखांच्या मनोवैधकत्वानें जसा उल्लास वाटतो, तसेंच या माहितीच्या योगानें मन उल्लसित होतें. या ठिकठिकाणच्या भरपूर माहितीचा विद्यार्थ्यांना तर फार उपयोग होईल.

ही स्थिती आरंभीची होती. परंतु पुढें वावडूकपणाला ऊत आल्यावर यांच्या भाषेंत दोषही फार शिरले. त्यांच्या ओघाबरोबर वाचक प्रथमतः जातो.

परंतु वादग्रस्त लेख पुन्हा पुन्हा वाचल्यावर मन संशयग्रस्त होऊन त्यांतील मते स्वीकारण्यापूर्वी चांगला विचार केला पाहिजे, असे निदान चाणाक्ष मनुष्यास वाट लागते.

आपल्या प्रतिपक्षीयाग उल्लेखून लिहितांना त्यांच्या लेखांत व्याजेत्ती आणि उपहास फार असतात. या गोष्टीत त्यांनी प्रख्यात इंग्रज ग्रंथकार आडिन्सन याचे अनुकरण केले. ते त्यांना म्हणण्यासारखे साधले नाही. आडिन्सनच्या गंभीर, मुग्ध उपहासाने कोणाला राग येत नसे. परंतु प्रस्तुत लेखकाच्या उ.उ उपहासाने आणि वारंवार त्याची आवृत्ती होऊन अतिरेक जाळ्याने त्याला चाहाटळपणाचे स्वरूप येऊन लोक चिडून जात, आणि त्या उपहासाच्या मुळाशी हेंप आहे असे वाट लागे. अशा प्रकारच्या लेखांमध्ये लेखकाने मन समताळत राहतां अतिशयोक्ती, अंतःकरणामे पोचिसे प्राप्तपादन होत असे, आणि त्या लेखांची भाषा अविवाधक कर्कश, कट्ट आणि औपरोधिक होत चालली. आणि अशा प्रकारच्या लेखांची वाहवा होत असे दिसे लागल्यावर पुढे लेखकाचे मनांत खोटा स्वाभिमान उत्पन्न होऊन दुसऱ्याचे विडंबन करून हास्य उत्पन्न करावे हेच आपले काम आहे, असे वाट लागले. तो एक त्यांचा स्वभावच बनला. एक गोष्ट मात्र लक्षांत घेतली पाहिजे की मालाकार अनुकूल, प्रतिकूल, वर्णनपर, टीकापर कराहा लिहीत असले, तरी त्यांच्या भाषेचे वर्णन जे वर केले आहे, ते गंभीर वहुतक सारखे लागू पडते. कोणत्याही प्रकारचे लिहिणे असले तरी भाषा लिहिण्याच चांगले गृण त्यांच्या लिहिण्यांत कायम असतात. हे त्यांच्या भाषेवरील प्रभुत्वाचे लक्षण आहे. यामुळेच त्यांच्या लिहिण्यांत वाचकाला गुंगवून आपले बरोबर ओढात नेण्याची हतोढी चांगलीच आहे. वाचक शांतपणे मागाहून विचार करू लागला, म्हणजे मात्र बहुत प्रसंगी आपण फसलो असे त्यास वाट लागते.

मालाकारांचे वक्तृत्व, मोरोपंताची कविता, देशार्चा स्थिति वगैरे निबंध आणि अनेक ठिकाणांची उपहासपूर्ण वर्णने ही वाचणारासाठी लिहिलेली नसून ऐकणारासाठी लिहिलेली व्याख्याने आहेत. व्याख्याता एकामागून एक विचार सांगत जातो. ते सांगतांना श्रोत्याचे मन स्वाधीन राखण्यासाठी तिखटमीठ लावून अतिशयोक्ती करितो. तसेच बोलण्याबरोबर हावभाव, उच्च नीच स्वरोच्चार

वागै श्रोत्याच्या मनावर ठसा उमटविण्याची साधनेही साध्य असतातच. ते ऐकतांना श्रोत्यास मधून विचार करण्यास विराम मिळत नाही. त्यांतच सभोवारच्या श्रोत्यांनी माना डोलविल्या म्हणजे आपणासही मान डोलवावीशी वाटते. अशा रीतीने श्रोत्यांच्या मनावर आपल्यास हव्या असतील त्या परिणामांच्या लहरी उठविता येतात. चिपळूणकरांचे नव्या उदात्त भाषेत लिहिलेले लेख प्रथमच वाचतांना अशीच स्थिति होते. पुष्कळ वाचक वर्तमानपत्रांतील किंवा मासिक पुस्तकांतील लेख असेच वाचीत असतात, आणि केवळ एकदांच वाचतात. पण वाचक अभ्यासी बनला म्हणजे नामांकित लेख पुन्हा पुन्हा वाचू लागतो. मग मनाला जास्त फुरसत आणि विचारशक्तीला जास्त वाव मिळून वाचक लेखकाच्या प्रत्येक विचारानंतर 'हे खरे का?' 'हे असेच का?' 'हे बरोबर आहे का?' असे प्रश्न साशंकमनाने स्वतांसच विचारू लागतो. यामुळे वरचे अवडंबर विरघळून जाऊन लेखांच्या विचारांचे खरे स्वरूप उघडे पडते. चिपळूणकरांचे वर सांगितलेल्या प्रकारचे लेख वाचतांना असे होत की नाही, याचा प्रत्यक्ष अनुभव घेऊन पाहावा.

विष्णुशास्त्री यांचे सर्व टीकात्मक लेख तात्कालिक महत्वाचे आहेत. त्यांमध्ये पुष्कळ दिवस टिकण्यासारखे काही नाही. अर्थात त्यांमध्ये तात्विक जोर नसून, त्याबरोबर असणारे यथार्थता, सूक्ष्मता, व्यक्तपणा, समतोलपणा, एखाद्या विशेषतत्वाचे आविष्करण यांतले, मौल्यवान वाङ्मयविषयक लेखांमध्ये असावयाचे गूण फारसे नाहीत. त्या त्या वेळी जे मत उत्पन्न करण्याचा आशय असेल, किंवा जो बरावाईट हेतू साधावयाचा असेल, तो साधला म्हणजे कार्य झाले, असे ते समजत.

त्यांच्या निबंधाचा एक मोठा दोष असा आहे, की लिहितां लिहितां अनेक इकडचे तिकडचे आंगतुक विषय प्रतिपादनांत आणून त्यामध्ये, प्रसंग असो वा नसो, व्यक्ति, मते आणि संस्था यांवर टीका करण्याचे काम ते साधून घेत. यामुळे लेख पाल्हाळिक होऊन, त्या वेळी जरी मनोरंजक झाला, तरी पुढे त्याचे महत्त्व राहाण्यासारखे नसे. वक्तृत्व, मोरोपंताची कविता, हे लेख अशा प्रकारचे आहेत. वक्तृत्व या विषयांतील 'हितैषी' या नांवाने आलेली वा. आ. मोडक यांची टीका आणि मोरोपंतांच्या निबंधावर ओक आणि कानेटकर यांनी केलेली चर्चा हे लेख या संबधाने अवश्य वाचावे.

वक्तृत्व आणि मोरोपंताची कविता या दोन्ही निबंधांत—विशेषतः पहिल्या निबंधांत—त्यांच्या बहुश्रुतपणाचें आणि विद्वत्तेचे दर्शक असें विवरण पुष्कळ आहे. परंतु उपहास करण्याचे भरांत तें सर्व लोपून गेलें आहे.

विष्णुशास्त्र्यांच्या प्रतिपादनामध्ये दुसरी अशी गोष्ट दिसून येते की उपहास करणें हे—निदान त्यांच्या पुढालेखांत तरी—अगदी स्वाभाविक होऊन गेलें होतें. त्यांना मान्य अशी गोष्ट नमूद करितांना सुद्धा उपहासावर पर्यवसान होई. आपल्या लोकांनी चालविलेल्या उद्योगांमध्ये फारसें कांहीं अभिनंदनीय नाहींच; असलें तर थोडेंबहुत असेल, झालें; असा त्यांच्या मनाचा कल दृष्टीस पडतो. यामुलें चांगल्या गोष्टीची योग्य समजूत करून देण्याचा त्यांचा यत्न ही निष्फळ होती. वेदान्त्यास गर्व सृष्टी जशी निससार, त्याप्रमाणे प्रस्तुत लेखकाच्या मते आपल्याशिवाय इतरांचे विचार, वर्तन आणि कृती उपहासास्पद. याचें एकच लहानसें उदाहरण सांगतों. सर अलेक्झांडर ग्रॅघांट हे डायरेक्टर असतां त्यांनीं सरकाराकडून पूर्ण मदत घेऊन तुकारामाच्या अभंगांची उत्तम आवृत्ती काढविली. या गोष्टीविषयी मोरोपंतावरील निबंधांत लिहितांना आरंभ अभिनंदनपर केला आहे. पण पुढें उपहासयुक्त लिहून त्या गोष्टींत कांहीं विशेष नाहीं, अशी वाचकाची भावना उदभूत केली आहे.

विष्णुशास्त्री हे अगदीं एकलकोडे होते. स्वतांच्या अभ्यासाचे खोलीबाहेर त्यांचें जग नव्हतें. पुण्याबाहेर त्यांनी कधीं कांहीं प्रत्यक्ष पाहिलें नव्हतें. ते कधीं सभाव्याख्यानांना जात नसत, आणि स्वतःही सभेंत कधीं बोलले नाहींत. सभोंतालची मंडळी ज्या काय गप्पा मारीत त्यांवर विश्वासून ते आपलीं मते बनवीत. या गोष्टीचा अयोग्य परिणाम त्यांच्या लेखांवर झालेला आहे.

६. इंग्रजी भाषा आणि डा. जानसन—

हे दोन लेख बी. ए.च्या अभ्यासास नेमले आहेत. हे दोन्ही उत्तम पैकीं आहेत. पहिल्या निबंधांत इंग्रजी भाषा आणि तींतील त्यांच्या वेळचे ग्रंथ, यांचें चांगलें विवरण केलें आहे. त्यांत निबंध आणि इतिहास याच विषयांवरील स्वरूपवर्णन आलें आहे. या वेळीं इंग्रजी भाषेंतील फार थोड्या पुस्तकांची आपल्या लोकांस माहिती झाली होती. तसेंच इंग्रजीतलें मोठे मोठे ग्रंथकार आणि त्यांचे ग्रंथ हे त्या कालानंतरच झाले आहेत. इंग्रजी

वाङ्मयावरील चर्चात्मक मुख्य मुख्य ग्रंथही त्यानंतरचेच आहेत. यामुळे हा निबंध इंग्रजीचा अभ्यास करणाऱ्या हल्लींच्या विद्यार्थ्यांस बराच नीरस वाटेल. पण मराठीमध्ये अशा प्रकारचे लेख कसे असावे, या संबंधाने नमुन्यादाखल असा हा निबंध उत्तम आहे. डा. जानसन हा इंग्रजांतला योग्य पुरुष मराठीत अल्पचरित्र लिहिण्यासाठी घेतला आहे. हा निबंध बहुतेक वाङ्मयचर्चा-विषयक आहे. जानसनचा स्वभाव, त्या वेळची लोकस्थिती, तत्कालीन विद्योपजीवी लोक, त्या वेळचे वाङ्मय आणि तत्संबंधाचे जानसन याचे कार्य, जानसनचे मित्रमंडळ, त्यांचे उद्योग आणि स्वभाव, ह्या गोष्टी चांगल्या प्रकारे वर्णिल्या आहेत. या दोन्ही निबंधांत वावदकपणाला आणि कडक टीकेला स्थान नाही. पहिल्या लेखांत तसे काही करितां आले असते. परंतु तसे फारसे केलेले नाही. जानसनचा निबंध लिहिला त्या वेळी जानसनच्या वेळची विद्याप्रसारासंबंधी लोकस्थिती आणि तो निबंध लिहिला तेव्हाची आमच्या इकडली लोकस्थिती या बऱ्याच अंशी जुळतात असे वाटून लिहिलेला दिसतो. पण मराठी भाषेच्या संबंधानेच पाहिले तर अद्यापि देखील मराठी वाङ्मयाची स्थिती फार मागे आहे, असेच म्हणणे भाग आहे. जानसन याच्यामध्ये साधारणतः नामांकित इंग्रज लोकांचे प्रतिरूप सांपडेल. यामुळे जानसनच्या निबंधांत वर्णिलेले त्याचे गुणदोष यांच्या योगाने इंग्रजांच्या गुण-दोषांचे स्वरूप चांगले लक्षांत येईल. इतकेच की जानसनचा काळ आणि सांप्रतचा काळ यांमध्ये फार मोठा फरक पडला आहे.

७. मोरोपंताच्या कवितेवरील निबंध—

हा लेख फार विस्तृत आहे. अशा प्रकारचा लेख उत्तम प्रकारे कसा लिहावा याचा कित्या यांत चांगला घातलेला आहे. परंतु या लेखांतील विवरणाचे महत्त्व आतां त्यांतील प्रतिपादनपद्धतीच्या बाहेर फारसे राहिलेले नाही. याचे कारण हा लेख लिहिला त्या वेळी मोरोपंताचे सर्व ग्रंथ प्रसिद्धीस आले नव्हते, आणि त्या कवीच्या संबंधाची आवांतर माहितीही फार कोंती होती. तुलनेसाठी इतर कवींची माहिती घ्यावयाची तीही तुरळकच होती. यामुळे या लेखांतील पुष्कळ गोष्टी आतां चुकीच्या ठरल्या आहेत. त्या वेळीही या गोष्टींची जी माहिती उपलब्ध होती, तिचे आकलन चिपळूणकरांनी नीट केलेले नव्हते. नागपूरचे वामन दाजी ओक आणि इकडले कानेटकर हे मालाकरांप्रमाणेच मोरोपंताचे चाहते असून त्यांनी त्यांच्या

अनेक चुकीच्या समजुती दाखवून दिल्या आहेत. त्या चांगल्या पदरांत पडल्या असून, 'आक्षेपकांनी हे नीट वाचलेच नाही,' 'आमच्या लिहिण्याचा मागला पुढला संदर्भ पाहिला नाही,' 'अमें आम्ही म्हणणार होतो, चुकीने राहिले, तो आक्षेपकांनी त्याचा फायदा घेतलाच,' अशा प्रकारच्या टोलवाटोलवीने प्रसंग मारून नेला आहे. मोरोपंताच्या निबंधाबरोबर या दोघां विद्वान लेखकांचा पवेर्हा अवश्य वाचली पाहिजेत. एकंदरीत हा ऊहापोह फार चांगला झालेला आहे.

मोरोपंताचा निबंध केवळ वाचदूकपणाचे प्रदर्शन करण्यासाठीच लिहिला. असे त्यांतील प्रतिपादनावरून दिसून येते. चार 'रथीमहारथी'नी मोरोपंतावर केलेल्या आरोपांचे यांत विस्तृत खंडण केले आहे. ते आरोप फारसे महत्त्वाचे नव्हते. परंतु त्यामुळे आम्ही मोरा लोकांवर-प्रत्यक्ष पित्यावरही-कसे लिहितो, हे लोकांना दाखवण्याचा प्रसंग साधून घेतला आहे. रानडे आणि वुइन्सन यांनी केलेल्या धुमक आरोपाचा तेंव्हाही कोणास फारशी आठवण नव्हती. विस्तारामध्ये केलेल्या आरोपांस थोडेसे उत्तर पुरे होते. विष्णुशास्त्र्यांचे वर्डाल हे मोरोपंतास केवळ शब्द जुळविणारा आणि भाषांतरे करणारा लेखक म्हणून, हा केवळ तो उंची माहिती विष्णुशास्त्र्यांना माव होती. कृष्णशास्त्र्यांच्या लेखांत मोरोपंताचा जेथे संबंध आला, तेथे त्यांनी त्याला मराठीतल्या अग्रगण्य कवीत उल्लेखिलेला आहे. तेव्हा या संबंधानेही खंडण करण्यास प्रवृत्त होण्याला स्वतांची प्रौढी मिरविण्यापलीकडे योग्य कारण नव्हते.

८. विष्णुशास्त्र्यांची राजकीय आणि सामाजिक मते—

येथवर विष्णुशास्त्री यांचे विद्यार्थ्यांना उपयुक्त असे भाषेसंबंधी आणि बाह्यविषयक लेख, त्यांची लेखनपद्धति आणि चर्चेची धाटणी यांचे विवरण केले. हे सर्व आरंभीचे लेख बरेच शांतपणे लिहिले असून त्यांमुळे भाषेस चांगले वळण लागले आहे. आणि भाषा आणि बाह्य यांचा अभ्यास करणाऱ्यांस आणि स्वभाषेत लिहिण्यास शिकणाऱ्यांना ते फार उपयोगी आहेत. ह्याशिवाय त्यांचे सामाजिक आणि तशा प्रकारचे इतर विषय यांवर जे लेख आहेत, आणि त्या विषयांवर जागोजाग जे उद्गार आहेत, त्यांचा विद्यार्थ्यास प्रत्यक्ष उपयोग नाही. राजकीय विषयांवर त्यांचा स्वतंत्र असा 'आपल्या

देशाची स्थिति' हा एकच निबंध आहे. विद्यार्थ्यांना चालू राजकारणाचा विशेष विचार करावयाचा नाही. तथापि या लेखांचा त्यांच्या एकंदर लेखांशी निकट संबंध आहे, आणि त्यांवर या लेखांची माहिती झाल्याने चांगला प्रकाश पडणार आहे. यासाठी बाकीच्या लेखांचे अगदी थोडक्यांत स्वरूप सांगितले पाहिजे.

प्रथमतः त्यांच्या राजकीय आणि सामाजिक गोष्टींच्या संबंधाच्या मतांचा थोडा विचार करू. मालाकारांची जातिभेद, स्त्रीशिक्षण, पुनर्विवाह, बालविवाह, स्त्रियांची आणि विधवांची स्थिती, अशा प्रकारच्या समाजसुधारणेच्या गोष्टी आणि इतर अनेक अज्ञानमूलक गोष्टी यांवरील मते त्या वेळच्या इतर सुधारक लोकांप्रमाणेच होती, असे त्यांचे आरंभीचे लेख वाचले असता दिसून येते. त्यांनी 'हितेच्छू'स दिलेल्या प्रत्युत्तरांत या गोष्टींच्या मूलतत्वांना आपण विरुद्ध नाही, असे स्पष्ट सांगितले आहे. परंतु या तत्वांच्या नांवांवर मोडणारे ढोंगी लोकांचा आपण उपहास करितो, असे म्हटले आहे. हे कितपत खरे आहे, हे त्यांच्या लेखांवरून दिसून येणार आहे, यासाठी येथे जास्त चर्चा नको. ढोंगी लोकांचा उपहास करण्याच्या भरांत, आणि त्यांची लिहिण्याची पद्धत कुटिलपणाची असल्यामुळे त्यांच्या लेखांत मूळच्या तत्वांचीही भरपूर निंदा झालेली आहे; आणि आपण या मूलतत्वांना अनुकूल आहो, ही त्यांची जाणीव टीका करण्याचे भरांत नष्ट झाली आहे. ही गोष्ट उपहास करून लोकांची वाहवा मिळविण्याच्या भरांत होऊन गेली, अथवा त्यांनी तसे मुद्दाम केले, याचा निर्णय त्यांचे लेख आस्थापूर्वक वाचून करून घ्यावा हेंच ठीक आहे. लोकांच्या विचारांचा ओघ भलतीकडे चालला आहे तो मार्गाला लावावयाचा, हे त्यांच्या उद्योगाचे ध्येय आणि धोरण आरंभीच्या लेखांत चांगले दिसून येते. परंतु पुढे लोकप्रियतेच्या पाठीस लागल्यावर सर्वच घडी बिघडली आहे. गोष्ट चांगली, वाईट, उपयुक्त, कशी ही असो. ती त्या वेळी विष्णुशास्त्र्यांना अप्रिय अशा "रावबहादुरादिकांनी" काढलेली असली, म्हणजे तिचा उपहास करावयाचा हा त्यांचा बाणा झालेला होता. वक्तृत्वोत्तेजक सभा, स्वदेशी, व्यापारोत्तेजन अशा अनेक उपयुक्त गोष्टींकडे लोकांची प्रवृत्ती करण्याचे कर्तव्य करावयाचे टाकून, उपहास करून त्या संबंधाने लोकांच्या मनांत अनादर उत्पन्न करण्याचा त्यांचा प्रयत्न असे.

खरोखरी पाहिलें तर त्यांचीं या महत्वाच्या विषयांवरील-निदान त्यांपैकी कांही विषयांवरील-मतेच ठाम बनलेलीं नव्हतीं. यामुळे या कामांत ते लोकांचे मार्गदर्शक न होतां लोकमताच्या ओघाबरोबर वाहावत जाणारे ग्रामणी बनले होते. असा विद्वान मनुष्य व उत्कृष्ट लेखक या पंधाला गेला, ही आपली मोठी हानी झाली. यांनीं या गोष्टींचा जो उपहास केला, त्यामुळे त्यांचा ओघ विलकुल न बदलतां तसाच जोरानें पुढें चालला आहे, हे सध्या आपण पाहात आहो. अगदीं नवीन गोष्ट बहुजनसमाजाच्या हातां आली म्हणजे फार्जाल उत्साहानें तिच्या संबंधाच्या चांगल्या प्रकारांबरोबर वाईट प्रकारही येतात. परंतु पुढें चांगलें, सोयीचें आणि उपयुक्त तेंच टिकतें हा सृष्टिनियमच आहे. लोकमताच्या ओघाला चांगलें वळण लावण्याचा प्रयत्न करणें हें खऱ्या देशहितवाद्याचें काम आहे. परंतु चिडवणुकांच्या तत्वांचा अंगिकार करणें कधीही हितप्रद होत नाही.

सावरून असें मात्र दिसून येतें कीं मालाकारांचें लोकस्थितीसंबंधाच्या गोष्टींचे परिशालन नीट नव्हते. इतकेंच नव्हें, तर त्यांचा त्यांतल्या अनेक गोष्टीविषयी गैरसमज आणि दुराग्रह होता आणि लोकांच्या समजुतीच्या विरुद्ध जाऊन लोकप्रीतीला आपण मुकुं अशी भांती मनाला खात होती. तत्वे आपणास मान्य आहेत, असें जें त्यांनीं झटलें आहे, तें 'असा सुशिक्षित गृहस्थ या गोष्टींच्या विरुद्ध कसा ?' हा साहाजिक प्रश्न उत्पन्न होतो, यामुळे झटलें आहे. राजकारणाच्या त्यांच्या मतांविषयी ही अशीच स्थिती आहे. तत्संबंधाचा त्यांचा अभ्यास नव्हता. देशाच्या परिस्थितीची माहिती नव्हती, आणि घरांत बसून राहून सभोवारचे लोक सांगतील त्यावर विश्वास ठेवावयाचा या त्यांच्या संवयीमुळे त्यांचीं भलतीच मते बनली होती. प्रस्तुतच्या राजकीय विषयांवरील निबंधांत देशस्थिती वाईट होण्याचीं कारणें सांगतांना त्यांनीं जी विचारसरणी स्वीकारली आहे, ती केवळ अशास्त्रीय, जगांतल्या अनुभवाविरुद्ध, कोल्या समजुतीची, आणि असत्य देशाभिमानाची आहे. तथापि त्यांनीं अखेरीस जो उपसंहार केला आहे, तो वाचून आश्चर्य वाटतें. त्यांत ते म्हणतात कीं आपल्या देशाची उर्जित दशा करून घेण्याचा मुख्य उपाय स्वातंत्र्य प्राप्त करून घेणें हा आहे. तें स्वातंत्र्य इंग्रज लोकांशीं लढून अथवा त्यांच्याशीं फटकून राहून प्राप्त होणार नाही.

तें प्राप्त होण्यास आणि वहिवाटण्यास आपले आंगीं अजून योग्यता आलेली नाही. ती योग्यता प्राप्त होण्याचा रामबाण उपाय लोक सुशिक्षित होणे हा आहे, शिक्षणाच्या योगानें आळशीपणा, स्वहित न कळणे, निष्काळजीपणा, आपलपोटेपणा वगैरे दुर्गूण जातील, आणि आपल्या राज्यकर्त्यांच्या आंगचे चांगले गूण आपण घेऊं. अशा रितीनें आपल्या आंगीं स्वराज्य वहिवाटण्याची पात्रता येईल. हे विष्णुशास्त्र्यांचे 'आपल्या देशाची स्थिती' या निबंधाच्या अगदी शेवटचे विचार सांप्रत आपल्या सर्व विचारी लोकांना मान्य होण्यासारखेच आहेत. विष्णुशास्त्र्यांच्या या विचारांचें सार ओक यांच्या 'महाराष्ट्र वाङ्मयांत' पृ० ११६ ते ११९ मध्ये कलमें १५, १६, १७ यांत वाचावे. हे वाचतांना या निबंधाचा अगोदरचा भाग लिहिणारे आणि हा भाग लिहिणारे विष्णुशास्त्री ह्या भिन्न व्यक्ति असाव्या असे वाटू लागते. यापुढे त्यांनी या संबंधाने कित्येक व्यक्ती आणि संस्था यांवर जी टीका केली आहे, तिचें थोडक्यांत स्वरूप सांगूं.

९. लोकहितवादी—

या ग्रंथकारांविषयी मागील निबंधांत सांगितले आहे. यांच्या लेखांवर चिपळूणकरांना आठ निबंधांत विस्तृत चर्चा केली आहे. लोकहितवादी हे मोठे माहितगार गृहस्थ होते. स्वभाषेची आणि आपल्या लोकांची उन्नती व्हावी या गोष्टीची त्यांना मोठी कळकळ होती. त्यांची मते त्या काळानुरूप होती. ते मोठे विद्वान होते असे नाही, विष्णुशास्त्र्यांच्या वेळा पासून लोक, पाश्चात्य विद्या आणि तिकडली राजकारणे यांची माहिती जितकी झाली होती, तिच्या दशांशही त्यांच्यावेळां झालेली नव्हती, यासाठी त्यांचे इतके जहाल जाण्याचे काही कारण नव्हतें. आपल्या लोकांच्या अयोग्यतेचे मालाकारांनी स्वतां अनेक ठिकाणी योग्य वर्णन केले आहे. परंतु ताक देण्याचा अधिकार सासवेचान्व आहे, सुनेनें तो कां घ्यावा, या न्यायानें लोकहितवादीनें खुद्द त्यांच्यासारख्याच स्पष्ट भाषेत काढलेले दोष मालाकारांना खपले नाहीत. तत्त्वतः पाहिले तर मालाकार आणि लोकहितवादी यांची देशस्थिती आणि लोकस्थिती या संबंधाची मते फारशी भिन्न नव्हती. फरक काय तो तीं नमूद करण्याच्या बाबतीतच होता. विनायक कोंडदेव ओक यांनी 'महाराष्ट्र वाङ्मय' या पुस्तकांत लोकहितवादी, चिपळूणकर आणि आगरकर या तिघांची

मते सूत्ररूपानें एकत्र दिली आहेत. ती वाचली असतां अनेक गोष्टींत तिघांच्या मतांचा मेळ पाहून वाचकांना आश्चर्य वाटेल. तथापि हें आश्चर्य ह्या तिघांचीं अशा मते होता याबद्दलचें वाटणार नाही, तर तिघांच्याही संबंधानें लोकांनीं केलेल्या विपर्यासाचें आश्चर्य वाटेल. लोकहितवादीच्या संबंधाच्या प्रतिपादनांतील एक दोन गोष्टी येथें सांगितल्या म्हणजे त्यांतील अयोग्य टीकेचा मासला दिसून येईल. ब्राह्मण वेद नुसते पाठ करितात, तेव्हां ते ठोंब्ये आहेत असें लोकहितवादीनें म्हणले. त्याचा मालाकारांना मोठाच राग आला. पण वेद नुस्ता पाठ करणारांना तीन हजार वर्षांपूर्वीही 'ठोंब्ये' म्हणत असें यास्कऋषीनें आपल्या निघंटूंत सांगितलें आहे. प्रत्यक्ष ऋग्वेदांतही 'हे ब्राह्मण वेडकां-सारखे कर्णकटु ओरडत आहेत' अशी थट्टा केलेली आहे. लोकहितवादीचे पुष्कळ ग्रंथ केवळ इंग्रजीचा भाषांतर आहेत, आरंभीची प्रस्तावना तेवढी त्यांची आहे, असा उपहास केला आहे. परंतु लोकहितवादीचा रजपुतांच्या इतिहासाची आणि इतर भाषांतर उत्तम आहेत. त्यांच्या वेळीं मराठीत ज्ञान आणण्याचा भाषांतर हाच प्रशस्त मार्ग होता. त्यांनीं कित्येक संस्कृत ग्रंथांची ही भाषांतरे केली आहेत. आश्वलायन सूत्राच्या भाषांतराची मालाकारांनी थट्टा कां केली हेंच समजत नाही. अशी टीका करितांना मालाकार आपल्या वडिलांनी उत्कृष्ट भाषांतरे करूनच मराठीला चांगलें वळण लाविलें, आणि आपण स्वतां चांगल्या भाषांतराची आपल्या 'भाषांतर' या निबंधांत प्रौढी गाईली आहे, या गोष्टी रोखीवारच विसरून गेले होते.

१०. मिशनरी लोकांवरील टीका—

चिपळूणकरांनी आपल्या लेखांत अनेक ठिकाणी मिशनरी लोकांवर फार कडक टीका केली आहे. अन्यधर्मीयांची टवाळी करण्याचें आमच्या लोकांचें शील नाही. प्राचीनकाळापासून आमच्या लोकांनीं इतर धर्मीयांना आपल्या जवळ मोठ्या कुशलतेनें ओढून घेतलें आहे. यामुळेच आमचा धर्म 'हिंदू' या नांवानें टिकला आहे. दुसऱ्या धर्माची टवाळी करण्याची तऱ्हा प्रथमतः ख्रिस्ती मिशनरींनींच आह्मांस शिकविली. तथापि त्यांचें अनुकरण करणें हें मालाकारांस योग्य नव्हतें. आतां हा विषय अगदीं मागे पडला आहे. कारण आपले लोक ख्रिस्ती होतील अशी भीती आतां फारशी उरली नाही. मिशनरी लोकांचे विचारही आतां बदलले आहेत. मनुष्याचें तारण

केवळ ख्रिस्तावर, विश्वास्त ठेवण्यानेच होईल, हा त्यांचा आग्रह आतां निर्जोम झाला आहे. आग्रह्या देशांतील अनेक भक्तिमार्गांप्रमाणे आमचा ही एक भक्तिमार्ग आहे, असे त्यांच्यातील अनेक लोक आतां म्हणत आहेत. मागे ते ज्या साधूंची निंदा करीत, त्याच नामदेवतुकारामादिकांचे उत्तम अभंग वगैरे घेऊन त्यांचे भाषांतर करून ते आपल्या स्तोत्रांच्या जोडीला मंडीत आहेत. मिशनरीविषयी विचार करितांना त्यांनी पाश्चात्य विद्या प्रथमतः आपल्यास शिकविण्याची कामगिरी केली, आणि आमच्या अनेक धर्मग्रंथांना जगापुढे आणून ठेविले. हे त्यांचे उपकार विसरणे उचित नाही.

११. प्रार्थनासमाज—

चिपळूणकर यांच्या एकंदर लेखांचे—निदान पुढील लेखांचे—मुख्य धोरण दुसऱ्याने जें काम केले असेल त्याचा उपहास करून कटु भाषेत टीका करावयाची, आणि सदरु गोष्टीबद्दल लोकांच्या मनांत अनादर उत्पन्न करावयाचा, हें होतें. या त्यांच्या रीतीप्रमाणे त्यांनी प्रार्थनासमाजावर वारंवार लिहिले आहे. निबंधमालेत वक्तृत्व या विषयावर आणि केसरीमध्ये अनुकरणावर लिहितांना त्यांनी विशेष जोराची टीका केली आहे. या टीकेला तेव्हांचे तेव्हां समर्पक उत्तरे मिळालीं आहेत. विशेषतः ‘हितेच्छू’ या सहीने वा. आ. मोडक यांनी दिलेल्या उत्तराने मालाकारांची चांगली कानउघाडणी झाली आहे. ‘हितेच्छू’ची पत्रे निबंधमालेतच छापली आहेत, त्यांवरून मालेंतील प्रतिपादनाचे संबंधाने त्या वेळच्या प्रमुख मंडळीस काय वाटत होतें, हें दिसून येईल. लोकांचीं मनें ख्रिस्तीधर्माकडून फिरवावीं, आणि आपल्या लोकांना देवसेवेची चांगल्या विचाराची दिशा लागावी, यासाठी हा धर्मपंथ उत्पन्न झाला. याच्यावर समाजामध्ये बायका केसांत गजरे घालून जातात, तेथले सभासद गाण्याच्या सुरावर डोळे मिटूनच प्रार्थना करितात, अशा प्रकारची बालिशपणाची टीका केली आहे. खुद्द मालाकारांना कोणताच धर्म नव्हता. एकोणिसाव्या शतकाच्या खडकाळ भूमीवर—निदान त्यांच्या स्वतांच्या मनावर—धर्मविचाराचें बीज रुजण्याची आशा नको, असा सिद्धांत त्यांनी ठोकून दिला आहे. धर्मविचारांचा उपहास करण्याचें आमच्या लोकांचें ब्रीद नव्हतें, सर्व धर्मांत तथ्य आहे, असें आपण मानीत आलों, हें मागे सांगितलेंच आहे. शिवाय मालाकर्त्यांचीं मते पाहिलीं तर उपहास करून

लोकांची वाहवा मिळविण्यापलीकडे त्यांना या संस्थेकरिता करण्याच्या अधिकार पोचत नव्हता.

१२. दयानंदसरस्वती—

हे हिंदुस्थानांतील प्रख्यात धर्मपंथ किंवा समाजपंथ जो 'आर्यसमाज' त्याचे संस्थापक होत. यांचा चिपळूणकरांनी आपल्या लेखांत नाहक उपहास केला आहे. दयानंदसरस्वती यांची धर्ममते कोणास कशी ही मान्य अमान्य असोत; पण त्यांनी आपल्या लोकांचा ख्रिस्ती किंवा मुसलमानी धर्माकडे जाणारा ओघ थांबविला, आणि पुष्कळांच्या धर्ममतांस आणि दयाभूतपणास निराळें लोकोपयोगी वळण लाविलें. त्यांची विद्वत्ता व उद्योगशीलता मोठी होती. ते मोठे स्वदेशाभिमानी होते, आणि त्यांना आपल्या लोकांविषयीची खरी कळकळ होती. त्यांना अनेक अनुयायी मिळून त्यांचा एक जिवंत धर्म पंथ उत्पन्न झाला ही गोष्ट लक्षांत ठेवण्यासारखी आहे. आर्यपंथांतील लोक ख्रिस्ती किंवा मुसलमान झालेव्यास पुन्हा हिंदू करून घेतात. इतकेंच नव्हे, तर ते परधर्मीयांस हिंदूही करून घेतात. अशा रीतीने त्यांनी आपल्या धर्मास जिवंतपणा आणला आहे. यांच्या पंथानें पंजाबांत आणि उत्तर हिंदुस्थानांत जागोजाग मुलामुलींच्या शाळा, कालेजें, गुस्कुलें वगैरे स्थापन आणि लोकोपयोगी अनेक संस्था उभारून कसे देशकार्य चालविलें आहे, हें कोणासही सांगावयास नको. ते दुष्काळ वगैरे संकटांतही जनतेला फार साह्य करितात. दयानंदस्वामींची थट्टा करणाऱ्या पुणेकर मंडळीपेशां सहस्रपटीनें आर्यसमाज लोकोपयोगी कामें करीत आहे. 'एकोणिसाव्या शतकाच्या खडकाळ भूमीवर'च दयानंदांनें आपल्या लोकांना सुमार्ग लावून त्यांच्याकडून अनेक देशकार्ये करविण्याचा नवीन धर्मपंथ उभारून दिला, या गोष्टीचे कोणालाही कौतुक वाटलें पाहिजे. दयानंदसरस्वती आणि आर्यसमाज यांच्या देशकार्याच्या संबंधानें माहिती मिळविण्याची आणि आपला शिक्षणक्रम पुरा झाल्यावर कांही तरी देशकार्य करावें अशी ज्यांची इच्छा असेल, त्यांनीं लाला लजपतराय यांचा 'आर्यसमाज' हा इंग्रजींत लिहिलेला उत्कृष्ट ग्रंथ अवश्य वाचावा.

१३. उपसंहार—

येथपर्यंतच्या प्रतिपादनावरून विष्णुशास्त्री चिपळूणकर यांच्या लेखांचे स्वरूप लक्षांत येईल. सांप्रत आपल्या लिहिण्याच्या पद्धतीला आणि विषय

प्रतिपादनाला ज्या तऱ्हेचें स्वरूप आलें आहे, ती तऱ्हा उत्पन्न करण्याचें श्रेय चिपळूणकर यांस आहे. त्यांचे अगोदर कित्येक वर्षे शांत, साधा असा भाषापद्धतीचा ओघ चालू होता. त्या ओघाला पाश्चात्य इंग्रजीपद्धतीचें वळण लागत चाललें होतें; आणि इंग्रजी विद्याप्रसाराच्या योगानें आपल्या लोकांचे सौम्य विचार मार्गें पडून नवीन स्वतंत्र विचार मनांत खेळूं लागले होते. ते प्रगट करून जुन्या भाषाप्रवाहाला नवीन तऱ्हेचा प्रवाह जोडून देण्याचें काम चिपळूणकरांनी केलें. प्रथमतः हा नवीन प्रवाह येऊन मिळाल्यावर एकंदर भाषाप्रवाह मोठ्या खळखळाटांनें वाहूं लागला. त्याचें स्वरूप फेंसाळ झालें. परंतु त्याला हळू हळू संथपणा येत जाऊन खळमळ तळाशीं जाऊन बसला, आणि वरील फेस निघून जाऊन निवळ प्रशांत असा नवा प्रवाह पुढें चालू झाला. त्याला नूतन स्वरूप मिळाले ते कायमच राहिलें. चिपळूणकर यांना ज्या विषयांवर कडक टीका केली आहे ते विषय बहुतेक सर्व तत्कालीन महत्वाचे होते. कित्येकांविषयी लिहिण्याची नीट साधनें नसल्यामुळें त्यांचें विवेचन अपूर्ण होतें. यामुळें त्यांच्या लेखांतील अवगूण स्मरणांतून गेले आहेत, हे योग्यच आहे. त्यांच्या संबंधाने अनेक प्रकारची गैरसमजुतीचीं मते पसरलेली आहेत. ती त्यांच्या एकंदर लेखांचे लक्षपूर्वक मनन केल्यानें नाहींशीं झालींच पाहिजेत. त्यांचे निबंध वारंवार अभ्यासासाठी नेमले जाण्याचा संभव आहे. तसें होणें रास्तच आहे. त्यांच्या लेखांत भाषा आणि प्रतिपादन यांच्या संबंधानें विद्यार्थ्यांनी आणि मराठी भाषेत ग्रंथरचना करूं इच्छिणाऱ्यांनी घेण्यासारखें पुष्कळ आहे. तसेंच त्यांच्या लेखांतील गुणांच्या योगानें आपल्या मनांत स्वभाषेच्या योग्यतेचा खरा अभिमान उत्पन्न होण्यास साधन होणार आहे. ज्यांची ग्रंथकर्तृत्वाची धांव नसेल त्यांला निदान साध्या व्यवहारांतील भाषेस उत्तम वळण लागण्यास ही त्यांच्या लेखांच्या परिशीलनानें फार उपयोग होईल. तेव्हां आतां नवीन व्यवस्थित अभ्यास सुरू झाल्यानें त्यांच्या लेखांचें खरें मर्म आणि योग्यता कळून त्यांच्या उद्योगाचें योग्य चीज होईल असा भरंवसा आहे.

मराठी भाषेची घटना

मराठी घेऊन एम्. ए.चा व बी. ए.
चा अभ्यास करणारास फार उप-
युक्त ग्रंथ. किं. ३ रु.

वरील ग्रंथाप्रमाणेच रा. भि. जोशीकृत पुढील
पुस्तकांचा मराठी भाषेच्या विद्यार्थ्यांना
पुष्कळ उपयोग होईल.

प्रौढबोध व्याकरण किं. १॥ रु.

मराठी शब्दसिद्धी किं. १० आणे.

सुलभ अलंकार किं. ६ आणे.

वरील पुस्तके पुस्तकांचे सर्व दुकानीं आणि
प्रकाशक

मा. रा. जोशी, बी. ए.,
६ भारायण पेठ, पुणे, यांजकडे मिळतील.
